



VÄRLDSKRIS

OCH VÄGENTILL

F R E D



VÄLDSKRIS  
OCH  
VÄGEN TILL FRED

*en antologi av anföranden och brev*

*av*

**Hadhrat Mirza Masroor Ahmad**

*Imam och överbuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling,  
den femte efterträdaren till den Utlovade Messias<sup>al</sup>*

## VÄRLDSKRIS OCH VÄGEN TILL FRED

En antologi av anföranden och brev

av

Mirza Masroor Ahmad<sup>ab</sup>

Imam och överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling,  
den femte efterträdaren till den Utlovade Messias<sup>al</sup>

Svensk färdigställning av:

### **World Crisis and the Pathway to Peace**

#### **Publicerad av:**

Islam International Publications Ltd.  
Islamabad, Sheephatch Lane  
Tilford, Surrey GU10 2AQ, Storbritannien

#### **Svensk färdigställning tryckt av:**

PNB Print Ltd  
Ropažu novads LV-2133, Latvia  
© 2014 Islam International Publications Ltd.

Första svenska upplagan i 2013 [ISBN: 978-91-980714-8-1]

Andra svenska upplagan i 2014 [ISBN: 978-91-981632-0-9]

Ingen del av denna publikation får reproduceras eller överföras i någon som helst form, eller på vilket sätt som helst, vare sig elektroniskt eller mekaniskt, inklusive fotokopiering, inspelning eller någon slags informationslagring och återhämtningssystem, utan skriftligt tillstånd från utgivaren.

För ytterligare information var god besök:

[www.ahmadiyya.se](http://www.ahmadiyya.se)

[www.alislam.org](http://www.alislam.org)

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Om Författaren . . . . .	vii
Inledning . . . . .	xi

## *Anföranden*

Islamiskt perspektiv på den globala krisen .....	3
Islams lära om lojalitet och kärlek för den egna nationen .....	23
Förödande konsekvenser av ett kärnvapenkrig och det akuta behovet av absolut rättvisa .....	39
Vägen till fred — rättvisa relationer mellan nationer.....	63
Nyckeln till fred — global enighet .....	93
Kan muslimer integreras i de västerländska samhällena?.....	115
Islam — en religion av fred och medkänsla .....	133
Världsfred — vår tids viktigaste fråga .....	151

## *Brev till Världens Ledare*

Brev till Påven Benedictus XVI.....	169
Brev till Israels Premiärminister .....	175
Brev till Presidenten av den Islamiska Republiken Iran.....	179

---

Brev till Presidenten av USA .....	183
Brev till Premiärministern av Kanada .....	187
Brev till väktaren av de två Helige platserna, Konungariket Saudiarabien .....	191
Brev till Ledaren av Statsrådet, Folkrepubliken Kina.....	195
Brev till Premiärministern av Storbritannien .....	199
Brev till Tysklands Förbundskansler .....	203
Brev till Frankrikes President.....	207
Brev till Hennes Majestät Drottningen av Storbritannien och Sfären av Samväldet .....	213
Brev till den Högste Ledaren för den Islamiska Republiken Iran.....	219
Brev till Presidenten av den Ryska Federationen .....	223
Förläggarens Kommentarer . . . . .	227
Ordlista. . . . .	229

## OM FÖRFATTAREN

Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, är överhuvudför den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling. Han är den femte efterträdaren och barnbarns barn av den Utlovade Messias och Reformatorn Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian. Han valdes till detta ämbete i London, England, av ett valkollegium den 22:e april 2003, några dagar efter hans föregångare Hadhrat Mirza Tahir Ahmad<sup>ra</sup>, Khalifatul-Masih den fjärdes bortgång.

Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> fick sin grundskoleutbildning på Ta'lim-ul-Islam High School (högstadiet) Rabwah och erhöll sitt BA (förkortning för Bachelor of Arts, Jämförelsevis fil.kand.) examen från Ta'lim-ul-Islam (TI) college (högskola) Rabwah. År 1976 erhöll han sin magisterexamen "Master of Science" i jordbruksekonomi från Agriculture University Faisalabad, Pakistan.

Innan han valdes till kalif, samlade Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> ihop en imponerande förteckning av humanitära tjänster som understryker hans engagemang för utbildningsfrågor och filantropi. Året 1977 tog hans altruistiska strävanden honom till Ghana. Under flera år arbetade han där



som rektor för olika Ahmadiyyamuslimska skolor. Han hjälpte till att inviga Ahmadiyya Secondary School i Salaga. Under de två första åren tjänstgjorde han som rektor för denna skola.

Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> tog nytta av sina studier i jordbruksekonomi för att bedriva forskning om veteproduktion i Ghana. Det första lyckade försöket att så, odla och skörda vete som en ekonomisk gröda i Ghana, utställdes på en internationell handelsmessa och resultaten överlämnades sedan till jordbruksministeriet i Ghana.

I december år 1997 utvaldes Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> som Nazir-e-A'la (Verkställande direktör) av Sadar Anjuman Ahmadiyya Pakistan. År 1999 anklagades Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> falskeligen för hädelse (blasfemi) och förtal av den Heliga Qur'anens verser. Han arresterades och fängslades under elva dagar i sin hemstad Rabwah tills det bevisades att anklagelserna mot honom var helt grundlösa.

Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> är för närvarande bosatt i London, England. I egenskap av en andlig ledare för ahmadiyyamuslimer i hela världen, kämpar han kraftfullt för Islams sak genom att förespråka fredsbudskapet och medkänsla.



**Hadhrat Mirza Masroor Ahmad**  
Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>





## INLEDNING

Världen går igenom en mycket turbulent tid. Den globala ekonomiska krisen fortsätter att manifesteras nya och allvarligare faror nästan varje vecka. Likheter med perioden strax före andra världskriget fortsätter att visa sig och det verkar uppenbart att händelserna leder in världen i en rasande takt mot ett fasansfullt aldrig tidigare skådat tredje världskrig. Det finns en överväldigande känsla av att vi håller på att förlora greppet om händelseförloppet. Människor söker någon som kan ta över ansvaret och kan erbjuda en konkret och stadig vägledning som de kan ha förtroende för; någon som kan tala till deras sinnen och hjärtan och som kan ge dem hopp om att det finns en utväg som kan leda till fred. Konsekvenserna av ett kärnvapenkrig är så förödande att ingen ens vågar tänka på det.

I den här boken har vi samlat vägledning framlagd av Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup>, överhuvud för det världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling. Under de senaste åren, i takt med händelseutvecklingen, har han inte tvekat om att upplysa världens befolkning om de faror som är på väg. Inte för att skapa panik, utan för att uppmana människor att tänka kring hur och varför världen har hamnat i detta tillstånd och hur världen kan avvärja katastrofen. Hur kan vi gå till väga för att nå fred och säkerhet för alla människor som vistas på denna jord?

Han har rättframt förkunnat att det enda sättet att säkra freden är att världen vänder sig till sin Skapare med ödmjukhet och undergivenhet; att människan blir human, de starka

behandlar de svaga med värdighet, respekt och rättvisa och att även de svaga och fattiga visar tacksamhet och väljer sanningens och rättfärdighetens väg och vänder sig till sin Skapare i fullkomlig ödmjukhet och uppriktighet.

Gång på gång har han påmint alla och envar om att vägen tillbaka från katastrofens rand är att alla världens nationer gör rättvisan till ett absolut krav när de handlar med varandra. Även om det förekommer fiendskap mellan dem ska de ändå utöva rättvisa, eftersom historien har lärt oss att det är det enda sättet att utplåna alla spår av hat i framtiden och för att lägga grunden till en varaktig fred.

Hans Helighet har rest vida omkring för att personligen tala inför personer som leder världens stora nationer, däribland ett historiskt tal på Capital Hill i Washington D.C., Parlamentshuset i London, militära högkvarteret i Tyskland, EU parlamentet i Bryssel och Nya Zeelands parlament. Vid dessa event närvarade ledande kongressledamöter, riksdagsledamöter, ambassadörer, ledare för ideella organisationer, religiösa ledare, professorer, politiska rådgivare och journalister. Hans Helighet sade tydligt att kravet på rättvisa endast kan uppfyllas när alla parter och alla människor behandlas jämlikt, och varnade även för en spirituellt katastrof som en naturlig konsekvens av orättvisa och inhuman ekonomi och politik som oupphörligen eskalerar spänningen mellan folk i världen.

Följande är en lära från den Heliga Qur'anen som han betonade i sina brev till ledare runt om i världen:

*”Och låt icke ett folks fiendlighet, genom att de höll er borta från den Helige moskén, driva er till att överträda. Och*

*hjälp varandra i rättfärdighet och fromhet, men hjälp icke varandra i synd och överträdelse. Och frukta Allah; Allah är förvisso sträng i bestraffning*” (kap:5 vers:3)

I sitt brev till President Obama förklarar han:

“Som vi alla vet, var de främsta orsakerna som ledde världen till andra världskriget Nationernas Förbunds misslyckande och den ekonomiska krisen som började år 1932. Ledande ekonomer varslar idag om att det finns många paralleller mellan den rådande ekonomiska krisen och krisen 1932. Vi observerar att politiska och ekonomiska problem återigen har lett till krig mellan mindre nationer. Det har blivit mycket vanligt med intern oenighet och missnöje i dessa länder. Detta kommer i slutändan resultera i att några makter tar över kontrollen av dessa länder, vilket kommer att leda oss in i ett världskrig. Om konflikten i de mindre länderna inte kan lösas genom politik eller diplomati, kommer det att leda till att nya block och grupperingar bildas i världen. Detta kan bli förelöparen till utbrottet av ett tredje världskrig. Därför tror jag att i nuläget, istället för att fokusera på tillväxten i världen, är det viktigare och verkligen nödvändigt att vi snarast ökar våra ansträngningar för att rädda världen från denna förstörelse.

Det finns ett akut behov av att mänskligheten tillkännager sin Ende Gud som är vår Skapare, som är enda garantin för mänsklighetens överlevnad. Annars kommer världen fortsätta att traska hastigt mot självförstörelse.”

Till President Putin skrev han:

“Dagens eskalerande situation i Syrien har fått mig att skriva till dig och berömma din insats för att föra samman världen till ett bord med dialog istället för ett slagfält. En attack skulle inte bara riskera ett krig i regionen men kunde även leda till ett världskrig. Jag blev därför mycket nöjd när jag läste din artikel nyligen i en stor västerländsk tidning där du betonade att ett sådant tillvägagångssätt är mycket farligt och kan leda till att kriget sprider sig. På grund av din ställning har stormakterna avhållit sig, antagit en mer försonlig hållning och gått med på att lösa det här problemet på diplomatisk väg. Säkerligen tror jag att detta har räddat världen från en kolossal och stor förstörelse. Jag håller särskilt med om din punkt att om länder beslutar sig för att agera självständigt och tar ensidiga beslut så kommer FN drabbas av samma öde som Nationernas Förbund och misslyckas.”

Krisen i Syrien och Iran har lugnat ned sig avsevärt under den andra hälften av 2013. Det brittiska parlamentet röstade emot ett militärt ingripande i Syrien; Ryssland och USA kom överens om en strategi för hur man ska handskas med Syriens kemiska vapen; USA undvek att attackera Syrien och en ömsesidigt acceptabel överenskommelse gällande kärnkraft i Iran fastslogs av ledande världsmakter. Alla välkomnade utvecklingar och den riktning som Hans Helighet hade uppmanat världen, men vi är fortfarande långt ifrån säkra, och en varaktig lösning för global fred kommer att kräva mycket mer arbete.





# ANFÖRANDEN





# Islamiskt perspektiv på den globala krisen

PARLAMENTET I LONDON  
STORBRIANNIEN 2008





Hans Helighet framför sitt föredrag i The House of Commons





Officiell tur av The House of Commons av  
Parlamentarikern Justine Greening (bitr. finansminister)



Sittandes: Lord Avebury (Talesman för Liberaldemokraterna i externa frågor); Parlamentarikern Rt. Hazel Blears (Statssekreterare för Samfund och Lokala Kommuner); Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>ab</sup>; Parlamentarikern Justine Greening (bitr. finansminister); Parlamentarikern Gillian Merron (minister i Utrikesdepartementet); Stadsfullmäktige Louise Hyams (Lord Mayor av Westminster); Stående: Parlamentarikern Jeremy Hunt (bitr. kulturminister); Rafiq Hayat (Nationell ordförande Islams Ahmadiyyaförsamling Storbritannien); Parlamentarikern Virendra Sharma; Parlamentarikern Rt. Malcolm Wicks (f.d. minister i Department av Business, Enterprise och Regulatory Reform); Parlamentarikern Rob Marris; Parlamentarikern Simon Hughes (Ordförande i det Liberaldemokratiska partiet); Parlamentarikern Martin Linton; Parlamentarikern Alan Keen



# Bakgrund

Ett historiskt anförande av Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, överhuvud för den globala Islams Ahmadiyyaförsamling, anordnades i House of Commons (det brittiska parlamentet) den 22 oktober 2008.

Mottagandet organiserades av Justine Greening parlamentsledamot för Putney, hemort till Fazal moskén, högkvarter för Islams Ahmadiyyaförsamling, för att hedra fullbordandet av 100 år av Ahmadiyya Kalifatet.

Närvarande vid receptionen var parlamentsledamöter Gillian Merron, f.d. Hazel Blears, Alan Keen, Dominic Grieve, Simon Hughes, Lord Eric Avebury samt ärade medlemmar från presskåren, politiker och professionella.





# Islamiskt perspektiv på den globala krisen

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Näderikes den Barmhjärtiges namn.

Först av allt vill jag tacka alla respekterade och ärade gäster, parlamentsledamöter och de ärade ledamöter av Överhuset ärevärdiga som inbjudit en ledare för en religiös organisation att säga några ord till er. Jag är ytterst tacksam för den respektfulla Justine Greening, parlamentsledamot i vårt område, som verkligen har ansträngt sig för att organisera detta evenemang för ett litet samfund i hennes valkrets i samband med Kalifatets hundraårsjubileum. Det påvisar hennes storhet, öppenhet och omsorg för känslor av varje människa och folkgrupp som är bosatt i hennes valkrets.

Även om Islams Ahmadiyyaförsamling är en liten församling, är det en fanbärare och ett språkrör för den sanna Islams lära. Jag

vill dock tillägga att varje Ahmadi som bor i Storbritannien är en mycket lojal medborgare av landet och hyser kärlek för det, och detta på grund av läror från vår Profet<sup>sa</sup> som lärde oss att kärleken till det egna landet är en integrerad del av ens tro. Läran av Islam har ytterligare framställts och betonats av grundaren av Ahmadiyya Församling, som vi bekänner som den Utlovade Messias<sup>al</sup> och reformatorn i denna tidsålder.

Han sade att genom att tillkännage hans anspråk har Gud den Allsmäktige förlagt två bördor på honom. Den ena är skyldigheten gentemot Gud och den andra är skyldigheten gentemot Guds skapelse. Han fortsatte med att säga, att uppfylla ens skyldigheter gentemot Guds skapelse är den svåraste och en oerhört delikat utmaning.

Med hänvisning till Kalifatet, fruktar ni möjligtvis att en tid kan komma när historien upprepar sig och krig kan börja som en följd av denna form av ledarskap. Låt mig dock försäkra er att även om denna beskyllning är riktad mot Islam så kommer Ahmadiyya Kalifatet, om Gud vill, alltid att kallas fanbäraren av fred och harmoni i världen och förbli lojal mot det land där medlemmar är bosatta. Ahmadiyya Kalifatet är också här för att föreviga och fortsätta missionen av Messias och Mahdi. Det finns därför absolut ingen anledning att frukta Kalifatet. Detta Kalifat drar riktat uppmärksamheten av församlingens medlemmar mot att uppfylla dessa två förpliktelser för vilka den Utlovade Messias<sup>al</sup> kom till världen, och som ett resultat försöker rörelsen att skapa fred och harmoni i världen.

Nu, på grund av tidsbegränsningen, kommer jag till ämnet. Om vi opartiskt kartlägger de senaste århundradena kommer vi att märka att krigen som utkämpades under denna period inte

var religiösa krig i dess sanna mening. De var mer av geopolitisk karaktär. Även i dagens konflikter och fientligheter bland nationer märker vi att dessa uppstår från politiska, territoriella och ekonomiska intressen.

Jag känner oro med tanke på den riktning utvecklingen är på väg idag. Den politiska och ekonomiska dynamiken i dessa länder kan leda till ett världskrig. Det är inte bara de fattigare länderna i världen som drabbas utan även rikare nationer påverkas av detta. Därför är det en plikt av supermakterna att sitta ner och hitta en lösning för att rädda mänskligheten från randen av en katastrof. Storbritannien är också ett av de länder som kan, och utövar inflytande i den utvecklade världen och i utvecklingsländerna. Ni kan vägleda världen, om ni så önskar, genom att uppfylla kravet på jämställdhet och rättvisa.

Om vi blickar på den senaste tiden så har Storbritannien härskat över många länder och lämnat efter sig en hög standard för rättvisa och religionsfrihet, särskilt i subkontinenten Indien och Pakistan. Islams Ahmadiyyaförsamling har bevittnat detta och grundaren av Ahmadiyyaförsamlingen har i hög grad berömt den brittiska regeringen på grund av dess hållning av rättvisa och beviljande av religionsfrihet. När grundaren av Ahmadiyyaförsamlingen gratulerade hennes majestät Drottning Viktoria på hennes Diamantjubileum och framförde till henne Islams budskap, bad han speciellt, mot bakgrund av det sätt på vilket den brittiska regeringen hade verkställt kraven på rättvisa och jämlikhet, att må Gud den Allsmäktige belöna dem frikostigt.

Således visar vår historia att vi alltid har erkänt denna rättvisa närhelst den manifesterades av Storbritannien, och vi hoppas att även i framtiden kommer rättvisan att förbli ett kännetecken för

den brittiska regeringen, inte bara i religiösa frågor, utan i alla avseenden, och att ni aldrig glömmer era goda egenskaper från det förflutna.

Idag finns det en stor oro och rastlöshet i världen. Vi ser småskaliga krigsutbrott, medan supermakterna påstår att de försöker skapa fred i vissa områden. Om kraven på rättvisa inte uppfylls, kan lågor och flammor av dessa lokala krig eskalera och dra in hela världen. Därför är det min ödmjuka vädjan till er att rädda världen från en tillintetgörande!

Nu ska jag kort nämna vad Islams läror säger om hur man kan etablera fred i världen, eller hur fred kan fastställas i världen i ljuset av dess läror. Det är min bön, att för att skapa fred i världen, att de som tilltalas först, det vill säga muslimer, kanske kan handla i enlighet med dess läror men det är en plikt för alla länder i världen, alla supermakter eller regeringar, att handla i enlighet med dessa.

I denna dag och tidsålder när världen bokstavligen har krympt till ett globalt samhälle på ett sätt som man inte hade kunnat föreställa sig tidigare, måste vi inse vårt ansvar som människor och bör försöka uppmärksamma oss på att finna en lösning på de aspekter av de mänskliga rättigheterna som kan bidra till att skapa fred i världen. Givetvis måste dessa ansatser baseras på rent spel och uppfylla alla krav av rättvisa.

Bland dagens brydsamheter, har ett problem uppstått som direkt eller indirekt beror på religion. Vissa muslimska grupper använder otillåtna medel och självmordsbombare, som spränger bomber i religionens namn för att döda och skada icke-muslimer, inklusive soldater, oskyldiga civila, och samtidigt brutalt dödar oskyldiga muslimer och barn. Denna grymma handling är helt oacceptabel i Islam.

På grund av detta förfärliga beteende av vissa muslimer har ett helt felaktigt intryck bildats i icke-muslimska länder. På grund av detta talar vissa delar av samhället öppet mot Islam, medan de andra, även om de inte talar öppet, bär en negativ bild om Islam i sina hjärtan. Detta har skapat misstro i hjärtat hos folk i Västländer och hos icke-muslimska länder om muslimer. Detta uppförande av några muslimer har gjort att reaktionen av icke-muslimer blir bara värre för varje dag.

Ett primärt exempel på denna felaktiga reaktion är attacken på karaktären av den Helige Profeten<sup>sa</sup> av Islam och på den Heliga Qur'anen, den Helige boken för muslimerna. I detta avseende har brittiska politikerns attityd, oavsett partitillhörighet och av intelligentian i Storbritannien varit annorlunda i jämförelse med politikerna i vissa andra länder, och jag tackar er för det. Vad kan fördelarna vara att såra sådana känslor förutom att öka hat och motvilja? Detta hat sporrar vissa extremistiska muslimer till att begå "icke-islamiska" gärningar, vilket i sin tur skänker ytterligare tillfälle till ett antal icke-muslimer att vädra sitt motstånd.

Hur som helst, de som inte är extremister och som djupt älskar den Helige Profeten<sup>sa</sup> av Islam, är fruktansvärt sårade av dessa attacker, och i detta finns Ahmadiyya Församling i spetsen. Vår enskilt viktigaste uppgift är att visa världen den perfekta karaktären av den Helige Profeten<sup>sa</sup> och de vackra lärorna i Islam. Vi som respekterar och vördar alla profeterna (frid vare med dem alla) och tror dem alla vara budbärare sända av Gud, kan inte säga något respektlöst om någon av dem, men vi är mycket ledsna när vi hör grundlösa, falska anklagelser mot vår Profet<sup>sa</sup>.

Numera, när världen återigen håller på att bli uppdelad i block, extremismen eskalerar och den finansiella och ekonomiska

situationen förvärras, finns det ett akut behov av att få ett slut på alla typer av hat och att lägga grunden för fred. Detta kan endast ske genom att respektera alla typer av känslor hos varandra. Om detta inte görs på rätt sätt, ärligt och dygdigt, kommer det att trappa upp till okontrollerbara sakförhållanden. Jag uppskattar att ekonomiskt sunda Västländer generöst har låtit människor från fattiga eller underutvecklade länder att bosätta sig i sina respektive länder, bland vilka även finns muslimer.

Sann rättvisa kräver att känslor och religiösa sedvänjor hos dessa människor också hedras. Detta är det sätt på vilket människornas sinnesfrid kan hållas intakt. Vi bör komma ihåg att när sinnesfriden för en person störs så påverkas hela samhällets sinnesfrid.

Som jag sade tidigare, är jag tacksam mot de brittiska lagstiftarna och politikerna för att de uppfyller kraven på rättvisa och för att de inte lägger hinder i dess väg. Detta är i själva verket Islams lära som ges till oss av den Heliga Qur'anen. Den Heliga Qur'anen förklarar att:

*“Det finns inget tvång i religionen.”* (kap:2 vers:257)

Detta budord inte bara motverkar anklagelsen om att Islam spreds med svärdet, utan berättar även för muslimer att bekänna en tro är en fråga mellan människan och hennes Gud, och att ni inte bör lägga er i detta på något sätt. Alla människor får leva efter sin tro och utföra sina religiösa ritualer. Men om det förekommer några metoder som utförs i religionens namn som skadar andra och strider mot landets lagar, då kan de brottsbekämpande myndigheterna i den staten komma till handling, för om det finns

någon inhuman ritual som praktiseras i någon religion, kan den aldrig vara en lära av någon profet från Gud.

Detta är den grundläggande principen för att skapa fred på lokal nivå samt på internationell nivå. Dessutom lär Islam oss att om något samhälle eller grupp eller regering, som en följd av ändring av tro, försöker beblanda sig i personlig utövning av religiösa seder, så ska man alltid komma ihåg att man aldrig bör bära någon spydighet eller illvilja ifall omständigheterna därefter skulle förändras till ens fördel. Ni bör aldrig tänka på att hämnas, snarare bör ni skapa rättvisa och jämlikhet. Den Heliga Qur'anen säger:

*”O ni som tror, var ståndaktiga i Allahs sak, och bär vittnesbörd i rättfärdighet, och låt icke en folkets fiendskap driva er till att handla annorlunda än med rättvisa. Var (alltid) opartiska, det är närmare rättfärdigheten. Och frukta Allah. Allah är förvisso Medveten om vad ni gör.”*  
(kap:5 vers:9)

Detta är läran för fred i samhället; att aldrig avvika från rättvisan även om det gäller er fiende. Den tidiga historien i Islam visar oss att denna lära följdes och att alla rättvisans krav uppfylldes. Jag kan inte presentera alltför många exempel på detta, men historien vittnar om det faktum att efter segern i Mecka, sökte Profeten<sup>sa</sup> inte någon hämnd från de som hade plågat honom utan benådade dem och tillät dem att hålla sig till sina respektive religioner. Idag kan fred upprättas endast om alla krav på rättvisa uppfylls av fienden, inte bara i krig mot religiösa extremister, utan även i alla andra krig. Och bara en sådan fred kan vara varaktig.



Under det senaste århundradet har vi haft två världskrig. Om vi tänker ingående förstår vi att den enda utmärkande orsaken har varit att rättvisa inte skipades vid inledningsskedet. Följaktligen, vad som ansågs vara en släckt eld visade sig vara aska som glödde långsamt, och som så småningom utbröt i flammor som insvepte hela världen en andra gång. Idag ökar rastlösheten och krigen, och åtgärder för att bevara freden blir förelöparna för ett nytt världskrig. Dessutom kommer de nuvarande ekonomiska och sociala problemen att fungera som en källa till en förvärrad situation.

Den Heliga Qur'anen har visat några gyllene principer för att skapa fred i världen. Ett erkänt faktum är att girighet får fiendskap att växa. Ibland yttrar det sig i territoriell expansion eller beslagtagande av naturresurser eller för den delen genom att tvångsvärva egna överlägsenheten över andra. Det leder till grymhet, ibland från händerna av hänsynslösa tyranner som tillskansar sig människors rättigheter och bevisar sin övermakt i jakten på sina kapitalintressen och ibland från händerna av en invaderande styrka. Ibland hörs grymt behandlade folks ångest och vånda som ett vrål till omvärlden.

Hur som helst, har vi lärt oss följande gyllene princip av den Helige Profeten<sup>sa</sup>: hjälp både den förorättade och den grymme. Följeslagarna av Profeten<sup>sa</sup> frågade undrande att de kunde förstå att hjälpa den förorättade, men hur kunde de hjälpa den grymme? Profeten<sup>sa</sup> svarade, ”Genom att stoppa hans hand från att begå fler grymheter eftersom överflöd i grymheter kommer att göra honom förtjänt av Guds straff.” Så av nåd, försöker ni rädda honom. Denna princip råder över de minsta fibrerna i samhället till internationell nivå. I detta sammanhang säger den Heliga Qur'anen:

*”Och om två troende strider med varandra; mäkla fred mellan dem; om en av dem (efter det) överträder mot den andra, bekämpa då den grupp som begått överträdelsen till dess att den återvänder till Allahs befallning. Sedan om den återvänder, mäkla fred mellan dem med rättvisa och handla rättfärdigt. Allah älskar sannerligen de rättrådiga.”* (kap:49 vers:10)

Även om denna lära handlar om muslimer, kan man genom att följa denna princip lägga grunden för fred i hela världen.

För att upprätthålla freden har det förklarats inledningsvis att det främsta kravet är rättvisa. Trots iakttagande av principen om rättvisa, om insatser för att mäkla fred misslyckas, då bör det förenade kollektivet kämpa mot den som har överträtt och fortsätta göra det tills den överträdande parten blir redo att sluta fred. När den överträdande parten är redo att sluta fred, då kräver rättvisa att man inte hämnas, att inte införa begränsningar eller embargon. Med alla medel, bör man hålla ett öga på överträdaren, men samtidigt bör man försöka att förbättra hans situation.

För att absolvera oroligheter som förekommer i vissa länder i världen idag, och tyvärr är vissa muslimska länder framträdande bland dem, bör det analyseras särskilt av nationer som har befogenhet att lägga in veto, att avgöra huruvida rättvisa har skipats till fullo. Närhelst hjälp behövs, är händerna sträckta mot de mäktiga nationerna.

Likt jag konstaterat tidigare bär vi vittnesbörd till det faktum att historien igenom har den brittiska regeringen alltid upprätthållit rättvisa och detta har uppmuntrat mig rikta er uppmärksamhet på några av dessa frågor.

En annan princip som vi har lärt oss för att återställa fred i världen är att inte lägga en åtrående blick på andras rikedomar. Den Heliga Qur'anen säger:

*”Och titta icke långt efter det Vi har skänkt av den nuvarande världens härligheter åt vissa grupper av dem, på det att Vi måtte pröva dem därmed...”* (kap:20 vers:132)

Girighet genom att avundas andras rikedomar är en orsak till ökande oro i världen. På personlig grund, att hålla jämna steg med grannen, som ordspråket lyder, har resulterat i oändlig girighet och därmed förstört den sociala freden. Girig konkurrens på nationell basis igångsatte och ledde till förstörelse av världsfreden. Detta bevisas av historien och varje förnuftig person förmår bedöma att längtan efter rikedomar som tillhör andra ger upphov till att avund och girighet kan växa och är källan till förlust.

Det är därför Gud den Allsmäktige säger att man bör hålla ett öga på sina egna resurser och dra nytta av dem. Ansträngningar för att göra territoriella vinster syftar till att utnyttja territoriets naturresurser. Gruppering av nationer och skapandet av maktblock är för att upphandla naturresurserna i vissa länder. I detta avseende har ett antal författare som tidigare arbetat som rådgivare till regeringarna skrivit böcker som visar hur vissa länder strävar efter att få kontroll över andra länders resurser. Hur långt författarna är sanningsenliga vet de själva, och Gud vet bäst, men situationen som framgår genom att studera dessa skildringar ger upphov till allvarlig ångest i hjärtat på dem som är lojala mot sina fattiga länder, och är en viktig orsak till progression i terrorism och jakten på massförstörelsevapen.

Numera anses världen vara mer sansad, medveten och utbildad än tidigare. Även i de fattiga länderna finns sådana intelligenta själar som starkt har utmärkt sig i utbildning inom sina respektive områden. Högt intellektuella sinnen samverkar i stora forskningscentra runt om i världen. Under sådana omständigheter kan man föreställa sig att människor skulle ha gått samman och gemensamt försökt avveckla fel sätt att tänka och dårskaper i det förflutna som har resulterat i fiendskap och lett till fasansfulla krig. Det Gudabenådade intellektet och vetenskapliga framsteg borde ha utnyttjats till att tjäna mänskligheten och för att utarbeta lämpliga metoder för att dra fördelar av varandras resurser.

Gud har skänkt naturresurser till varje land som borde ha utnyttjats fullt ut för att göra världen till en lugn oas. Gud har givit många länder utmärkt klimat och miljö för odling av olika grödor. Hade ordentlig planering genomförts för att använda modern teknik inom jordbruk, skulle ekonomin ha stärkts och hunger kunde ha eliminerats från jorden. Länder som har begåvats med mineraltillgångar bör ges möjligheten att utveckla och handla öppet till rimliga priser, och ett land borde dra nytta av resurser av det andra landet. Då skulle det vara på rätt sätt, det sätt som föredras av Gud den Allsmäktige.

Gud den Allsmäktige sänder Sina budbärare till folket så att de visar dem vägar som leder människor närmare Gud. Samtidigt säger Gud att det råder full frihet i trosfrågor. Enligt vår tro, tilldelas belöning och bestraffning även efter döden. Men under systemet som Gud har inrättat innebär det att när grymhet tillfogas Hans skapelse och rättvisa och rent spel ignoreras, då kan efterverkningarna skönjas också i denna värld i enlighet med naturens lagar. Allvarliga reaktioner på sådan orättvisa iaktas och

det finns ingen garanti för att reaktionen är rätt eller fel. Det sanna sättet att erövra världen är att alla ansträngningar bör göras för att ge de fattigare nationerna deras vederbörliga status.

En viktig fråga idag är den ekonomiska krisen som kallats för kreditkrisen. Hur konstigt det än kan låta, pekar bevisen enbart mot ett faktum. Den Heliga Qur'anen vägleder oss genom att säga: undvik ränta eftersom ränta är en förbannelse och en fara för den inhemska, nationella och internationella freden. Vi blev varnade att den som accepterar ränta kommer en dag att vara liksom en som djävulen har slagit till vansinne. Därför har vi muslimer blivit varnade för att undvika en sådan situation. Sluta handla med ränta eftersom pengar som du får genom ränta inte kommer förbättra din förmögenhet, trots att det till synes verkar som att den ökar. Oundvikligen kommer det en tid då dess verkliga effekter uppdagas. Dessutom har vi blivit varnade för att vi inte får engagera oss i verksamheter som bedrivs med ränta, med varningen att om vi gör det, kommer det att vara lika med ett krig mot Gud.

Denna faktor är uppenbar från dagens kreditkris. I början var det personer som lånade pengar för att köpa egendom, men innan de kunde se äganderätten till egendomen hann de dö belastade med skuld. Men nu finns det regeringar som är belastade med skulder och drabbade, som om till vansinne. Stora företag har tvingats gå i konkurs. Vissa banker och finansiella institutioner har lagt sig eller har blivit undsatta, och denna situation råder i varje land, oavsett hur rikt eller fattigt det än är. Ni vet bättre än jag om denna kris. Insättarnas pengar har blivit förgjorda. Nu beror det på regeringarna hur och i vilken omfattning de kommer

att skyddas. Men för närvarande har sinnesfriden hos familjer, affärsmän och ledare för regeringarna i de flesta länder i världen rubbats.

Ansätter inte denna situation oss att tro att världen är på väg till den logiska slutsatsen för vilken vi varnades i god tid? Gud vet bättre vilka ytterligare konsekvenser denna situation kommer att leda till. Gud den Allsmäktige har sagt: Kom mot fred som bara kan garanteras när det erhålls genom äkta och sund handel och när resurser tas i bruk på ett korrekt och rättvist sätt.

Nu avslutar jag dessa korta punkter om vår lära med en påminnelse att den verkliga freden i världen är möjlig endast genom att vända sig till Gud. Må Gud förmå världen att förstå detta, för att först då kommer de att kunna fullgöra varandras rättigheter.

Slutligen, är jag tacksam mot er alla igen för att ni har kommit hit för att lyssna på mig.

**Tack så mycket!**





# Islams lära om lojalitet och kärlek för den egna nationen

DET MILITÄRA HÖGKVARTERET,  
KOBLENZ, TYSKLAND, 2012







Brigadgeneralen Alois Bach av den Federala Tyska Armén med Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> talandes till den Federala Tyska Armén





1.



2.



3.



4.

1. Colonel Ulrich 2. Brigadgeneral Bach 3. Överste Trautvetter 4. Överste I.G.Janke  
med Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>ab</sup>





## Islams lära om lojalitet och kärlek för den egna nationen

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Näderikes den  
Barmhärtiges namn.

*Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — Allahs  
frid och välsignelser vare över er alla.

Jag vill först av allt passa på att tacka er alla för att ni har bjudit  
in mig till ert högkvarter och givit mig möjligheten att säga några  
ord. Som andligt överhuvud för Islams Ahmadiyyaförsamling,  
skulle jag vilja tala med er om Islams läror. Detta är dock ett så  
stor ämne och att omfatta det under endast en ceremoni eller på  
så kort tid är ej möjligt. Därför är det nödvändigt att jag begränsar  
mig till en viss aspekt av Islam att fokusera på och tala med er om.

Medan jag funderade över vilken aspekt av Islam jag borde  
ta upp, fick jag en förfrågan från den nationella ordföranden av  
vårt samfund här i Tyskland, Abdullah Wagishauser, där han bad

mig att tala om Islams läror i förhållande till kärlek och lojalitet till sin egen nation. Det hjälpte mig att fatta mitt beslut. Därför skall jag nu tala till er kort om vissa aspekter av Islams läror i detta avseende.

Det är mycket lätt att bara tala om, eller höra orden ”lojalitet och kärlek till egen nation.” Men i verkligheten omfattar dessa få ord betydelser som är omfattande, vackra och enormt djupa. Faktum är att det är mycket svårt att fullt begripa och förstå innebörden av vad dessa ord verkligen betyder och vad de kräver utav en. I varje fall under denna korta tid som är tillgänglig kommer jag försöka förklara Islams uppfattning om lojalitet och kärlek till ens egen nation.

Först och främst är det en grundläggande princip i Islam att en persons ord och gärningar aldrig bör manifesteras sig i någon form av dubbelmoral och hyckleri. Sann lojalitet kräver en relation som är byggd på ärlighet och integritet. Det kräver att detsamma som en person visar utåt även ska finnas under ytan. När det gäller nationalitet, är dessa principer av yttersta vikt. Därför är det viktigt för en medborgare i ett land att etablera en relation av äkta lojalitet och trofasthet till sin nation. Det spelar ingen roll om han är född medborgare eller om han har förvärvat medborgarskap senare i livet genom invandring eller på annat sätt.

Lojalitet är en stor kvalitet, och de människor som har visat detta attribut i allra högsta grad och varit fullgoda, är Guds profeter. Deras kärlek och band med Gud var så starka att de i alla frågor höll framför sig Hans befallningar och strävade efter att tillämpa dessa fullt ut under alla omständigheter. Det illustrerar deras engagemang till Gud och deras perfekta mått på lojalitet, och därför är det deras normer för lojalitet som vi bör använda som

exempel och föredöme. Hur som helst, innan vi går vidare, är det nödvändigt att förstå vad som egentligen menas med "lojalitet".

Enligt Islams lära, är definitionen och den sanna innebörden av "lojalitet" att otvetydigt uppfylla ens egna löften och förbund på alla nivåer och under alla omständigheter, oavsett svårighetsgrad. Detta är det sanna måttet på trofasthet som krävs av Islam. På olika platser i den Heliga Qur'anen, har Allah den Upphöjde gett muslimer anvisningar att de måste uppfylla sina löften och förbund, eftersom de kommer att ställas till svars av Honom gällande alla förpliktelser de hade åtagit. Muslimer har fått i uppdrag att uppfylla alla förbund, däribland de som gjordes med Gud Allsmäktig, och även alla andra utfästelser som de har gjort i enlighet med deras respektive grad av bemärkelse.

I det sammanhanget kan det uppstå en fråga i människors sinne vilken är att muslimer som hävdar att Gud och Hans religion är av största vikt för dem, vilket medför att deras löfte om lojalitet till Gud blir deras första prioritet, och att deras förbund till Gud blir vad de värderar över allt annat och vad de strävar efter att uppfylla. Därför uppstår uppfattning att en muslims lojalitet gentemot sin nation och dennes löfte att upprätthålla landets lagar endast kommer att vara av underordnad betydelse för honom. Således, kan han vara beredd att offra sitt löfte till sitt land under vissa omständigheter?

För att besvara denna fråga, vill jag börja med att informera er om att den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> själv lärde att "kärlek till ens nation är en del av tron." Därför är uppriktig patriotism ett krav enligt Islam. För att verkligen älska Gud och Islam krävs det att en person älskar sin egen nation. Det visar att det inte kan finnas någon intressekonflikt mellan en persons kärlek till

Gud och ens kärlek till sitt land. Då kärlek till det egna landet har gjorts till en del av Islam, är det helt klart att en muslim måste sträva efter att nå de högsta normerna för lojalitet till sitt utvalda land, eftersom detta är ett sätt att nå Gud och att komma Honom nära. Därför är det en omöjlighet att kärleken en sann muslim har för Gud någonsin skulle visa sig vara ett hinder eller en barriär som hejdar honom från att visa sann kärlek och trohet till sitt land. Tyvärr finner vi att i vissa länder, begränsas religiösa rättigheter eller helt förnekas. Där uppstår en annan fråga som är att om de människor som förföljs av egna staten ändå kan behålla en relation av kärlek och lojalitet till sitt folk och land? Med stor sorg måste jag meddela er att dessa omständigheter förekommer i Pakistan, där regeringen har lagstiftat mot vårt samfund. Dessa anti-Ahmadiyya lagar tillämpas i praktiken. Således i Pakistan, har alla ahmadiyyamuslimer av lag officiellt deklarerats vara ”icke-muslimer”. Det är därför förbjudet för dem att kalla sig själva ”muslimer”. Ahmadiyyer i Pakistan är också förbjudna att dyrka likt muslimer, eller i enlighet med någon islamisk praxis eller sedvänja som kan identifiera dem som muslimer. Sålunda har staten i Pakistan berövat våra medlemmar den grundläggande mänskliga rättigheten att dyrka.

Med tanke på denna situation är det helt naturligt att undra över hur i sådana fall ahmadiyyamuslimer kan följa landets lagar? Hur kan de fortsätta att visa lojalitet mot nationen? Här borde jag klargöra att när sådana extrema omständigheter föreligger blir lagen och lojalitet mot nationen två separata frågor. Vi ahmadiyyamuslimer tror att religion är en personlig fråga för varje individ att bestämma själv och att det inte bör finnas något tvång i trosfrågor. Således där lagen kommer att störa denna rätt, då är

detta utan tvekan en handling av stor grymhet och förföljelse. Faktum är att en sådan statligt sanktionerad förföljelse, som försiggått i alla tider, har fördömts av en stor majoritet.

Om vi kastar en blick på Europas historia, finner vi att människor på denna kontinent också har varit offer för religiös förföljelse, och som ett resultat har tusentals människor flytt från ett land till ett annat. Alla ädelsinnade historiker, regeringar och människor har bedömt att detta är förföljelse och en extrem grymhet. Under sådana omständigheter förespråkar Islam att då förföljelsen går bortom alla gränser och blir outhärdligt bör en person lämna staden eller landet och migrera till en plats där han är fri att utöva sin religion i fred. Men vid sidan av denna vägledning lär Islam också att under inga omständigheter får någon enskild individ ta lagen i egna händer, och inte heller skall han delta i några planer eller konspirationer mot sitt land. Detta är en helt klar och entydig uppmaning som ges av Islam.

Trots den allvarliga förföljelse de möter, fortsätter miljontals Ahmadiyyer att leva i Pakistan. Trots att de utsätts för en sådan ihållande diskriminering och grymhet i alla aspekter av deras liv, fortsätter de att hålla en relation av total lojalitet och en sann trohet till landet. Oavsett vilket fält de arbetar i eller var de än är placerade, är de ständigt engagerade i att försöka hjälpa nationen att utvecklas och lyckas. I decennier har motståndarna av Ahmadiyya försökt påstå att ahmadiyyer inte är lojala mot Pakistan, men de har aldrig kunnat bevisa detta eller visa några tecken till stöd för sina påståenden; utan sanningen är att när det har funnits ett behov av att göra någon uppoffring för Pakistans skull, för deras lands skull, har ahmadiyyamuslimer alltid varit i



förgrunden och ständigt varit redo att göra varje offer till förmån för landet.

Trots att de själva är ett offer och mål av lagen är det ahmadiyyamuslimer som följer och står fast vid att följa lagarna i landet bättre än någon annan. Just för att de är sanna muslimer, som följer det sanna Islam. En annan lära som den Heliga Qur'anen undervisar i samband med lojalitet är att människor ska hålla sig borta från allt som är oförsynt, oönskat och som utgör någon typ av uppror. Ett vackert och utmärkande särdrag av Islam är att det inte bara riktas uppmärksamhet mot den slutliga höjdpunkten, där konsekvenserna blir extremt farliga, utan varnar oss för alla de mindre problemen också, som fungerar som språngbrädor och som leder mänskligheten till en stig kantad av faror. Således, om Islams vägledning följs på rätt sätt, så kan vilken fråga som helst lösas redan vid inledningsskedet, innan situationen helt spårar ur.

Till exempel, ett beteende som allvarligt kan skada ett land är den finansiella girigheten hos individer. Ofta blir människor konsumerade av måttlösa materiella begär, och sådana önsknings får folk i slutändan att agera på ett illojalt sätt. Sådant kan ytterst vara en orsak till förräderi mot sitt land. Låt mig förklara lite. På arabiska har ordet *baghá* använts för att beskriva dessa människor eller de handlingar av människor som orsakar deras länder skada. Det hänvisar till dem som använder sig av otillåtna metoder eller som tillfogar andra skada. Det inkluderar även de människor som begår bedrägeri och försöker skaffa materiella vinster genom olagliga eller orättvisa förfaranden. Det hänvisar till de människor som överträder alla gränser och orsakar skada och förstörelse. Islam lär att människor som agerar på detta sätt inte kan förväntas agera på ett lojalt sätt, eftersom lojalitet är sammanflätat med

höga moraliska värderingar. Lojalitet kan inte existera utan höga moraliska värderingar och höga moraliska värderingar kan inte existera utan lojalitet. Det är visserligen riktigt att olika människor kan ha olika uppfattningar om hög moral, men religionen Islam kretsar enbart kring att söka Guds välbehag. Således instrueras muslimer att alltid agera på ett sätt som behagar Honom. Kort sagt, enligt islamiska läror har Gud den Allsmäktige förbjudit alla former av förräderi eller uppror mot sitt land eller sin regering. Detta beror på att uppror eller verkande mot staten är ett hot mot fred och säkerhet i en nation. I själva verket, där internt uppror eller motstånd uppstår, underblåser den lågor av yttre motstånd och uppmuntrar utomstående att dra nytta av inre oroligheter. Därför kan konsekvenserna av illojalitet mot egen nation vara långtgående och måttlösa. Således inkluderas allt som kan skada en nation i begreppet *baghá* som jag har beskrivit. Med allt detta i åtanke, så fordrar lojalitet mot ens land att en person visar tålmod, att framvisa god moral och att följa landets lagar.

Generellt sett är de flesta regeringar demokratiska i modern tid. Så om en person eller grupp vill byta regeringen, måste de göra det genom att följa den rätta demokratiska processen. De bör göra sig hörda genom att rösta vid valurnorna. Röster skall inte avges på grund av personliga preferenser eller personliga intressen, utan Islam lär i själva verket att en människas rösträtt bör utövas med en känsla av lojalitet och kärlek till sitt land. En persons röst bör avges med förbättringar av nationen i åtanke. Därför bör en person inte titta på sina egna prioriteringar och från vilken kandidat eller parti han personligen kan gynnas, utan en person bör grunda sitt beslut på ett balanserat sätt där han bedömer vilken kandidat eller parti som kommer att främja hela nationens framgång. Nycklarna

till regeringen är ett stort förtroende och därmed bör de endast överlämnas till den som väljaren ärligt tror är bäst lämpad och är mest förtjänstfull. Detta är den sanna Islam, och detta är sann lojalitet.

Enligt kapitel 4, vers 59 av den Heliga Qur'anen, har Allah befallt att en person endast skall överlämna förtroendeuppdrag till dem som är berättigade, och vid dömande mellan människor, bör hon fatta sitt beslut grundat på rättvisa och ärlighet. Således kräver lojalitet till sin egen nation att regeringsmakten bör överlämnas till dem som verkligen är berättigade till den, så att nationen kan utvecklas och förmår stå i främsta ledet bland världens nationer.

På många platser i världen finner vi att medborgare deltar i strejker och protester mot regeringarnas politik. Dessutom, i vissa länder i tredje världen, vandaliserar och förstör demonstranterna ägodelar och egendomar som tillhör antingen staten eller privatpersoner. Även om de påstår sig göra detta utav kärlek är sanningen att sådana handlingar inte har något att göra med lojalitet eller kärlek för den egna nationen. Man bör hålla i minnet att även där protester och strejker genomförs fridfullt, utan några olagliga förstörelser eller våldsamheter, kan det ändå få väldigt negativa konsekvenser. Detta därför att även fridfulla protester ofta resulterar i miljontals kronor i förluster för nationens ekonomi. Inte under några omständigheter kan ett sådant beteende anses vara ett gott föredöme för lojalitet gentemot nationen. En gyllene princip som lärdes ut av grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling var att under alla omständigheter måste vi alltid vara lydiga mot Allah, profeterna och de styrande i våra länder. Detta är samma lärdom som finns i den Heliga Quranen. Följaktligen, i länder där protester och strejker tillåts, skall dessa

bara utföras till den grad att det inte orsakar någon skada eller åverkan på nationen eller ekonomin.

En annan fråga som ofta uppstår är om muslimer kan ingå i sig med de militära styrkorna av Västerländerna, och om de tillåts att ingå, kan de då delta i militära attacker mot muslimska länder? En grundläggande princip i Islam är att ingen person bör bistå ett övergrepp. Denna grundprincip måste alltid ligga i förgrunden av i varje muslims sinne. Om ett muslimskt land attackeras, för att det själv agerade på ett grymt och orättvist sätt och tog det första steget mot aggression, då har den Heliga Qur'anen under sådana omständigheter instruerat muslimska regeringar att de bör stoppa förtryckarens hand. Detta innebär att de bör stoppa grymhet och försöka skapa fred. Således, under sådana omständigheter är det tillåtet att vidta åtgärder med syftet att förhindra grymhet. Men när den nation som överträder reformerar sig själv och antar fred, då bör landet och dess folk inte utnyttjas eller underkuvas på grundval av falska svepskäl eller ursäkter. De bör i stället beviljas frihet och självständighet igen. Den militära ambitionen bör därför vara att skapa fred, snarare än att uppfylla alla särintressen.

På samma sätt tillåter Islam alla länders rätt, oavsett muslimska eller icke-muslimska, till att stoppa grymhet och förtryck. Således, om nödvändigt, kan icke-muslimska länder attackera muslimska länder för att uppnå dessa genuina mål. Muslimer i de icke-muslimska länderna får ansluta sig till arméer av dessa icke-muslimska länder för att hindra ett annat land från att begå grymheter. Om sådana omständigheter verkligen föreligger måste muslimska soldater, oberoende av vilken västerländsk armé de kan vara del av, följa order och kämpa om så krävs för att skapa fred. Om militären däremot beslutar att attackera en annan

nation orättvist, och därmed blir förtryckare, då har en muslim möjlighet att lämna armén, eftersom han då annars skulle bistå till grymhet. Genom att ta detta beslut skulle det inte betyda att han är illojal mot sitt land. I själva verket skulle lojalitet mot sitt land i ett sådant fall kräva att han tar ett sådant steg och ger råd till sin regering att de inte ska låta sig sjunka till samma nivå som de orättvisa regeringar och nationer som handlar på ett grymt sätt. Om emellertid att ta värvning i en armé är obligatorisk och det inte finns något sätt att lämna, men hans samvete inte är klart, då bör en muslim lämna landet, men han får inte höja sin röst mot lagen i landet. Han bör lämna landet eftersom en muslim inte har tillåtelse att leva i ett land som en medborgare, medan han på samma gång verkar mot nationen eller sympatiserar med oppositionen.

Således är dessa bara några aspekter av islamiska läror, som styr alla sanna muslimer mot verkliga lojalitetskrav och kärlek till sitt land. Under den tillgängliga tiden har jag bara kortfattat kunnat beröra detta ämne.

Således skulle jag sammanfattningsvis vilja säga att idag konstaterar vi att världen har blivit ett globalt samhälle. Mänskligheten har blivit mycket sammansvetsad. Människor av alla nationer, religioner och kulturer finns i alla länder. Detta kräver att ledarna för alla nationer bör ta hänsyn till, och respektera känslor och stämningar bland alla medborgare. Ledarna och deras regeringar bör sträva efter att stifta lagar som främjar en miljö och en anda av sanning och rättvisa, snarare än att stifta lagar som blir redskap till att orsaka lidande och frustration hos folket. Orättvisor och grymheter bör avlägsnas och istället bör vi sträva efter sann rättvisa. Det bästa sättet att göra detta är att världen

får lära känna sin Skapare. Varje form av lojalitet bör kopplas till lojalitet mot Gud. Om detta inträffar kommer vi att bevittna med våra egna ögon att de mycket högt ställda krav på lojalitet kommer att stadfästas av människor i alla länder och nya vägar som leder oss till fred och säkerhet kommer att öppnas i hela världen.

Innan jag avslutar vill jag passa på att tacka er alla än en gång för att ni har bjudit in mig och för att ni har lyssnat på vad jag har sagt. Må Gud välsigna er alla, och må Gud välsigna Tyskland.

**Tack så mycket!**





# Förödande konsekvenser av ett kärnvapenkrig och det akuta behovet av absolut rättvisa

DET 9:E ÅRLIGA FREDSSYMPIOSIET  
LONDON, STORBRIANNIEN, 2012







Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>  
talandes vid det 9:e Annual Peace Symposium



Borgmästaren av London Boris Johnson  
framför en souvenir föreställande en  
Londonbus till Hans Helighet



Dame Mary Richardson DBE, Ordförande i  
Storbritannien för SOS Barnbyar, mottagandes  
"Ahmadiyya Muslim Peace Prize for the  
Advancement of Peace" från Hans Helighet





Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>  
talar till Pakistansk media angående världsfrågor





## Bakgrund

Den 24 mars 2012, hölls det 9:e årliga fredssymposiumet i Baitul-Futuh moskén i Morden - den största moskén i västra Europa - organiserad av Islams Ahmadiyyaförsamling i Storbritannien. Evenemanget lockade en publik på mer än 1000 personer, inklusive ministrar, ambassadörer av stater, medlemmar av både underhuset och överhuset, Londons borgmästare, diverse andra dignitärer, yrkesmän, grannar och gäster från alla samhällsskick. Temat för årets symposium var "Internationell fred". Det 3:e årliga Ahmadiyyamuslimska priset för främjande av fred, presenterades av Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> till välgörenhetsorganisationen "SOS Barnbyar Storbritannien" som ett erkännande av dess fortsatta ansträngningar för att mildra lidandet för föräldralösa och övergivna barn runt om i världen och för att uppfylla dess vision "ett kärleksfullt hem för varje barn."

Bland närvarande gäster fanns:

- ♦ Rt. Justine Greening — parlamentsledamot, transportminister
- ♦ Jane Ellison — (Battersea) parlamentsledamot
- ♦ Seema Malhotra — parlamentsledamot (Feltham och Heston)
- ♦ Tom Brake — parlamentsledamot (Carlshalton och Wallington)
- ♦ Virendra Sharma — parlamentsledamot (Ealing och Southall)
- ♦ Lord Tariq Ahmad — av Wimbledon
- ♦ HE Wesley Momo Johnson — ambassadör av Liberia
- ♦ HE Abdullah Al-Radhi — ambassadör av Yemen
- ♦ HE Miguel Solano-Lopez — ambassadör av Paraguay
- ♦ Commodore Martin Atherton — marinbefälhavare
- ♦ Councillor Jane Cooper — borgmästare av Wandsworth
- ♦ Councillor Milton McKenzie MBE — borgmästare av Barking and Dagenham
- ♦ Councillor Amrit Mann — borgmästare av Hounslow
- ♦ Siobhan Benita — oberoende borgmästarkandidat för London
- ♦ Diplomater från flera andra länder inklusive Indien, Kanada, Indonesien och Guinea.

# Förödande konsekvenser av ett kärnvapenkrig och det akuta behovet för absolut rättvisa

Efter recitering av *tashabbud*, *ta'awwudh* och *bismillah*, sade Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>:

Till alla våra gäster — *Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — Allahs frid och välsignelser vare över er alla.

Idag, efter en period av ett år, får jag återigen möjligheten att välkomna alla våra framstående gäster till detta evenemang. Jag är oerhört tacksam till er alla, för att ni har avvarat er tid för att komma och medverka idag.

Faktum är att de flesta av er är väl förtrogna med detta evenemang som numera är känt som ”Fredssymposium”. Detta evenemang arrangeras varje år av Islams Ahmadiyyaförsamling

och är bara en av våra många insatser för att försöka uppfylla vår önskan om att fred skall inrättas i världen.

I auditoriet finns idag några nya vänner som deltar i denna högtidlighet för första gången, medan andra är gamla vänner som har bistått vårt arbete under många år. Hursomhelst, ni alla är välutbildade och delar vår önskan om att fred skall upprättas i världen, och det är på grund av denna passion ni alla deltar i evenemanget.

Ni är alla här i dag på grund av den hjärtliga längtan att världen blir fylld med kärlek, tillgivenhet och vänskap. Det är just denna hållning och just dessa värden som den stora majoriteten av världen åstundar och står i behov av. Med detta som bakgrund så är det denna anledning som är grunden till att ni alla, som kommer från olika bakgrunder, nationer och religioner, sitter framför mig idag.

Som sagt, vi håller denna konferens varje år och vid varje tillfälle uttrycks samma känsla och hopp av oss alla, och det är att fred i världen blir upprättad inför våra ögon. Varje år ber jag också er alla att sträva efter att främja fred varhelst ni har möjlighet och med vemhelst ni har kontakt med. Dessutom ber jag också alla er som är anslutna till politiska partier eller regeringar att ni också förmedlar detta budskap om fred inom era cirklar av inflytande. Det är viktigt att alla är medvetna om att för att upprätta fred i världen, finns det mycket större behov av höga och principfasta moraliska värderingar än någonsin tidigare.

När det gäller Ahmadiyyaförsamlingen uttrycker vi öppet och förklarar vår hållning, var och när ett tillfälle uppstår, att det finns bara ett sätt att rädda världen från den förstörelse och förödelse som den är på väg mot, och det är att vi alla måste sträva efter att

sprida kärlek, tillgivenhet och en känsla av gemenskap. Framför allt måste världen lära känna Gud, sin Skapare. För att endast erkännandet av Skaparen kan leda oss mot kärlek och medkänsla för Hans skapelse, och när detta blir en del av vår karaktär, då blir vi mottagare av Guds kärlek. Vi höjer ständigt vår röst för att kalla till fred i världen, och det är smärtan och ångesten vi känner i våra hjärtan som inspirerar oss till att försöka lindra lidandet för mänskligheten och göra världen vi lever i till en bättre plats. Faktum är att denna högtidlighet är endast en av våra många insatser för att uppnå detta mål.

Som jag redan har nämnt delar ni alla också dessa ädla önskemål. Dessutom har jag vid upprepade tillfällen påkallat politiker och religiösa ledare att sträva efter fred. Men trots alla dessa ansträngningar, finner vi att ångest och oro fortsätter att sprida sig och öka över hela världen. I dagens värld finner vi många stridigheter, rastlöshet och kaos. I vissa länder pågår strider mellan allmänheten. I vissa länder kämpar allmänheten mot regeringen, eller omvänt angriper de styrande sitt eget folk. Terroristgrupper underblåser anarki och oordning för att uppfylla sina särintressen och de dödar godtyckligt oskyldiga kvinnor, barn och äldre. I vissa länder, som ett sätt att uppfylla sina egna intressen, strider politiska partier mot varandra snarare än att gå samman för att åstadkomma förbättringar i sina egna nationer. Vi påträffar också vissa regeringar och länder som kontinuerligt kastar sina avundsjuka blickar på andra länders naturresurser. Stormakterna i världen konsumeras av sina ansträngningar för att upprätthålla sin egen överhöghet, och lämnar inget ogjort för att uppnå detta mål.

Med allt detta i åtanke, finner vi att varken Ahmadiyyaförsamlingen eller de flesta av er som är lekmän,



har befogenhet eller behörighet att utveckla en politik för att åstadkomma en positiv förändring. Detta eftersom vi inte håller någon statlig makt eller ämbetsverk. I själva verket skulle jag gå så långt som att säga att även de politiker som vi har utvecklat vänskapliga relationer med och som alltid håller med oss när de är i vårt sällskap, inte heller kan säga sin mening. Istället dränks även deras röster och de hindras från att vidarebefordra sina åsikter. Detta beror antingen på att de tvingas följa partiets politik, eller kanske på grund av yttre tryck från andra världsmakter eller politisk allierade som tynger ner dem.

Men vi, som deltar i detta Fredsymposium varje år, håller utan tvekan en önskan om att fred skall inrättas, förvisso uttrycker vi våra uppfattningar och känslor om att kärlek, medkänsla och broderskap bör inrättas bland alla religioner, alla nationaliteter, alla raser och ja, bland alla människor. Men tyvärr är vi maktlösa för att faktiskt frambringa denna vision till ljus. Vi har inte maktbefogenhet eller medel för att uppnå de resultat som vi längtar efter.

Jag minns att för ett par år sedan, just i denna sal under vårt Fredsymposium, framförde jag ett tal där jag i detalj beskrev vägar och metoder för att fastställa världsfred, och jag talade också om hur FN borde fungera. Efteråt kommenterade vår mycket käre och respekterad vän, Lord Eric Awebury, att talet skulle ha levererats i självaste FN. Icke desto mindre var det en förevisning av hans ädla karaktär att han var så generös och hygglig i sina kommentarer. Men vad jag vill säga är att bara leverera eller lyssna på ett tal eller ett föredrag är inte tillräckligt nog och kommer inte att leda till att fred upprättas. I själva verket är det viktigaste kravet för att uppfylla detta primära mål absolut rättvisa och rättrådighet i alla

frågor. Den Heliga Qur'anen, i kapitel 4, vers 136, har gett oss en gyllene princip och lärdom för att vägleda oss om detta. Den föreskriver att för att uppfylla rättvisekravet, även om du måste bära vittnesbörd och vittna mot dig själv, dina föräldrar eller dina närmaste släktingar och vänner, måste du ändå göra detta, och det är detta som är sann rättvisa där personliga intressen avsätts för det gemensamma bästa.

Om vi begrundar denna princip på en kollektiv nivå, kommer vi att inse att orättvisa lobbytekniker som grundas på rikedom och inflytande bör överges. Istället bör representanter och ambassadörer för varje nation komma fram med uppriktighet och med en önskan att stödja principerna om rättrådighet och jämlikhet. Vi måste utgallra alla former av fördomar och diskriminering, eftersom detta är det enda sättet att åstadkomma fred. Om vi granskar FN:s generalförsamling eller säkerhetsråd finner vi att uttalanden eller tal som levereras där ofta får mycket beröm och erkännande, men sådana hyllningar är meningslösa eftersom de verkliga besluten var bestämda i förväg.

Således, när beslut fattas på grundval av påtryckningar eller lobbyverksamhet av stormakter, i motsats till rättvisa och verkliga demokratiska medel, då visar sig sådana tal vara innehållslösa, meningslösa och tjänar endast som en förevändning för att vilsledda omvärlden. Ändå innebär inte allt detta att vi helt enkelt ska bli frustrerade och överge och svika alla våra ansträngningar. Istället bör det vara vårt mål att vi fortsätter att påminna regeringen om tidens behov medan vi håller oss inom landets lagar. Vi måste också ge lämpliga råd till de grupper som har särintressen, så att rättvisa kan råda på global nivå. Först då kommer vi att se världen bli en oas av lugn och harmoni som vi alla vill och önskar.

Därför kan vi inte, och får inte ge upp våra ansträngningar. Om vi slutar att höja våra röster mot grymhet och orättvisor, kommer vi att bli bland dem som helt saknar moraliska värderingar och normer. Huruvida våra röster kan komma att höras eller har inverkan är irrelevant. Vi måste fortsätta att tillråda andra mot fred. Jag är alltid mycket glad när jag ser att oavsett åtskillnader i religion eller nationalitet, för att upprätthålla mänskliga värden, så kommer många människor till denna tillställning för att lyssna, lära och tala om olika sätt att skapa fred och medkänsla i världen. Således skulle jag be er alla att sträva efter fred efter bästa förmåga, så att vi kan hålla flimmet av hopp lysande, så att en tid när verklig fred och rättvisa kommer att upprättas i alla delar av världen.

Vi måste komma ihåg att när mänskliga ansträngningar misslyckas, då utfärdar Gud den Allsmäktige Sitt dekret för att avgöra ödet för mänskligheten. Innan Guds dekret sätts i rörelse och tvingar människor att uppfylla mänsklighetens rättigheter skulle det vara mycket bättre om folket i världen själva uppmärksammade dessa viktiga frågor. För när Gud den Allsmäktige nödsakas vidta åtgärder, då griper Hans vrede mänskligheten på ett mycket strängt och skrämmande sätt.

I dagens värld kan en skrämmande manifestation av Guds dekret vara i form av ett nytt världskrig. Det råder ingen tvekan om att påföljderna av ett sådant krig och förstörelse inte kommer att begränsas till själva kriget eller ens denna generation. I sanning kommer de fruktansvärda konsekvenser förevisa i många generationer framöver. Bara en tragisk konsekvens av ett sådant krig blir inverkan på nyfödda barn, både nu och i framtiden. De vapen som finns idag är så destruktiva att de skulle kunna leda till

att generation efter generation av barn föds med svåra genetiska eller fysiska defekter.

Japan är det land som har upplevt de vedervärdiga konsekvenserna av atomkrigsföring, då det blev attackerat av atombomber under andra världskriget. Än idag, när vi besöker Japan och träffar människor där, ser vi en absolut rädsla och hat för krig som åsyns i deras ögon och i deras röster. Men de atombomber som användes på den tiden och som orsakade en omfattande förödelse, var mycket mindre kraftfulla än de kärnvapen som ägs av även mycket små nationer idag.

Det sägs att i Japan, trots att sju decennier har gått, fortsätter även idag efterverkningarna av atombomber att vara uppenbara på nyfödda barn. Om en person är skjuten av en kula, då är det ibland möjligt för honom att överleva genom medicinsk behandling, men om ett kärnvapenkrig bryter ut, då kommer de som befinner sig i skottlinjen inte att ha sådan tur. Istället kommer vi att påträffa människor som omedelbart kommer att dö och frysa som statyer, och deras hud kommer helt enkelt att smälta bort. Dricksvatten, mat och vegetation, allt kommer att vara kontaminerat och påverkat av strålning. Vi kan bara föreställa oss vilka typer av sjukdomar och föroreningar det kan leda till. På de platser som inte direkt blir drabbade och där effekterna av strålningen är något mindre, kommer även där risken för sjukdomar och ohälsa att bli mycket högre och framtida generationer kommer också att drabbas av mycket större risker.

Därför, som jag har sagt, kommer de förödande och destruktiva effekterna av en sådan krigsföring inte att begränsas till kriget och dess efterverkningar, men kommer även att överföras från generation till generation. Dessa är de verkliga konsekvenserna av

en sådan krigsföring, och ändå finns idag själviska och dåraktiga människor som är extremt stolta över sina uppfinningar och gärna berättar om vad de har utvecklat som om det vore en gåva till världen.

Sanningen är att de så kallade positiva sidorna av kärnenergi och teknik kan vara extremt farliga och leda till omfattande förstörelse, antingen på grund av vårdslöshet eller på grund av olyckor. Vi har redan bevittnat sådana katastrofer, såsom kärnkraftsolyckan som inträffade 1986 i Tjernobyli, i dagens Ukraina, och bara förra året efter jordbävningen och tsunamin i Japan, fick de brottas med stor fara och landet drabbades av skräck. När sådana händelser inträffar, är det också mycket svårt att återbefolka de drabbade regionerna. Tack vare deras unika och tragiska erfarenheter har japanerna blivit extremt försiktiga och deras sinne för rädsla och terror är helt befogat.

Det är en självklar utsaga att människor dör i krig, och när Japan gick in i andra världskriget var dess regering och dess folk väl medvetna om att vissa människor skulle stupas. Det sägs att cirka tre miljoner människor dog i Japan, vilket utgör ca 4 % av landets befolkning. Även om ett antal andra länder kan ha lidit större andel döda i förhållande till det totala antalet, är hatet och motviljan mot krig som vi finner i det japanska folket fortfarande mycket högre i jämförelse med andra. Den enkla anledning till detta är säkerligen de två atombomber som släpptes över Japan under andra världskriget, och konsekvenserna som de fortfarande bevittnar och behöver utstå än idag. Japan har visat sin storhet och motståndskraft genom att kunna återbefolka och rehabilitera dess städer relativt snabbt. Men låt det vara klart att om kärnvapen

används idag igen, är det fullt möjligt att delar av vissa länder helt kan utplånas från kartan. De upphör helt att existera.

Försiktiga uppskattningar visar att dödsiffran efter andra världskriget nådde upp till cirka 62 miljoner liv och det sägs att cirka 40 miljoner av dem som dödades var civila. Således, med andra ord, dog fler civila än soldater. Sådan förödelse inträffade trots att det överallt förutom i Japan, utkämpades ett traditionellt krig med konventionella vapen. Storbritannien fick bära förlusten av cirka en halv miljon människor. Naturligtvis var Storbritannien fortfarande en kolonialmakt på den tiden, och även kolonier kämpade för dess räkning. Om vi inkluderar deras förluster stiger dödsiffran till miljoner.

Enbart i Indien förlorade cirka 1,6 miljoner människor livet. Men i dag har situationen förändrats och just de länder som var kolonier i Storbritannien, och som kämpade för det brittiska imperiet, skulle idag kämpa mot Storbritannien om krig bröt ut. Dessutom, som jag nämnde tidigare, har några små länder fått tillgång till kärnvapen. Orsaken till stor rädsla är kunskapen om att sådana kärnvapen kan hamna i händerna på människor som antingen inte har förmågan eller som väljer att inte tänka på konsekvenserna av sina handlingar. I sanning, sådana människor bryr sig inte ens om konsekvenserna utan är skjutglada.

Således, om stormakterna inte agerar rättvist, inte avlägsnar frustrationen hos mindre nationer och inte tillämpar storartad och vis politik, kommer situationen att spåra ur och den förstörelse som följer är bortom vår fattningsförmåga och fantasi. Även majoriteten i världen, som uppriktigt önskar fred, kommer också att bli uppslukad av denna förödelse. Därför är det min ivriga önskan och förhoppning att ledarna för alla stora nationer

förmår förstå denna fruktansvärda verklighet, och i stället för att engagera sig i aggressiv politik och utnyttja makten för att uppnå sina syften och mål strävar de efter att föra en politik som främjar och säkrar rättvisa.

Nyligen utfärdade en mycket hög rysk militär befälhavare en allvarlig varning om den potentiella risken för ett kärnvapenkrig. Det var hans åsikt att ett sådant krig inte skulle utkämpas i Asien eller någon annanstans, utan skulle utkämpas på Europas gränser, och att hotet kan härröra och antändas från östeuropeiska länder. Även om vissa människor kommer att säga att detta helt enkelt var hans personliga åsikt, så tror jag inte själv att hans åsikter är osannolika, men därpå tror jag också att om ett sådant krig bryter ut, då är det mycket troligt att de asiatiska länderna också kommer att bli inblandade.

En annan nyhet som nyligen fick omfattande mediebevakning var tankar av en nyligen pensionerad chef för Israels underrättelsetjänst, Mossad. Under en intervju med den välkända amerikanska Tv-kanalen CBS, sade han att det var påtagligt att den israeliska regeringen ville föra krig mot Iran. Han sade att om en sådan attack ägde rum skulle det vara omöjligt att veta var eller hur ett sådant krig skulle komma till ett slut. Således avrådde han starkt alla slags angrepp. I detta avseende är det min uppfattning att ett sådant krig kommer att sluta med kärnvapen ödeläggelse.

Jag har också nyligen läst en artikel där skribenten förklarade att situationen i världen idag liknar situationen år 1932, både i ekonomiska förhållanden och politiska. Han skrev att i vissa länder har inte folket något förtroende för sina politiker eller deras så kallade demokratier. Han sade också att det fanns många

andra likheter och paralleller som tillsammans formar samma bild i dag som bevittnades strax före utbrottet av andra världskriget.

Vissa kanske inte håller med om hans analys, men tvärtom, håller jag med om den och det är därför jag tror att världens regeringar borde vara mycket ängsliga och besvärade över den nuvarande situationen. På samma sätt bör de orättvisa ledarna i vissa muslimska länder besinna sig, vilkas enda mål är att hålla fast vid makten på alla sätt och till varje pris. Annars kommer deras handlingar och deras dårskap att vara redskapen för deras död, och de kommer att leda sina respektive länder mot den mest kusliga situationen.

Vi som är medlemmar i Islams Ahmadiyyaförsamling, försöker till vårt yttersta att rädda världen och mänskligheten från undergång. Detta beror på att i denna tid har vi accepterat Imamen av denna tidsepok, som utsändes av Allah i egenskap av den Utlovade Messias, och kom som en tjänare till den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> - som själv skickades som en barmhärtighet för hela mänskligheten. Det beror på att vi följer lärorna av Profeten<sup>sa</sup> och för att vi känner extrem smärta och ångest i våra hjärtan på grund av tillståndet i världen. Det är den smärta som driver oss i våra ansträngningar att försöka rädda mänskligheten från undergång och lidande. Därför strävar jag och alla andra ahmadiyyamuslimer efter att uppfylla våra skyldigheter för att uppnå fred i världen.

Ett sätt som jag har försökt för att främja freden är genom en rad brev som jag har skrivit till vissa av världens ledare. För några månader sedan skickade jag ett brev till påven Benediktus, som levererades till honom personligen av en Ahmadiyya representant från mig. I brevet sade jag till honom att han var ledare för världens största religiösa samfund, och han borde sträva efter att skapa fred.



I samma anda, efter att ha konstaterat att fientligheterna mellan Iran och Israel håller på att koka över till en mycket farlig nivå, skickade jag nyligen ett brev till både Israels premiärminister Benjamin Netanyahu och Irans president, Mahmoud Ahmadinejad. Jag uppmanade dem att överge alla former av brådska och vårdslöshet vid beslutfattande, till förmån för mänskligheten. Jag har också nyligen skrivit till president Barack Obama och Kanadas premiärminister Stephen Harper och uppmanade dem båda att fullgöra deras roller och förpliktelser för utvecklingen av fred och harmoni i världen.

Jag planerar också att skriva och varna andra statschefer och ledare inom en snar framtid. Jag vet inte om mina brev kommer att ges något värde eller vikt av de olika ledarna. Oavsett deras reaktion har jag skrivit dessa brev som ett försök från min sida, i egenskap av Kalif och andlig ledare för miljoners ahmadiyyamuslimer över hela världen, för att förmedla deras känslor om det farofyllda läget i världen. Låt det stå klart att jag inte har uttryckt dessa känslor på grund av personlig rädsla, utan jag är motiverad av en uppriktig kärlek till mänskligheten.

Denna kärlek till mänskligheten har utvecklats och ingjutits i alla sanna muslimer genom läror av Profeten Muhammad<sup>sa</sup> och som jag redan har nämnt, skickades han som en källa för barmhärtighet och medkänsla för hela mänskligheten. Mest troligt är att ni kommer att bli mycket förvånade och även chockade över att höra att vår kärlek till mänskligheten är ett direkt resultat av läror av Profeten<sup>sa</sup>. Frågan kan uppstå i era sinnen att varför det då finns muslimska terroristgrupper som dödar oskyldiga människor, eller varför det finns muslimska regeringar, som i syfte att skydda egna maktsäten, beordrar massmord för att slakta sitt eget folk?

Låt det vara helt klart att i verkligheten är sådana onda handlingar helt i strid med den verkliga läran av Islam. Den Heliga Qur'anen tillåter inte under några som helst omständigheter extremism eller terrorism.

I den här tidsåldern, enligt vår tro, utsände Gud den Allsmåktige grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling, Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad från Qadian som den Utlovade Messias och Imam Mahdi<sup>al</sup>, i fullkomlig underkastelse till den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>. Den Utlovade Messias<sup>al</sup> skickades för att utsprida den verkliga och sanna läran av Islam och den Heliga Qur'anen. Han skickades för att upprätta en förbindelse mellan människan och Gud den Allsmåktige. Han skickades för att identifiera och erkänna de rättigheter som åligger människan gentemot sina medmänniskor. Han skickades för att sätta punkt för alla former av religiös krigföring. Han skickades för att etablera respekten av, värdighet och heder till varje grundare och varje profet av alla religioner. Han skickades för att uppmärksamma människan på att nå de högsta normerna för moraliska värden och för att skapa fred, kärlek, medkänsla och broderskap över hela världen. Om ni reser till någon del av världen, hittar ni just dessa egenskaper inbäddade hos alla sanna ahmadiyyamuslimer. För oss, är varken terrorister eller extremister förebilder, inte heller är de grymma muslimska diktatorerna förebilder för oss, inte heller är Västmakterna förebilder för oss. Vår förebild är grundaren av Islam, Profeten Muhammad<sup>sa</sup> och våra vägledande principer beskrivs av den Heliga Qur'anen. Således, från detta Fredssymposium, skickar jag hälsningen till hela världen, att budskapet och läran av Islam är kärlek, medkänsla, välvilja och fred.

Tyvärr påträffar vi att en liten minoritet av muslimer

framlägger en alldeles förvrängd bild av Islam och agerar i enlighet med sina vilseledda övertygelser. Jag säger till er alla, att ni inte ska tro att detta är det verkliga Islam och därmed använda sådana missriktade handlingar som en förevändning för att skada känslor hos den fredliga majoriteten av muslimer eller göra dem till ett mål för grymheter.

Den Heliga Qur'anen är den heligaste och mest helgade boken för alla muslimer och därför kommer brukandet av kränkande och oanständigt språk eller att bränna den säkerligen att allvarligt skada känslor hos muslimer. Vi har sett att när detta händer leder det ofta till en alltigenom felaktig och olämplig reaktion från extremistiska muslimer.

Bara helt nyligen hörde vi om två incidenter i Afghanistan, där några amerikanska soldater skymfde den Heliga Qur'anen och dödade oskyldiga kvinnor och barn i deras hem. Likaså sköt en skoningslös person och sköt några franska soldater till döds i södra Frankrike utan någon som helst anledning, och några dagar senare var han inne i en skola och dödade tre oskyldiga judiska barn och en av deras lärare.

Vi anser att detta beteende är alldeles fel och kan aldrig leda till fred. Vi ser också att sådana grymheter sker regelbundet i Pakistan och på andra håll, och alla dessa handlingar räcker Islams motståndare bränsle för att ventilerare sitt hat och fungerar som en förevändning så att de kan uppnå sina mål i stor skala. Sådana barbariska handlingar som uträttas i mindre skala utförs inte på grund av personlig fiendskap eller illvilja, utan är i själva verket resultatet av orättvis politik som antagits av vissa regeringar, både på nationell och på internationell nivå.

Således, för att upprätta fred i världen är det angeläget att

adekvata rättsnormer utformas på alla nivåer och i samtliga länder i världen. Den Heliga Qur'anen hävdar att dödandet av en oskyldig person utan anledning är detsamma som att döda hela mänskligheten.

Så än en gång, som muslim ska jag göra det alldeles klart att Islam inte tillåter grymhet eller förtryck på något sätt, i någon skepnad eller form. Detta är ett föreläggande som är absolut och utan undantag. Den Heliga Qur'anen säger vidare att även om något land eller folk håller fiendskap mot dig, skall detta aldrig hindra dig från att agera på ett absolut rättvist sätt när du handlar med dem. Det borde inte vara så att någon fiendskap eller rivalitet leder dig till att hämnas eller att agera oproportionerligt. Ett annat viktigt föreläggande som ges till oss av den Heliga Qur'anen är att rikedomar och resurser tillhörande andra inte bör betraktas med avund eller girighet.

Jag har enbart nämnt några punkter, men dessa är sådana som är av avgörande betydelse för de lägger grunden för fred och rättvisa i samhället och omvärlden. Jag ber att världen uppmärksammar dessa viktiga frågor, så att vi kan undsättas från förstörelse av världen som vi leds mot tack vare de orättvisa och förljugna människorna.

Jag skulle vilja ta tillfället i akt att be om ursäkt för att jag har tagit upp ganska lång tid, men sanningen är att frågan om att skapa fred i världen är av enorm betydelse. Tiden rinner ut, och innan det är för sent måste vi alla ägna stor hänsyn och uppmärksamhet till tidens behov.

Innan jag tar mitt anförande till sitt slut, skulle jag vilja ta upp en viktig sak. Som vi alla vet firas i dessa dagar Diamantjubileet av Hennes Majestät Drottning Elizabeth II. Om vi vrider

tillbaka tiden 115 år till 1897, firades även då Diamantjubileet av Drottning Victoria. På den tiden skickade grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling ett gratulationsbudskap till Drottning Victoria. I sitt budskap framförde han både Islams lära och ett budskap med böner för den brittiska regeringen och för ett långt liv för Drottning. I sitt budskap skrev den Utlovade Messias<sup>al</sup> att den bästa egenskapen hos drottningens regering var att under dess styre beviljades alla människor religionsfrihet.

I dagens värld härskar den brittiska regeringen inte längre över subkontinenten, men principerna om religionsfrihet är fortfarande djupt förankrade i det brittiska samhället och dess lagar, genom vilka varje person beviljas religionsfrihet. Ett mycket vackert exempel på denna frihet har bevittnats här i kväll när anhängarna av olika trosuppfattningar, religioner och bekännelser har gått samman i en sal med en gemensam strävan att eftertrakta fred i världen.

Därför använder jag samma ord och böner som den Utlovade Messias<sup>al</sup> använde och tar tillfället i akt för att framföra hjärtliga gratulationer till Drottning Elizabeth. Han uttryckte sig på följande vis: Må våra gratulationer fyllda med glädje och tacksamhet förmedlas till vår sympatiska Drottning. Och må den ärade drottningen alltid hållas glad och nöjd.

Den Utlovade Messias<sup>al</sup> framförde ytterligare böner för Drottning Victoria, och jag använder återigen hans ord för att be för Drottning Elizabeth:

“O Allsmäktige och Ädle Gud. Håll vår hedrade Drottning evigt lycklig genom Din nåd och välsignelser på samma sätt som vi lever lyckliga under hennes frikostighet och

givmildhet, och var god och kärleksfull mot henne på samma sätt som vi lever i fred och välstånd under hennes generösa och rättfärdiga välde.”

Således är dessa känslor av tacksamhet som innehas av varje ahmadiyyamuslim som är brittisk medborgare.

I slutet vill jag än en gång uttrycka min tacksamhet till er alla från djupet av mitt hjärta, som genom att komma hit har manifesterat er kärlek, tillgivenhet och broderskap.

**Tack så mycket!**





# Vägen till fred — rättvisa relationer mellan nationer

CAPITOL HILL  
WASHINGTON, D.C., USA, 2012







Den förste muslimske kongressledamoten  
Keith Ellison möter Hadhrat Mirza  
Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-  
Masih V<sup>aba</sup> framför sitt tal i U.S. Capitol Hill



Brad Sherman (Demokratisk medlem i det  
amerikanske Representantshuset) framför  
en amerikansk flagga till Hadhrat Mirza  
Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> leder en tyst bön i U.S. Capitol Hill



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> under sin officiella rundvandring i U.S. Capitol Hill



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> vid U.S. Capitol Hill efter sitt historiska tal till amerikanska statsmän och byråkrater



Den Amerikanska kongresskvinnan Zoe Lofgren (D-CA) framför en särskild tvåparti - US Congress resolution (H. Res. 709) för att ära Hans Heligseth



Den Amerikanska demokratiska ledaren Nancy Pelosi (D-CA) välkomnar Hans Helighet till Capitol Hill

# Bakgrund

Den 27 juni 2012 ägde en historisk händelse rum på Capitol Hill i Washington DC. Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, den femte efterträdaren till den Utlovade Messias<sup>al</sup> och överhuvud för Islams Ahmadiyyaförsamling, talade till ledande kongressledamöter, senatorer, ambassadörer, personalen av det Vita huset och utrikesdepartement, icke-statliga organisationers ledare, religiösa ledare, professorer, politiska rådgivare, byråkrater, medlemmar av den diplomatiska kåren, företrädare för tankesmedjor och Pentagon samt journalister från media. Mötet, det första av sitt slag, gav möjlighet till några av de mest inflytelserika ledarna i USA, inklusive ärade Nancy Pelosi, demokraternas ledare i representanthuset, att direkt höra Islams budskap om världsfred. Efter tillställningen fick Hans Helighet en rundtur i Capitol Hill-byggnaden innan han eskorterades till representanthuset där en resolution infördes för att hedra hans besök i USA.

Det inledande stycket i resolutionen lyder:

“Välkommande Hans Helighet, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup>, andligt och administrativt överhuvud för det världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling, till Washington, DC, och erkännande av hans engagemang för fred i världen, rättvisa, ickevåld, mänskliga rättigheter, religiös frihet och demokrati.”

Den fullständiga förteckningen över deltagare vid Capitol Hill ceremonin är enligt följande:

- ♦ U.S. Senator Robert Casey, Sr. (Democrat Pennsylvania)
- ♦ U.S. Senator John Cornyn (Republican Texas)
- ♦ Democratic Leader Nancy Pelosi (Democrat California)
- ♦ U.S. Congressman Keith Ellison (Democrat Minnesota)
- ♦ U.S. Congressman Bradley Sherman (Democrat California)
- ♦ U.S. Congressman Frank Wolf (Republican Virginia)
- ♦ U.S. Congressman Michael Honda (Democrat California)
- ♦ U.S. Congressman Timothy Murphy (Republican Pennsylvania)
- ♦ U.S. Congresswoman Jeannette Schmidt (Republican Ohio)
- ♦ U.S. Congresswoman Janice Hahn (Democrat California)
- ♦ U.S. Congresswoman Janice Schakowsky (Democrat Illinois)
- ♦ U.S. Congresswoman Jackie Speier (Democrat California)

- 
- ♦ U.S. Congresswoman Zoe Lofgren (Democrat California)
  - ♦ U.S. Congresswoman Sheila Jackson Lee (Democrat Texas)
  - ♦ U.S. Congressman Gary Peters (Democrat Michigan)
  - ♦ U.S. Congressman Thomas Petri (Republican Wisconsin)
  - ♦ U.S. Congressman Adam Schiff (Democrat California)
  - ♦ U.S. Congressman Michael Capuano (Democrat Massachusetts)
  - ♦ U.S. Congressman Howard Berman (Democrat California)
  - ♦ U.S. Congresswoman Judy Chu (Democrat California)
  - ♦ U.S. Congressman André Carson (Democrat Indiana)
  - ♦ U.S. Congresswoman Laura Richardson (Democrat California)
  - ♦ U.S. Congressman Lloyd Poe (Republican Texas)
  - ♦ U.S. Congressman Barney Frank (Democrat Massachusetts)
  - ♦ U.S. Congressman. Bruce Braley (Democrat Iowa)
  - ♦ U.S. Congressman Dennis Kucinich (Democrat Ohio)
  - ♦ U.S. Congressman Trent Franks (Republican Arizona)
  - ♦ U.S. Congressman Chris Murphy (Democrat Connecticut)
  - ♦ U.S. Congressman Hank Johnson (Democrat Georgia)
  - ♦ U.S. Congressman James Clyburn (Democrat South Carolina)
  - ♦ His Excellency Bockari Kortu Stevens, Ambassador of

### Sierra Leone to the United States

- ♦ Dr. Katrina Lantos Swett, Chairwoman, United States Commission on International Religious Freedom
- ♦ Hon. Tim Kaine, Former Governor of Virginia
- ♦ Amb. Susan Burk, Special Representative of President Barack Obama for Nuclear Nonproliferation
- ♦ Amb. Suzan Johnson Cook, U.S. Ambassador at Large for International Religious Freedom
- ♦ Hon. Khaled Aljalalma, Deputy Chief of Mission, Embassy of the Kingdom of Bahrain to the United States
- ♦ Rev. Monsignor Jean-Francois Lantheaume, First Counselor (Deputy Chief of Mission), The Apostolic Nunciature of the Holy See to the United States
- ♦ Ms. Sara Al-Ojaili, Public Affairs/Liaison Officer, Embassy of the Sultanate of Oman to the United States
- ♦ Mr. Salim Al Kindie, First Secretary, Embassy of the Sultanate of Oman to the United States
- ♦ Ms. Fozia Fayyaz, Embassy of Pakistan to the United States
- ♦ Hon. Saida Zaid, Counselor, Embassy of Morocco to the United States
- ♦ Hon. Nabeel Munir, Minister-IV (Security Council), Pakistan Permanent Mission to the United Nations
- ♦ Hon. Josef Renggli, Minister-Counselor, Embassy of Switzerland to the United States
- ♦ Hon. Alyssa Ayres, Deputy Assistant Secretary for South and Central Asia, U.S. Department of State

- 
- ♦ Amb. Karl Inderfurth, Senior Adviser and Wadhvani Chair in U.S.-India Policy Studies, Center for Strategic and International Studies
  - ♦ Hon. Donald A. Camp, Senior Associate, Center for Strategic and International Studies
  - ♦ Amb. Jackie Wolcott, Executive Director, U.S. Commission on International Religious Freedom
  - ♦ Dr. Azizah al-Hibri, Commissioner, U.S. Commission on International Religious Freedom
  - ♦ Mr. Isaiah Leggett, County Executive, Montgomery County, Maryland
  - ♦ Ms. Victoria Alvarado, Director, Office of International Religious Freedom, U.S. Department of State
  - ♦ Dr. Imad Dean Ahmad, Director, Minaret of Freedom Institute
  - ♦ Dr. Zainab Alwani, Assistant Professor of Islamic Studies, Howard University School of Divinity
  - ♦ Ms. Deborah L. Benedict, Associate Counsel, U.S. Citizenship and Immigration Services, Department of Homeland Security
  - ♦ Ms. Lora Berg, Senior Adviser to Special Representative to Muslim Communities, U.S. Department of State
  - ♦ Dr. Charles Butterworth, Professor (Emeritus) of Government and Politics, University of Maryland, College Park
  - ♦ Father John Crossin, Executive Director for Secretariat for Ecumenical and Interreligious Affairs, United States Conference of Catholic Bishops



- ♦ Major (Ret.) Franz Gayl, Senior Science Adviser, U.S. Marine Corps.
- ♦ Dr. Sue Gurawadena-Vaughn, Director of International Religious Freedom and South East Asia Programs, Freedom House
- ♦ Mr. Frank Jannuzi, Head of Washington Office, Amnesty International USA
- ♦ Mr. T. Kumar, International Advocacy Director, Amnesty International USA
- ♦ George Leventhal, Member of the Montgomery County Council
- ♦ Mr. Amer Latif, Visiting Fellow, Wadhvani Chair in U.S.-India Policy Studies, Center for Strategic and International Studies
- ♦ Mr. Tim Lenderking, Director of Pakistan Desk Office, U.S. State Department
- ♦ Mr. Jalal Malik, International Affairs Officer, U.S. Army National Guard
- ♦ Mr. Naveed Malik, Foreign Service Officer, U.S. Department of State
- ♦ Ms. Dalia Mogahed, Senior Analyst and Executive Director, Gallup Center for Muslim Studies
- ♦ Mr. Paul Monteiro, Associate Director, White House Office of Public Engagement
- ♦ Major General David Quantock, United States Army Provost General
- ♦ Ms. Tina Ramirez, Director of International and Government Relations, The Becket Fund

- 
- ♦ Rabbi David Saperstein, Director and Counsel, Religious Action Center for Reform Judaism
  - ♦ Chaplain, Brigadier General Alphonse Stephenson, Director of the National Guard Bureau Office of the Chaplain
  - ♦ Mr. Knox Thames, Director of Policy and Research, U.S. Commission on International Religious Freedom
  - ♦ Mr. Eric Treene, Special Counsel for Religious Discrimination, Civil Rights Division, U.S. Department of Justice
  - ♦ Dr. Hassan Abbas, Professor, Regional and Analytical Studies Department, National Defense University
  - ♦ Mr. Malik Siraj Akbar, Reagan-Fascell Fellow, National Endowment of Democracy
  - ♦ Mr. Matthew K. Asada, Congressional Fellow to Rep. Gary Peters
  - ♦ Ms. Stacy Burdett, Director of Government and National Affairs, Anti-Defamation League
  - ♦ Ms. Elizabeth Cassidy, Deputy Director for Policy and Research, U.S. Commission on International Religious Freedom
  - ♦ Ms. Aimee Chiu, Director of Media, Communication, and Public Relations, American Islamic Congress
  - ♦ Mr. Cornelius Cremin, Department of State, Bureau of Democracy, Human Rights and Labor, Acting Deputy Director and Foreign Affairs Officer for Pakistan
  - ♦ Mr. Sadanand Dhume, Resident Fellow, American Enterprise Institute

- ♦ Dr. Richard Gathro, Dean of Nyack College, Washington D.C.
- ♦ Mr. Joe Grieboski, Chairman, The Institute on Religion and Public Policy
- ♦ Ms. Sarah Grieboski, The Institute on Religion and Public Policy
- ♦ Dr. Max Gross, Adjunct Professor, Prince Alwaleed Bin Talal Center for Muslim-Christian Understanding, Georgetown University
- ♦ Dr. Riaz Haider, Clinical Professor of Medicine, George Washington University
- ♦ Ms. Huma Haque, Assistant Director, South Asia Center, Atlantic Council
- ♦ Mr. Jay Kansara, Associate Director, Hindu American Foundation
- ♦ Mr. Hamid Khan, Senior Program Officer, Rule of Law Center, U.S. Institute for Peace
- ♦ Ms. Valerie Kirkpatrick, Associate for Refugees and U.S. Advocacy, Human Rights Watch
- ♦ Mr. Alex Kronemer, Unity Productions
- ♦ Mr. Paul Liben, Executive Writer, U.S. Commission on International Religious Freedom
- ♦ Ms. Amy Lillis, Foreign Affairs Officer, U.S. Department of State
- ♦ Mr. Graham Mason, Legislative Assistant to Rep. Allyson Schwartz
- ♦ Ms. Lauren Markoe, Religion News Service

- 
- ♦ Mr. Dan Merica, CNN.com
  - ♦ Mr. Joseph V. Montville, Senior Associate, Merrimack College Center for the Study of Jewish-Christian-Muslim Relations
  - ♦ Mr. Aaron Myers, Program Officer, Freedom House
  - ♦ Ms. Attia Nasar, Regional Coordinating Officer, U.S. Department of State
  - ♦ Ms. Melanie Nezer, Senior Director, US Policy and Advocacy, HIAS
  - ♦ Dr. Elliott Parris, Bowie State University
  - ♦ Mr. John Pinna, Director of Government and International Relations, American Islamic Congress
  - ♦ Mr. Arif Rafiq, Adjunct Scholar, Middle East Institute
  - ♦ Ms. Maya Rajaratnam, Amnesty International
  - ♦ Ms. Rachel Sauer, Foreign Affairs Officer, U.S. Department of State
  - ♦ Dr. Jerome Schiele, Dean of College of Professional Studies, Bowie State University
  - ♦ Ms. Samantha Schnitzer, Staff, United States Commission on International Religious Freedom
  - ♦ Dr. Mary Hope Schwoebel, Senior Program Officer, Academy for International Conflict Management and Peacebuilding, U.S. Institute for Peace
  - ♦ Ms. Sarah Schlesinger, International and Government Relations Associate, The Becket Fund
  - ♦ Dr. Frank Sellin, Kyrgystan Desk Officer, U.S. Department of State

- ♦ Ms. Anna-Lee Stangl, Christian Solidarity Worldwide
- ♦ Ms. Kalinda Stephenson, Professional Staff, Tom Lantos Human Rights Commission
- ♦ Mr. Jordan Tama, Lead Democratic Staffer, Tom Lantos Human Rights Commission
- ♦ Mr. Shaun Tandon, AFP
- ♦ Dr. Wilhelmus Valkenberg, Professor of Religion and Culture, The Catholic University of America
- ♦ Mr. Anthony Vance, Director of External Affairs, Baha'is of the United States
- ♦ Mr. Jihad Saleh Williams, Government Affairs Representative, Islamic Relief USA
- ♦ Ms. Amelia Wang, Chief of Staff to Congresswoman Judy Chu
- ♦ Ms. Moh Sharma, Legislative Fellow to Congresswoman Judy Chu

## USA:s Kongresshus Resolutionen (709)





112TH CONGRESS  
2D SESSION

# H. RES. 709

Welcoming His Holiness, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, the worldwide spiritual and administrative head of the Ahmadiyya Muslim Community, to Washington, DC, and recognizing his commitment to world peace, justice, nonviolence, human rights, religious freedom, and democracy.

---

## IN THE HOUSE OF REPRESENTATIVES

JUNE 27, 2012

Ms. ZOE LOFGREN of California (for herself, Mr. SHERMAN, Mr. CONNOLLY of Virginia, Mr. HINCHEY, Ms. ESHOO, Ms. SPEIER, Ms. RICHARDSON, Mr. SCHIFF, Ms. SCHAKOWSKY, Mr. HONDA, Mr. WOLF, Mr. PETERS, Mr. DENT, Ms. CHU, Mr. BERMAN, Mr. FRANKS of Arizona, Ms. JACKSON LEE of Texas, Ms. SCHWARTZ, Mr. BRALEY of Iowa, and Mr. MCGOVERN) submitted the following resolution; which was referred to the Committee on Foreign Affairs

---

## RESOLUTION

Welcoming His Holiness, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, the worldwide spiritual and administrative head of the Ahmadiyya Muslim Community, to Washington, DC, and recognizing his commitment to world peace, justice, nonviolence, human rights, religious freedom, and democracy.

Whereas, from June 16, 2012, to July 2, 2012, His Holiness, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, the worldwide spiritual and administrative head of the Ahmadiyya Muslim Community, an international religious organization with mil-



2

lions of members across the globe, is making a historic visit to the United States;

Whereas His Holiness was elected to become fifth Khalifa to Mirza Ghulam Ahmad, a lifelong position, on April 22, 2003;

Whereas His Holiness is a leading Muslim figure promoting peace, who in his sermons, lectures, books, and personal meetings has continually advocated the Ahmadiyya values of service to humanity, universal human rights, and a peaceful and just society;

Whereas the Ahmadiyya Muslim Community has suffered repeated hardships, including discrimination, persecution, and violence;

Whereas, on May 28, 2010, 86 Ahmadi Muslims were killed in Lahore, Pakistan, when two mosques belonging to the Ahmadiyya Muslim Community were attacked by anti-Ahmadiyya terrorists;

Whereas despite the continued sectarian persecution that Ahmadi Muslims are subjected to, His Holiness continues to forbid violence;

Whereas His Holiness has traveled globally to promote and facilitate service to humanity, meeting with presidents, prime ministers, parliamentarians, and ambassadors of state;

Whereas during his visit to the United States, His Holiness will meet thousands of American Muslims in addition to significant United States Government leaders in order to strengthen relationships and find means of establishing peace and justice for all people; and

Whereas, on the morning of June 27, 2012, His Holiness will deliver the keynote address at a special bipartisan recep-

•HRES 709 IH

3

tion at the Rayburn House Office Building on Capitol Hill, “The Path to Peace: Just Relations Between Nations”: Now, therefore, be it

- 1       *Resolved*, That the House of Representatives—  
2               (1) welcomes His Holiness, Mirza Masroor  
3       Ahmad to Washington, DC;  
4               (2) commends His Holiness for promoting indi-  
5       vidual and world peace, as well as individual and  
6       world justice; and  
7               (3) commends His Holiness for his perseverance  
8       in counseling Ahmadi Muslims to eschew any form  
9       of violence, even in the face of severe persecution.

○



# Vägen till fred — Rättvisa relationer mellan nationer

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Näderikes den  
Barmhärtiges namn.

Alla framstående gäster — *Assalamu alaikum wa rahmatullahi  
wa barakatuhu* - Allahs frid och välsignelser vare över er alla.

Innan jag fortsätter, vill jag först av allt ta tillfället i akt att tacka er alla för att ni har tagit er tid att komma och lyssna på vad jag har att säga. Jag har ombetts att tala om ett ämne som är oerhört omfattande och vittomspännande. Det har många olika aspekter och därför är det inte möjligt för mig att täcka alla under denna korta tid. Ämnet som jag har blivit ombedd att tala om är inrättandet av världsfred. Visst, detta är den mest vitala och angelägna frågan som världen står inför i dag. Men eftersom tiden är begränsad, kommer jag bara att kort ge den islamiska

ståndpunkten om inrättandet av fred genom rättvisa och jämlika relationer mellan nationerna.

Sanningen är att fred och rättvisa är oskiljaktiga; man kan inte ha den ena utan den andra. Visst är denna princip något som alla förståndiga och intelligentamänniskor förstår. Bortsett från sådana människor som är fast beslutna att skapa oordning i världen, kan ingen hävda någonsin att i något samhälle, land eller till och med hela världen, kan oordning råda eller brist på fred där rättrådighet och rättvist uppförande existerar. Ändå finner vi i många delar av världen att oordning och brist på fred är vanligt. Sådan störning är synlig både internt inom länder, och externt i form av relationer mellan olika nationer. Sådan störning och stridighet förekommer, även om alla regeringar hävdar att deras politik bygger på rättvisa. Alla försäkrar att etableringen av fred är deras främsta mål. Men i allmänhet är det ingen tvekan om att rastlöshet och oro ökar i världen, och att kaos fortsätter att spridas. Detta bevisar tydligt att någonstans på vägen, blir kraven på rättvisa inte uppfyllda. Därför finns det ett akut behov av att försöka avveckla ojämlikhet, var - och närhelst den förkommer. Således, i egenskap av globalt överhuvud för Islams Ahmadiyyaförsamling, skulle jag vilja ta upp några observationer om behovet av, och vägen till att uppnå fred grundad på rättvisa.

Islams Ahmadiyyaförsamling är uteslutande ett religiöst samfund. Det är vår fasta övertygelse att Messias och reformatorn, som var ämnad att framstå i denna tidsålder för att upplysa världen om Islams sanna läror, verkligen har kommit. Vi tror att grundaren av vårt samfund, Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian, var just den Utlovade Messias och reformatorn, och därför har vi accepterat honom. Han påtryckte sina anhängare att agera och

propagera de verkliga och sanna lärorna av Islam som är grundade på den Heliga Qur'anen. Därför kommer allt jag har att säga i relation till att skapa fred och i relation till att frambringa rättvisa inom internationella relationer, från den Heliga Qur'anens läror.

När det gäller att uppnå världsfred, uttrycker ni alla regelbundet era åsikter, och genomför faktiskt stora insatser. Era kreativa och intelligenta sinnen gör att ni förvisso kan framlägga goda idéer, planer och en vision om fred. Således kräver denna fråga inte av mig att jag talar från ett världsligt eller politiskt perspektiv, utan hela mitt fokus kommer att ligga på hur man kan upprätta fred grundat på religion. För detta ändamål skall jag, som jag tidigare har sagt, presentera några mycket viktiga riktlinjer som bygger på läran från den Heliga Qur'anen. Det är viktigt att alltid komma ihåg att människans kunskap och intellekt inte är fullkomlig, utan är i själva verket begränsat. Således, vid beslutfattandet eller vid forandet av tankar, inträder ofta vissa faktorer i de mänskliga sinnena som kan skymma omdömet och leda till att personen försöker uppfylla sina egna personliga intressen. I slutändan kan detta leda till ett orättvist resultat och orättvisa beslut. Guds lag är dock fulländad och det finns inga särintressen eller orättvisa villkor. Detta beror på att Gud bara önskar godhet och förbättring för Sin skapelse och därför är Hans lag grundad helt på rättvisa. Dagen då människorna i världen kommer att inse och förstå denna avgörande poäng blir den dag då grunden för sann och evig fred kommer att läggas. Annars fortsätter vi att finna att även insatser som görs för att skapa fred i världen är oändliga, men att de inte förmår att avlämna några värdefulla resultat.

Efter avslutningen av första världskriget, önskade ledarna för vissa länder att etablera goda och fredliga relationer mellan

alla nationer i framtiden. Så i ett försök att uppnå fred i världen bildades Nationernas Förbund. Dess huvudsakliga syfte var att bevara världsfred och att förhindra framtida krig från att bryta ut. Tyvärr hade de stadgar och resolutioner som Förbundet beslutade om vissa brister och svagheter, och därför lyckades dessa inte förmå skydda de jämlika rättigheterna för alla folk och alla nationer. Följaktligen, som ett resultat av de befintliga orättvisorna kunde en varaktig fred inte uppnås. Förbundets ansträngningar misslyckades vilket ledde direkt till det andra världskriget.

Vi är alla medvetna om den makalösa förstörelse och förödelse som följde, där cirka 75 miljoner människor i världen miste livet, många av dem var oskyldiga civila. Detta krig borde ha varit mer än tillräckligt för att öppna världens ögon. Det borde ha varit ett medel för att utveckla en klok politik som beviljade alla parter deras grundläggande rättigheter baserade på rättvisa och skulle därför varit ett medel för att skapa fred i världen. Världens regeringar strävade efter att i viss mån försöka skapa fred, och därmed bildades FN. Det visade sig dock uppenbart ganska tidigt att det ädla och övergripande målet som låg till grund för FN inte kunde uppfyllas. Faktum är att vissa regeringar även idag helt öppet gör uttalanden som visar dess misslyckande.

Vad säger Islam i samband med internationella relationer som är grundade på rättvisa, och därför ett medel för att skapa fred? I den Heliga Qur'anen, har Gud den Allsmäktige gjort klart att medan våra nationaliteter eller etniska bakgrunder fungerar som ett medel för identitet ger de inte rätt till eller validerar någon form av överlägsenhet av något slag. Den Heliga Qur'anen förtydligar att alla människor föds lika. Dessutom, i den slutliga predikan som levererades av den Heliga Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, instruerade

han alla muslimer att alltid komma ihåg att en arab inte är bättre än en icke-arab och inte heller är en icke-arab överlägsen en arab. Han lärde att en ljushyad person inte är överlägsen en mörkhyad person och inte heller är en mörkhyad person överlägsen en ljushyad person. Det är alltså en tydlig lära av Islam att människor av alla nationaliteter och alla raser är jämställda. Det är också klart att alla människor bör ges lika rättigheter utan diskriminering eller fördomar. Detta är nyckeln och den gyllene principen som lägger grunden för harmoni mellan olika grupper och nationer, och för att skapa fred.

Men i dag upptäcker vi att det finns splittring och skillnader mellan mäktiga och svagare nationer. Till exempel finner vi i FN att det finns en skillnad mellan vissa länder. Således, i säkerhetsrådet finns det några permanenta medlemmar och vissa icke-permanenta medlemmar. Denna uppdelning har visat sig vara en intern källa till oro och frustration och därmed hör vi regelbundet rapporter om att vissa länder protesterar mot denna ojämlikhet. Islam lär absolut rättvisa och jämlikhet i alla frågor och vi finner en annan mycket viktig vägledning i kapitel 5, vers 3 i den Heliga Qur'anen. Denna vers beskriver att för att till fullo uppfylla kraven om rättvisa, är det nödvändigt att behandla även de människor som går bortom alla gränser i sitt hat och fiendskap, med rättvisa och jämlikhet. Den Heliga Qur'anen lär att varhelst och vem som helst som råder er till godhet och dygd, ska det accepteras och varhelst och vem som helst som råder er till syndigt eller orättvist beteende, bör ni förkasta det.

En fråga som naturligt uppstår är vilken norm av rättvisa som krävs av Islam? I kapitel 4, vers 136, säger den Heliga Qur'anen att även om du måste vittna mot dig själv, dina föräldrar eller



dina mest kära, måste du göra detta för att upprätthålla rättvisan och sanningen. Mäktiga och rika länder bör inte tillskansa sig rättigheter av de fattiga och svaga länderna i ett försök att bevara sina egna rättigheter, och inte heller bör de behandla de fattiga nationerna på ett orättvist sätt. Å andra sidan bör de fattiga och svaga länderna inte försöka skada de mäktiga eller rika länderna när möjlighet uppstår. I stället bör båda sidor sträva efter att fullt ut följa principerna om rättvisa. I sanning är det en fråga av avgörande betydelse för att upprätthålla fredliga relationer mellan länderna.

Ett annat krav för fred mellan nationer grundad på rättvisa beskrivs i kapitel 15, vers 89 i den Heliga Qur'anen där det står att ingen part någonsin bör se med avundsjuka på de resurser och rikedomar som tillhör andra. Likaså bör inget land försöka att på ett orättvist sätt tillskansa sig eller ta över resurserna av ett annat land under den falska förevändningen att försöka hjälpa eller stödja dem. Således, på grundval av att tillhandahålla teknisk expertis bör regeringar inte utnyttja andra nationer genom att upprätta orättvisa handelsavtal eller kontrakt. Likaså på grund av att tillhandahålla expertis eller hjälp bör regeringarna inte försöka ta kontroll över naturresurser och tillgångar tillhörande utvecklingsländerna. Men då mindre utbildade människor eller regeringar behöver lära sig hur man korrekt nyttjar sina naturresurser, så bör detta göras.

Därpå bör nationer och regeringar alltid sträva efter att tjäna och hjälpa de mindre lyckligt lottade. En sådan tjänst bör dock inte göras med syftet att uppnå nationella eller politiska fördelar eller som ett medel för att uppfylla särintressen. Vi finner att FN de senaste sex eller sju åren har lanserat många program eller

stiftelser som syftar till att hjälpa de fattiga länderna att utvecklas. På grund av denna satsning har de utforskat naturresurser hos utvecklingsländerna. Trots dessa ansträngningar har inget av de fattigare länderna nått det stadium eller nivån av de utvecklade länderna. En orsak till detta är säkerligen omfattande korrupcion i många av regeringarna i de underutvecklade länderna.

Med beklagande måste jag säga att trots detta, som ett sätt att främja sina egna intressen, har de utvecklade länderna fortsatt att handla med sådana regeringar. Handelsavtal, internationellt bistånd och affärskontrakt har fortsatt att upprättas. Som ett resultat har frustration och rastlöshet hos de fattiga och eftersatta grupperna i samhället fortsatt att öka och detta har lett till uppror och inre oroligheter i dessa länder. De fattiga i utvecklingsländerna har blivit så frustrerade att de har vänt sig inte bara mot sina egna ledare, men också mot stormakterna. Detta har spelat i händerna på de extremistiska grupperna, som tagit fördel av denna frustration, och därför har kunnat uppmuntra sådana människor till att förena sig med dem och stödja deras hatfyllda ideologi. Det slutliga resultatet av detta har blivit att freden i världen har förstörts. Därför har Islam gjort oss uppmärksamma på olika metoder för att uppnå fred; det kräver absolut rättvisa; det kräver sanningsenligt vittnesmål som alltid skall ges; det kräver att våra blickar inte avundsjukt kastas i riktning mot andras rikedomar; det kräver att de utvecklade länderna lägger undan sina egna intressen, och i stället hjälper och tjänar mindre utvecklade och fattigare nationer med en sann osjälvisk attityd och anda. Om alla dessa faktorer beaktas, då kommer verklig fred att upprättas.

Om något land trots alla dessa ovannämnda åtgärder överträder alla gränser och attackerar ett annat land och orättvist försöker

ta kontroll över dess resurser, då bör andra länder definitivt vidta åtgärder för att stoppa sådan grymhet, men de bör i så fall alltid agera rättvist. Förutsättningarna för att vidta åtgärder, är grundade på islamiska läror som beskrivs i den Heliga Qur'anen i kapitel 49 vers 10. Den lär oss att när två nationer är i tvist och detta leder till krig, bör andra regeringar starkt råda dem till dialog och diplomati så att de kan komma överens om försoning på grundval av en förhandlingslösning. Men om en av parterna inte accepterar avtalsvillkoren och för krig, då bör andra länder förena sig och kämpa för att hejda den aggressive. När den aggressiva nationen besegras och samtycker till ömsesidig förhandling bör alla parter arbeta för en överenskommelse som leder till en långvarig fred och försoning. Tuffa och orättvisa villkor bör inte ställas som leder till att händerna av någon nation knyts, eftersom detta långsiktigt leder till rastlöshet, vilket kommer att jäsa och spridas. Resultatet av en sådan rastlöshet blir ytterligare störning.

I de fall då en tredje part försöker åstadkomma försoning mellan två parter, så bör det fungera med uppriktighet och total opartiskhet. Denna opartiskhet bör förbli även om en av parterna talar emot det. Därför bör den tredje parten inte visa någon vrede under sådana omständigheter eller kräva någon hämnd och inte heller agera på ett orättvist sätt. Alla parter bör ges sina vederbörliga rättigheter.

Således för att kraven för rättvisa uppfylls, är det viktigt att de länder som förhandlar om en uppgörelse inte själva bör försöka uppfylla sina egna personliga intressen eller otillbörligt försöka dra nytta av något land. De bör inte orättfärdigt lägga sig i eller pressa någon av parterna orättvist. Naturresurserna i något land bör inte utnyttjas. Onödiga och orättvisa restriktioner bör inte

placeras på sådana länder, eftersom detta varken är rättvist eller någonsin kan visa sig vara en källa till att förbättra relationen mellan länderna.

På grund av tidsbrist har jag bara mycket kort nämnt dessa punkter. Kort sagt, om vi önskar fred som skall fastställas i världen, måste vi åsidosätta våra personliga och nationella intressen för det större goda och istället måste vi skapa ömsesidiga relationer som helt bygger på rättvisa. Annars, kanske några av er håller med mig om att, på grund av allianser, kan block bildas i framtiden - eller jag kan till och med säga att de redan har börjat bildas - och det är inte osannolikt att oordning kommer att fortsätta öka i världen, vilket i slutändan kommer att leda till en enorm förstörelse. Effekterna av en sådan förödelse och krig kommer säkert få varaktiga konsekvenser i många generationer framöver. Därför bör USA, som världens största makt, spela sin roll att agera med sann rättvisa och med sådana goda avsikter, som jag har beskrivit. Om ni gör detta kommer världen alltid att minnas era stora insatser med stor beundran. Det är min bön att detta blir en verklighet.

**Tack så mycket! Tack igen.**

Enligt vår tradition, utför vi normalt en tyst bön i slutet av ceremonin. Således kommer jag utföra tyst bön och Ahmadiyyer följer mig. Alla ni, våra gäster, kan be på ert eget sätt.





# Nyckeln till fred — global enighet

EUROPAPARLAMENTET  
BRYSEL, BELGIEN 2012





Hadhrat Khalifatul-Masih<sup>aba</sup> välkomnas av Martin Schulz, presidenten av Europaparlamentet.



Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih<sup>V</sup>aba framför sitt tal vid eventet i Europaparlamentet.



Hans Helighet leder en tyst bön vid avslutningen av eventet i EU-parlamentet. Till höger: Dr. Charles Tannock (Europaparlamentariker, Storbritannien), till vänster: Rafiq Hayat (Nationell ordförande Islams Ahmadiyyaförsamling Storbritannien)





Presskonferens med Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>abs</sup> i Europaparlamentet  
Sittande med Hans Helighet är Dr. Charles Tannock (Europaparlamentariker, Storbritannien  
och ordförande för "European Parliament Friends of Ahmadiyya Muslims Group")



Tunne Kelam (Europaparlamentariker Lettland &  
vice-ordförande för "European Parliament Friends of  
Ahmadiyya Muslims Group") träffar Hans Helighet.



Phil Bennion (Europaparlamentariker West  
Midlands och medlem av European Parliament's  
South Asia Delegation) träffar Hans Helighet.







## Bakgrund

Den 3:e och 4:e december 2012 gjorde Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, den femte andlige efterträdaren till den Utlovade Messias<sup>al</sup> och överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling, sitt första besök i Europaparlamentet i Bryssel där han framförde ett historiskt öppningstal till en fullsatt publik på mer än 350 gäster vilka representerade 30 länder. Evenemanget arrangerades av den nyligen lanserade partiöverskridande Europaparlamentsgruppen *Friends of Ahmadiyya Muslims Group*, som leds av Dr Charles Tannock (MEP—UK). Detta är en partiöverskridande trans-europeisk grupp av parlamentsledamöter som har inrättats för att främja Islams Ahmadiyyaförsamlings intressen i Europa och resten av världen i Europaparlamentet. Under besöket höll Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> också ett antal möten med parlamentariker och dignitärer.

Bland de han mötte ingår:

**Dr. Charles Tannock (MEP—UK):** Ledamot av Europaparlamentets utrikesutskott, ledamot av underutskottet för mänskliga rättigheter, vice ordförande för den parlamentariska delegationen för förbindelserna med Natos parlamentariska församling och ordförande för Europaparlamentsgruppen Vänner av ahmadiyyamuslimer.

**Tunne Kelam (MEP—Estland):** Ledamot av Europaparlamentets utrikesutskott, underutskottet för säkerhet, försvar och vice ordförande för Europaparlamentsgruppen Vänner av ahmadiyyamuslimer.

**Claude Moraes (MEP—UK):** Vice ordförande delegationen för förbindelserna med arabiska halvön, ledamot av utskottet för medborgerliga rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, biträdande ledare för europeiska socialdemokratiska partiet och vice ordförande för Europaparlamentsgruppen Vänner av ahmadiyyamuslimer.

**Barbara Lochbihler (MEP—Tyskland):** Ordförande för Europaparlamentets underutskott för mänskliga rättigheter.

**Jean Lambert (MEP—UK):** Ordförande i Europaparlamentets sydasien delegation.

**Phil Bennion (MEP—UK):** Ledamot för Europaparlamentets Sydasien delegation och ordförande för liberaldemokraternas Europagrupp.

Den 4 december hölls en internationell presskonferens i Europaparlamentets pressrum innan det huvudsakliga evenemanget och Hans Helighets öppningstal. Hans Helighet

svarade på frågor från en rad olika medier under en fyrtyo minuter lång presskonferens. Journalister och medieorganisationer deltog från Storbritannien, Spanien, Frankrike, Belgien, Pakistan och andra länder. Som svar på en fråga från BBC om Islams roll i världen, sa Hans Helighet att Islams fredsbudskap är universellt, vilket är anledningen till att vårt motto är ”kärlek för alla, hat mot ingen”. Som svar på en fråga från en representant för spansk media, sa Hans Helighet att alla de stora religionerna har i ursprunglig form lärt ut budskap om fred, så sanna muslimer tror på alla profeter. Han sade att varje profet förespråkade budskapet om att det finns en Gud. Som svar på en fråga från en representant för en av Maltas mediegrupp, sade Hans Helighet att plikten för ahmadiyyamuslimerna är att föra mänskligheten närmare Gud, och att göra världens folk medvetna om sin plikt att skydda varandras rättigheter.

Huvudevenemanget hölls inför en fullsatt publik. Ordförande och viceordförande för Europaparlamentsgruppen *Friends of Ahmadiyya Muslims Group* var på scen för att välkomna Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup>, överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling. Martin Schulz, parlamentsledamot och ordförande för europeiska parlamentet, gjorde också ett särskilt besök för att träffa Hans Helighet. Innan huvudtalet av Hans Helighet, höll ett antal ledamöter tal inför publiken och talade om sin beundran för hur fredligt Islam förespråkas av Islams Ahmadiyyaförsamling. Dr Charles Tannock (MEP), ordförande för Europaparlamentsgruppen Vänner av ahmadiyyamuslimer, sade: “Ahmadiyyamuslimerna är ett välkommet exempel på tolerans i världen.”

Här återges det historiska tal som hölls av Hadrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling.

## Nyckeln till fred — global enighet

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Nåderikes den Barmhärtiges namn.

Alla framstående gäster, *Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — må Allahs frid och välsignelser vara över er alla.

Först av allt vill jag tacka arrangörerna av detta evenemang som har gett mig möjligheten att tala inför er alla här i Europaparlamentet. Jag vill också tacka alla delegater som representerar olika länder och andra gäster som har gjort stora ansträngningar för att komma och delta i detta evenemang.

De människor som är väl förtrogna med Islams Ahmadiyyaförsamling, och även de som är mindre väl förtrogna och som har kontakt med enskilda ahmadier, är fullt medvetna om att som en församling kommer vi ständigt dra världens uppmärksamhet mot upprättandet av fred och trygghet.

Säkerligen anstränger vi oss fullt ut inom våra resurser för att kunna uppnå dessa mål.

Som ledare för Islams Ahmadiyyaförsamling, talar jag regelbundet om dessa frågor när tillfälle ges. Det faktum att jag talar om behovet av fred och ömsesidig kärlek är inte på grund av att någon ny lära framförs av Ahmadiyyaförsamlingen. Även om det förvisso är sant att stiftandet av fred och försoning var ett av de viktigaste målen för tillkomsten av grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling, så är verkligheten att alla våra handlingar är baserade på de läror som uppenbarades för grundaren av Islam, Profeten Muhammed<sup>sa</sup>. Under de 1400 åren efter tidpunkten för den Helige Profeten<sup>sa</sup>, har de rena läror som han förmedlade tyvärr blivit bortglömda av flertalet muslimer. Således, för att förnygra det sanna Islam skickade Allah grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling, Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian, i enlighet med profetian av den Helige Profeten<sup>sa</sup> av Islam.

Jag skulle vilja be er alla att hålla detta i åtanke när jag kommer att tala om Islams läror i förhållande till utvecklingen av fred och harmoni i världen.

Jag bör också nämna att det finns flera aspekter av fred och trygghet. Eftersom varje individs aspekt är viktig i sin egen rätt, är det också samtidigt extremt viktigt hur varje aspekt sammanlänkas. Till exempel, den grundläggande byggstenen för fred i samhället är lugn och harmoni i hemmet. Situationen i ett hem är inte begränsad, utan har en dominoeffekt för freden i det lokala området, vilket i sin tur påverkar freden i orten eller staden. Om det råder oro i hemmet kommer det negativt påverka det lokala området och som i sin tur kommer att påverka staden

eller storstaden. På samma sätt påverkas tillståndet i staden eller friden i hela landet, och slutligen tillståndet i en nation som påverkar fred och harmonin i regionen eller hela världen. Därför är det uppenbart att om man vill diskutera en enda aspekt av fred, kommer man finna att dess tillämpningsområde inte är begränsat, utan kommer fortsätta att expandera.

På ett liknande sätt finner vi att där det finns en brist på fred, krävs olika metoder för att lösa problemet baserat på underliggande problem som finns, och på speciella aspekter som gjort att fred och trygghet försvunnit. När vi har detta i åtanke är det alldeles självklart att diskutera och ta itu med dessa frågor i detalj, men det kräver mycket mer tid än vad som för närvarande finns. Hursomhelst kommer jag att försöka täcka åtminstone vissa aspekter av Islams sanna läror.

I den moderna världen finner vi att många invändningar riktas mot Islam; mycket av skulden för oordning och stridigheter i världen tillskrivs religionen. Sådana anklagelser riktas trots att själva betydelsen av ordet Islam är fred och trygghet. Dessutom är Islam den religion som har gett särskild vägledning om hur fred kan upprättas och fastställas genom vissa regler för att uppnå detta. Innan jag går vidare för att presentera en bild av Islams sanna och fredliga läror, vill jag kort diskutera det aktuella läget i världen. Jag är säker på att ni är väl insatta i dessa frågor redan, men jag kommer att ta upp dem så att ni kan hålla dem i bakgrunden när jag diskuterar Islams läror om fred och harmoni. Vi är alla medvetna om att världen idag har blivit likt en ”global village”. Vi är alla bundna genom olika sätt, vare sig det är genom moderna transportmedel, genom media, internet eller genom andra medel.



Alla dessa faktorer har lett till att nationerna i världen kommit närmare varandra mer än någonsin tidigare.

Vi finner att i större länder har människor av alla raser, religioner och nationaliteter bosatt sig, och de lever tillsammans. Faktum är att i många länder finns det en betydande population av utländska invandrare. Invandrarna har blivit så väl förankrade att det skulle vara mycket svårt, eller till och med omöjligt att förflytta dem för regeringar eller av den lokala befolkningen. Även om försök har gjorts för att begränsa invandringen och vissa begränsningar har genomförts, så finns det fortfarande olika sätt för en medborgare tillhörande en annan nation att passera in i ett annat land. Faktiskt finner man bortsett från illegal invandring att vissa internationella lagar finns för att hjälpa dem som tvingas flytta av vissa genuina skäl. Vi finner också att som en följd av massinvandringen sprids rastlöshet och oro i vissa länder. Ansvaret för detta ligger hos bägge parter; invandrarna och lokalbefolkningen. Å ena sidan provocerar vissa invandrare lokalbefolkningen genom att vägra integrera sig, medan å andra sidan visar en del av lokalbefolkningen brist på tolerans och öppenhet. Alltemellanåt har hatet kokat över till en mycket farlig omfattning. I synnerhet manifesteras hat eller fiendskap av den lokala befolkningen i västvärlden ofta gentemot Islam som en reaktion på det negativa beteendet hos vissa muslimer, särskilt invandrare. Ilskan och reaktionen är inte bara i liten skala, utan kan, och når även extrema höjder. Det är därför västerländska ledare regelbundet talar om dessa problem. Därför finner man ibland att den tyska förbundskanslern talar om att muslimerna är en del av Tyskland; man finner att Storbritanniens premiärminister talar om behovet av muslimsk integration, och ledarna i vissa länder har gått så långt att de utfärdar varningar

till muslimer. Det interna tillståndet för konflikter som inte förvärrats har åtminstone lett till en viss oro. Detta kan leda till upptrappning och förstöra freden. Det bör inte råda någon tvekan om att effekten av sådana konflikter inte kommer att begränsas enbart till väst, utan kommer att påverka hela världen, särskilt de muslimska länderna. Det kommer att försämra förhållandet allvarligt mellan väst och öst.

Därför, för att kunna förbättra situationen och för att fred ska utvecklas krävs det att alla parter arbetar tillsammans. Regeringar måste föra en politik som upprättar och skyddar ömsesidig respekt, som medför att om man sårar andras känslor eller orsakar någon annan typ av skada så bör detta förbjudas. När det gäller invandrarna, måste de gå in med viljan att integrera sig med lokalbefolkningen, medan lokalbefolkningen bör vara redo att öppna sina hjärtan och visa tolerans. Dessutom, att enkelt framtvinga vissa restriktioner mot muslimer leder inte till fred, eftersom de ensamma inte kan förändra människors tankar och åsikter. Detta gäller inte enbart muslimer, men när en person med tvång undertrycks på grund av religion eller övertygelse, kommer det leda till en negativ reaktion som gör att freden rubbas. Som jag redan har sagt, finner man att konflikterna i vissa länder ökar, i synnerhet mellan lokalbefolkning och muslimska invandrare. Det är uppenbart att båda sidor blir mindre toleranta och att det finns en motvilja till att lära känna varandra. Det europeiska ledarskapet måste acceptera att detta är verkligheten och förstå att det har ett ansvar för att skapa ömsesidig religiös respekt och tolerans. Detta är viktigt för att en atmosfär av välvilja ska utvecklas inom ett europeiskt land och mellan europeiska och muslimska länder för att freden inte ska undermineras. Jag tror att orsaken

till sådana konflikter och uppdelningar inte bara är religion eller övertygelse och det är inte enbart en fråga om skillnader mellan västerländska och muslimska nationer. I själva verket har en viktig grundorsak till oenighet varit den globala finanskrisen. När det inte fanns någon recession eller kreditkris så brydde sig aldrig någon om tillströmningen av invandrare vare sig det var muslimer, ickemuslimer eller afrikaner.

Däremot är läget nu annorlunda för det har även påverkat inbördes relationer mellan europeiska länder, ilskan och förbittringen ökar dagligen mellan människor i vissa europeiska nationer och människor i andra europeiska länder. Detta tillstånd av förtvivlan är synligt överallt. Bildandet av Europeiska Unionen har varit en stor framgång för EU-länderna, eftersom det har varit ett sätt att ena kontinenten. Därför bör ni göra alla tänkbara ansträngningar för att bevara denna enighet genom att hedra varandras rättigheter. Den rädsla och oro som finns hos medlemmar av allmänheten måste avlägsnas. För att skydda varandras samhällen, bör ni vara villiga att acceptera rättvisa och krav på varandra. Naturligtvis skall det finnas rättvisa och krav från folket i varje land. Kom ihåg att Europas styrka ligger i att det förblir enat och tillsammans. Sådan enighet kommer inte bara att gynna er här i Europa, utan också på global nivå kommer det vara ett sätt för denna kontinent att behålla sin styrka och sitt inflytande. I själva verket, talar man ur ett islamiskt perspektiv så bör vi sträva efter att få hela världen att ena sig. I frågan om valuta, ska världen vara enad. I frågan om fri verksamhet och handel, bör världen vara enad och i frågan om fri rörlighet och invandring, bör en sammanhållen och praktisk policy utvecklas, så att världen kan enas. I huvudsak bör vi sträva efter att samverka med varandra

så att uppdelning ersätts med enighet. Om dessa åtgärder vidtas så kommer det snart att bli uppenbart, att de pågående konflikterna upphör och ersätts av fred och ömsesidig respekt, förutsatt att sann rättvisa skipas och att varje land inser sitt ansvar. Det är med stor sorg som jag måste säga att även om det är en islamisk lära, har de islamiska länderna inte kunnat enas sinsemellan. Om de kunde samarbeta och enas, då skulle de islamiska länderna inte ständigt behöva söka västerländskt stöd och hjälp för att lindra sina interna problem och behov.

Med dessa ord, skall jag nu komma att tala om de sanna islamiska lärorna i relation till att inrätta långvarig fred i världen. Först av allt, är det en fundamental och grundläggande lära i Islam, att en sann muslim är en person vars tunga och hand alla fredliga människor går säkra ifrån. Detta är definitionen av en muslim given av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>. Efter att ha hört denna grundläggande och vackra princip, kan då anklagelse eller klagomål riktas mot Islam? Absolut inte. Islam lär att endast de som använder sina tungor och händer för att sprida orättvisa och hat förtjänar att straffas. Alltså, om alla parter höll sig inom ramarna av denna gyllene princip på lokal såväl som global nivå inom ramarna för denna gyllene princip skulle vi finna att det aldrig skulle uppstå religiös oro. Det skulle aldrig bli politiska stridigheter och inte heller skulle det råda oordning baserad på girighet och en önskan att vinna makt. Om dessa sanna islamiska principer följs kommer medlemmar av allmänheten skydda varandras rättigheter och känslor och regeringarna kommer uppfylla sina roller för att skydda alla medborgare inom länderna. På internationell nivå skulle varje nation arbeta tillsammans med en anda av sann sympati och medkänsla gentemot varandra. En

annan viktig princip Islam lär oss är att, i ett försök att utveckla fred, är det nödvändigt för alla parter att aldrig visa någon form av stolthet eller arrogans. Detta var perfekt illustrerat av den Helige Profeten<sup>sa</sup> när han som bekant sa att en mörkhyad person inte är överlägsen en ljushyad person och inte heller är en ljushyad person överlägsen en mörkhyad person. Inte heller är européer större eller överlägsna något annat folk, inte heller afrikaner, asiater eller folk från någon annan del av världen. Skillnaderna mellan nationalitet, hudfärg eller etnicitet agerar enbart som en form av identitet och erkännande.

Sanningen är att i den moderna världen är vi alla beroende av varandra. Idag kan även stormakter, som Europa eller USA, inte överleva genom att förbli helt isolerade från alla andra. Afrikanska länder som hoppas på att blomstra kan inte förbli isolerade och inte heller de asiatiska länderna eller människor från någon annan del av världen. Till exempel, om man vill att ekonomin ska blomstra, måste man vara villig att anamma den internationella handeln. Ett tydligt exempel på hur världen nu är sammankopplad illustreras av det faktum hur den europeiska och finansiella krisen i världen negativt har påverkat mer eller mindre varje land i världen under de senaste åren. Dessutom, för att länder ska kunna avancera i vetenskap, eller utmärka sig inom andra fackområden krävs det att de samarbetar och hjälper varandra.

Vi bör alltid komma ihåg att folk i världen, oavsett om de är från Afrika, Europa, Asien eller från någon annanstans, fått stor intellektuell kapacitet av Allah den Allsmäktige. Om alla parter utnyttjar sina gudagivna begåvningar till det bästa av sin förmåga för att åstadkomma förbättringar för mänskligheten, då kommer vi finna att världen kommer bli en fristad för fred. Men

om de utvecklade länderna försöker undertrycka tillväxten och utvecklingen av de mindre utvecklade eller utvecklingsländerna och inte ger möjligheter till bördiga och begåvade sinnen tillhörande dessa nationer, så kommer utan tvekan oron att sprida sig och den efterföljande rastlösheten kommer att förstöra den internationella freden och säkerheten. En annan princip i Islam för att utveckla fred är att vi inte bör tolerera orättvisa mot andra eller att inkräkta på andras rättigheter. På samma sätt som vi inte skulle acceptera att våra egna rättigheter tas ifrån oss, ska vi inte heller vara villiga att acceptera det för andra. Islam lär att när straff måste utkrävas så måste det stå i proportion till handlingen av överträdelsen. Men om förlåtelse kan leda till reformation bör alternativet att förlåta vidtas. Det sanna och övergripande målet bör alltid vara reformation, försoning och utvecklingen av långvarig fred. Men vad händer i verkligheten idag? Om någon begår ett fel eller en orättfärdighet, då försöker offret utvinna hämnd på ett sätt som är helt ur proportion och långt större än den ursprungliga orättfärdigheten.

Detta är precis vad vi bevittnar dessa dagar i den eskalerande konflikten mellan Israel och Palestina. Stormakterna har öppet uttryckt sin upprördhet och oro över situationen i Syrien, Libyen och Egypten, även om det kan hävdas att det i huvudsak var interna frågor. Ändå verkar de inte vara oroliga för det palestinska folket.

Denna dubbelmoral orsakar missnöje och illviljan ökar i hjärtat hos människor från muslimska länder mot de stora makterna i världen. Denna ilska och fientlighet är mycket farlig och kan koka över och explodera när som helst. Vad blir resultatet av detta? Hur mycket skada kommer att ske i utvecklingsländerna? Kommer

de ens att kunna överleva? Hur mycket kommer de utvecklade länderna att påverkas? Endast Gud vet svaret på dessa frågor. Jag kan inte svara på dessa och ingen kan besvara dessa. Vad vi kan vara säkra på är att freden i världen kommer att förstöras.

Låt det stå klart att jag inte talar till stöd eller till fördel för något enskilt land. Vad jag vill säga är att alla former av grymhet, oavsett var de än förekommer, måste utrotas och stoppas oavsett om de begås av det palestinska folket, folket i Israel eller folk i något annat land. Grymheterna måste stoppas, för om de tillåts att sprida sig kommer lågor av hat uppsluka hela världen i en sådan utsträckning att folk snart kommer att glömma de problem som orsakas av den nuvarande ekonomiska krisen. Istället kommer de att möta en mycket mer skrämmande situation. Det kommer att bli en sådan enorm förlust av liv som vi inte ens kan begripa eller föreställa oss.

Därför är det en plikt för de europeiska länderna, som drabbades av stora förluster under andra världskriget, att lära sig av det förflutna och rädda världen från undergång. För att göra detta måste man uppfylla kraven på rättvisa och vara villiga att acceptera sitt ansvar. Islam betonar starkt behovet av att alltid agera på ett rättvist sätt. Den lär att ingen part bör ges behandling i form av företräde eller gynnas felaktigt. Det bör vara så att den som utför gärningen ska veta att om han försöker att handla orätt mot något land, oavsett storlek eller status, kommer han inte att tillåtas göra så av det internationella samfundet. Om medlemsstaterna i FN, de länder som drar nytta av EU, de länder som är under påverkan av stormakterna eller de underutvecklade länderna accepterar detta, så kan fred uppstå först då.

Vidare, bara om de nationer som har vetorätt i FN inser att

de kommer att ställas till svars för sina handlingar, kan rättvisa etableras. I själva verket kommer jag gå ett steg längre och säga att vetorättens makt aldrig kan tillåta eller underlätta upprättandet av fred, eftersom alla länder uppenbarligen inte är på samma nivå. Detta är en punkt som jag också tog upp tidigare i år när jag höll ett anförande för ledande politiker och beslutsfattare i USA, på Capitol Hill. Om vi tittar på omröstningens historia av FN finner vi att vetorätten inte alltid har använts för att hjälpa dem som förtrycks eller som agerar på rätt sätt. I själva verket har vi sett att vetorätten vid vissa tillfällen missbrukats för att hjälpa och bidra till grymhet snarare än att förhindra den. Detta är inte något som är dolt eller okänt, många kommentatorer skriver eller talar om detta.

En annan vacker princip som lärs av Islam är att fred i samhället kräver att man undertrycker sin ilska, snarare än att låta den ha företräde framför principerna om ärlighet och rättvisa. Islams tidiga historia vittnar om att sannfärdiga muslimer alltid agerat på denna princip, och de som inte gjorde detta blev allvarligt tillrättavisade av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>. Ändå är detta tyvärr inte alltid fallet. Det finns fall där arméer eller soldater som har skickats för att upprätta fred, uppträder på ett sätt som är helt i motsats med de angivna målen.

Till exempel, i vissa länder har utländska soldater behandlat de döda kropparna av sina offer på de ett ytterst respektlöst och skrämmande sätt. Kan fred etableras på detta sätt? Reaktionen på sådant beteende kan inte begränsas endast till det drabbade landet, utan manifesteras ut till hela världen. Självklart, om muslimer behandlas illa, så drar muslimska extremister nytta av det och freden i världen rubbas, trots att det strider mot Islams läror.



Islam lär att fred endast kan fastställas genom att hjälpa både den förtryckta och förtryckaren på ett sätt som är helt opartiskt, fritt från särintressen och som saknar all fiendskap. Fred sker genom att alla parter har en likvärdig plattform och lika villkor.

Eftersom tiden är begränsad, skall jag bara nämna en punkt vilken är att Islam lär att rikedom och resurser av andra inte bör betraktas med avundsjuka. Vi ska inte ha begär till det som tillhör andra, eftersom detta också är ett sätt att demontera fred. Om de rika länderna försöker att utvinna och utnyttja rikedom och resurser från mindre utvecklade länder för att kunna uppfylla sina egna behov, så kommer naturligtvis oro att spridas. Vid behov kan de utvecklade länderna ta en liten och rimlig mängd i gengäld för sina tjänster, medan majoriteten av resurserna bör tas tillvara för att hjälpa de underutvecklade länderna till att höja levnadsstandarden.

De bör tillåtas för att lyckas och få hjälp i sina ansträngningar för att kunna nå samma nivå som den utvecklade världen, först då och endast då kan fred upprättas. Om ledarna i dessa länder inte är ärliga, bör de västerländska nationerna eller utvecklade nationer själva övervaka och organisera utvecklingen av landet genom att ge bistånd. Det finns många andra punkter som jag kan täcka, men på grund av brist på tid skall jag begränsa mig till de få punkter som jag nämnt. Förvisso, allt vad jag har förklarat representerar Islams sanna läror. Det är en fråga som kan uppstå i era hjärtan, så låt mig ta upp det i förväg. Ni kanske säger att om dessa är lärorna av det sanna Islam, varför ser vi då en sådan oenighet och förvirring i den muslimska världen? Detta har jag svarat på tidigare genom att nämna behovet för tillkomsten av en reformator som vi tror var grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling.

Vi, Islams Ahmadiyyaförsamling, strävar alltid efter att förmedla dessa sanna läror till en så bred publik som möjligt. Jag skulle vilja be er alla att också göra insatser för att öka medvetenheten inom era egna kretsar av inflytande i dessa frågor, så att långvarig fred kan utvecklas i alla delar av världen.

Om vi misslyckas med denna uppgift kommer ingen del av världen att förbli säker från de fruktansvärda och förödande effekterna av krig. Jag ber till Allah den Allsmäktige att folket i världen ser bortom sina personliga intressen och önskemål, i ett försök att rädda världen från den annalkande undergången. Det är de utvecklade länderna i väst som håller den största makten i dagens värld och det är er plikt över andra, att snarast se över dessa frågor av avgörande betydelse.

Slutligen vill jag än en gång tacka er alla för att ni tagit er tid att komma och lyssna på vad jag har sagt. Må Allah välsigna er.

**Tack så mycket!**





# Kan muslimer integreras i de västerländska samhällena?

BAITUR—RASHID MOSKÉN  
HAMBURG, TYSKLAND 2012





Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>  
framför sitt tal vid Baitur-Rashid moskén







## Kan muslimer integreras i de västerländska samhällena?

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Näderikes den Barmhärtiges namn.

Alla framstående gäster, *Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — må Allahs frid och välsignelser vara över er alla.

Först av allt vill jag uttrycka min tacksamhet till alla de gäster som har accepterat vår inbjudan till att delta i detta evenemang. Många av er är väl förtrogna med vår församling eller har gamla vänskapsband med ahmadiyyamuslimer. Jag är säker på att de av er som nyligen har introducerats till Ahmadiyyaförsamlingen redan utvecklat en angelägen önskan i era hjärtan att lära er mer om församlingen. Er närvaro visar att ni inte känner någon fara eller hot i samband med att hålla kontakten med ahmadiyyamuslimer eller att gå till deras moskéer.

Sanningen är att i dagens klimat, där majoriteten av nyheter



och reportage om Islam är extremt negativa, kunde de av er som är icke-muslimer lätt ha utvecklat en oro för att besöka en Ahmadiyyamoské (och tänkt) att det kan ha lett till svårigheter eller till och med vållat er stor skada i denna relation. Men som jag sa, bevisar det faktum att ni deltar i detta evenemang att ni inte har rädsla för ahmadiyyamuslimer och inte anser dem vara ett hot. Det visar att ni värdesätter ahmadier, anser att de är uppriktiga, anständiga människor precis som er själva och majoriteten av befolkningen.

Samtidigt som jag säger detta, räknar jag inte bort möjligheten att det kan finnas ett litet antal av er som trots att ni kom idag, ändå har reservationer eller funderingar på att det kan finnas vissa negativa konsekvenser av att delta. Det är möjligt att ni är oroliga över att ni sitter bredvid personer med extremistiska tendenser eller tankesätt. Om någon av er har sådana farhågor bör ni avlägsna dem från era hjärtan omedelbart. Vi är ytterst vaksamma i detta avseende och om nu en sådan extremistisk person försöker träda in i denna moské eller vårt område, kommer vi vidta kraftfulla åtgärder för att avlägsna dem från byggnaden. Så var säkra att ni är i trygga händer.

Faktum är Islams Ahmadiyyaförsamling är en församling där om någon medlem vid någon tidpunkt eller plats visar extremistiska tendenser, bryter mot lagen eller förstör freden, så utesluts han ur församlingen. Vi är skyldiga att vidta sådana kraftfulla åtgärder på grund av vår absoluta respekt för ordet "Islam" som bokstavligen betyder "fred" och "trygghet". Den sanna representationen av ordet "Islam" demonstreras av vår församling.

Tillkomsten av denna verkliga skildring av Islam var faktiskt förutsagd genom en stor profetia av grundaren av Islam, den

Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> för mer än 1400 år sedan. I profetian, sade den Helige Profeten<sup>sa</sup> att en tid skulle komma då merparten av muslimerna skulle glömma Islams verkliga och rena läror. Enligt profetian, skulle Allah vid en sådan tidpunkt skicka en person som en reformator, en Messias och Mahdi, för att åter etablera det sanna Islam i världen.

Vi, Islams Ahmadiyyaförsamling, tror att grundaren av vår församling Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian var just denna person som skickats i uppfyllandet av den stora profetian. Med Allahs nåd har församlingen blomstrat och spridit sig till 202 länder i världen. I vart och ett av dessa länder, har lokalbefolkningen av alla bakgrunder och etniska grupper accepterat Ahmadiyyat. Förutom att vara en ahmadiyyamuslim, fortsätter de att spela sina roller som lojala medborgare i sina respektive länder. Det ligger ingen motsättning eller konflikt mellan kärleken till Islam och kärleken till sitt land. Faktum är att båda dessa lojaliteter är sammanflätade och kan kopplas samman. Ahmadiyyamuslimer är de mest laglydiga medborgarna i varje nation, varhelst de än bor.

Säkerligen, kan jag säga utan något tvivel att dessa egenskaper finns i en god majoritet av medlemmarna i vår församling.

Det är på grund av dessa egenskaper som ahmadiyyamuslimer, när de flyttar från ett land till ett annat, eller i de fall där lokalbefolkningen har konverterat till Ahmadiyyat, aldrig har några bekymmer att integreras i sina nya samhällen. Inte heller oroar de sig för hur de ska spela sin roll för att främja den breda omfattningen av nationella intressen i sina antagna nationer. Oavsett vart ahmadiier flyttar kommer de att älska sina länder som alla sanna medborgare bör göra och kommer aktivt att spendera sina liv aktivt genom att åstadkomma förbättringar och framsteg i

sin nation. Det är Islam som lär oss att leva våra liv på det här sättet och som lägger stor vikt och uppmanar oss att vara absolut lojala och hängivna vårt hemland. Sannerligen, den Helige Profeten<sup>sa</sup> betonar särskilt, att älska sin nation är en del av tron för varje sann muslim. När kärleken av ens land är en grundläggande del av Islam, hur kan då varje sann muslim uppvisa illojalitet eller svika sin nation och därmed avstå från sin tro? Alla ahmadiyyamuslimerna avger ett löfte då vi har våra stora evenemang; oavsett om de är män, kvinnor, barn eller äldre ställer de sig upp för att ta Gud som deras vittne. I det löftet lovar de att ge sitt liv, rikedom, tid och ära inte bara för religionen men också till sina nationer och länder. Vilka kan vara mer lojala medborgare än de människor som ständigt påminns att tjäna sitt land genom ett löfte som upprepas gång på gång om att ständigt vara redo att göra alla uppoffringar till förmån för sin tro, land och nation?

Frågan kan uppkomma i huvudet på vissa människor som är här i Tyskland. De flesta muslimerna här kommer från Pakistan, Turkiet och andra länder i Asien. När det då är dags att göra uppoffringar för sina nationer, kommer de föredra sina ursprungsländer snarare än Tyskland? Därför ska jag förtydliga och förklara att när en person får tysk nationalitet eller nationalitet i något annat land, då blir man en fullvärdig medborgare i denna nation. Jag påpekade just detta tidigare i år när jag höll ett tal på tyska militära högkvarteret i Koblenz. Jag förklarade enligt den islamiska läran, vad man bör göra om en situation uppstår där Tyskland är inblandat i ett krig mot ursprungslandet för en invandrare som har blivit en tysk medborgare.

Om invandraren känner sympati för sitt ursprungsland och menar att det finns en risk för att han önskar att skada Tyskland,

bör en sådan person omedelbart avsäga sig sitt medborgarskap eller migrationsstatus och återvända till sitt hemland. Men om han väljer att stanna kvar, då tillåter inte Islam någon form av illojalitet mot landet överhuvudtaget. Detta är en absolut och klar lära. Islam tillåter inte någon form av upproriskt beteende eller att en medborgare planerar att orsaka skada sin antagna nation. Om en person arbetar mot sin antagna nation eller orsakar det skada bör han behandlas som en fiende till staten, en förrädare och ska straffas i enlighet med landets lagar.

Detta klargör situationen som kan uppstå när det gäller en muslimsk invandrare. I fallet där en lokal tysk eller en person i ett land som konverterat till Islam, ska det vara klart för honom eller henne, att det inte finns någon annan väg än att visa absolut lojalitet till hans eller hennes stora nation. En annan fråga som ibland ställs är: Vilka åtgärder bör muslimer som lever i väst ta i så fall då ett Västland bedriver för krig mot en muslimsk nation? För att besvara denna fråga vill jag först och främst nämna att grundaren av vårt samfund, den Utlovade Messias<sup>al</sup>, förklarar att vi nu lever i en tid då religionskrig helt har upphört. Under historiens lopp fanns tider när krig och strider ägde rum mellan muslimer och människor av andra religioner. Under dessa slag var målet för ickemuslimer att döda muslimer och utrota Islam.

I de flesta tidiga krigen, tog icke-muslimer de första aggressiva stegen som gjorde att muslimerna inte hade något annat val än att försvara sig och sin religion. Däremot förklarade den Utlovade Messias<sup>al</sup> att sådana omständigheter inte längre existerar, eftersom det inte finns några regeringar idag som deklarerar att föra krig i syfte att utrota Islam. Tvärtom, det finns en stor religionsfrihet i de allra flesta västerländska och icke-muslimska länder. Vår

församling är oerhört tacksamt för att en sådan frihet existerar, vilket tillåter ahmadiyyamuslimerna att sprida Islams budskap i icke-muslimska länder. Därför kan vi introducera de verkliga och vackra lärorna av Islam, som är fred och harmoni för västvärlden. Självklart är det religiös frihet och tolerans som gör att jag kan stå framför er i dag och presentera det sanna Islam. Det är därför tydligt att det inte är fråga om religiösa krig. Den enda situation som kan uppstå är när ett muslimskt land och ett kristet land eller något annat land deltar i ett icke-religiöst krig.

Hur bör en muslimsk medborgare som bor i dessa länder, vare sig tillhörande Kristendomen eller någon annan religion, reagera under sådana omständigheter? För att besvara denna fråga, har Islam en gyllene princip, som innebär att en person aldrig bör bidra till grymhet eller förtryck. Alltså, om grymhet eller förtryck bedrivs av ett muslimskt land bör det stoppas. Om grymhet bedrivs av ett kristet land bör det också stoppas.

Hur kan en enskild medborgare stoppa sitt eget land från grymhet och orättvisa? Svaret på detta är mycket enkelt. I dagens samhälle är demokratin utbredd i hela västvärlden. Om bara likasinnade medborgare ser att regeringen agerar på ett förtryckande sätt bör man höja sin röst i opposition och försöka styra sitt land till den rätta vägen. Även en grupp människor kan höja rösten. Om en medborgare ser att landet kränker suveräniteten av en annan nation bör man uppmärksamma regeringen och förklara oron. Att stå upp och fredligt förklara din oro är inte ett uppror eller upplopp. I själva verket är det ett uttryck för sann kärlek för sitt land. En medborgare kan inte tåla att se ryktet av sitt land befläckas eller bli vanärat bland det

internationella samfundet och så genom att ställa sitt land till svars manifesteras kärleken och lojaliteten mot det.

När det gäller det internationella samfundet och dess institutioner, så lär Islam att när ett land blir orättvist attackerat, så ska andra nationer förenas, hjälpa till och försöka stoppa angriparen. Om den aggressiva nationen kommer till sunt förnuft och lämnar, så bör grymma straff och orättvisa beslut inte påtvingas som hämnd eller som ett sätt att dra nytta av situationen. Islam ger därför svar och lösningar till alla tänkbara situationer. Kärnan i den islamiska läran är att du måste sprida fred, i den utsträckning som den Helige Profeten<sup>sa</sup> har definierat en muslim, vilken är en person vars hand och tunga allt fredligt folk går säkra från. Som jag redan har sagt har Islam lärt ut att man aldrig får bidra till grymhet eller förtryck. Det är denna vackra och kloka lära som leder till att en sann muslim får en position av ära och värdighet i vilket land han än bor i. Det råder ingen tvekan om att alla uppriktiga och anständiga människor skulle vilja ha sådana fredliga och omtänksamma människor i sitt samhälle.

Den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> har gett muslimerna en annan vacker lära att leva sina liv efter. Han lärde att en sann troende alltid ska söka efter något som är bra och rent. Han lärde att varhelst en muslim kommer över ett visdomsord eller något annat ädelt, ska han behandla det som sitt personliga arv. Alltså, med samma beslutsamhet som en person som försöker skaffa sitt rättmätiga arv, borde muslimerna sträva efter att uppnå och dra nytta av kloka råd och godhet överallt. I en tid när det finns så mycket oro över integrationen av invandrare, är detta en vacker och perfekt vägledande princip. Muslimer har fått lära sig att för att integrera med sina lokala samhällen och utveckla ömsesidig

respekt, ska de sträva efter att lära sig om alla de goda aspekterna av varje samhälle, varje region, varje stad och varje land. Det är inte tillräckligt att bara lära sig om sådana värderingar, utan muslimerna måste sträva efter att vidta dem i sina egna personliga liv. Detta är riktlinjer som verkligen inpräntar samhörighet och en anda av ömsesidigt förtroende och kärlek. Faktum är att vem kan vara mer fredsälskande än en sann troende, som bortsett från att uppfylla kraven i sin tro, också försöker att anamma alla de goda aspekterna av sitt eller något annat samhälle? Vem kan sprida fred och säkerhet mer än honom?

Tack vare de kommunikationsmedel som finns idag, är världen numera känd som en "global village". Detta var något som den Helige Profeten<sup>sa</sup> sade för ungefär 1400 år sedan, då han sade att en tid skulle komma då världen skulle bli som en, och avstånden förkortas. Han sade att tack vare de snabba och moderna kommunikationsmedel, kommer folk att kunna se hela världen. I själva verket är detta en profetia av den Heliga Qur'anen, som han förklarade utförligt. Angående detta lärde den Helige Profeten<sup>sa</sup> att när en sådan tid kommer bör människor lära sig att anamma det goda hos varandra, på samma sätt som de skulle försöka hitta sin förlorade egendom. Med andra ord kan man säga att alla positiva saker bör anammas, medan alla negativa saker bör skys. Den Heliga Qur'anen har förklarat detta bud genom att säga att en sann muslim är den som påbjuder gott och förbjuder det onda. Med allt detta i åtanke, kan något land eller samhälle säga att man inte kan tolerera eller acceptera sådana fredsälskande muslimer eller Islam att vistas bland dem?

Förra året fick jag tillfälle att träffa Berlins borgmästare. Jag förklarade för honom att Islam lär att man ska betrakta alla bra

aspekter av en nation som om det var ens egen personliga egendom. Som svar sade han, att om du handlar genom denna lära så finns det ingen tvekan om att hela världen kommer att samverka och stödja dig.

Jag blir ganska förvånad och ledsen när jag hör att det i vissa delar av Tyskland finns folk som hävdar att varken muslimer eller Islam har förmågan att integreras i det tyska samhället. Visst är det sant att Islam presenteras av extremister eller terrorister som inte har förmågan att integrera med varken något land eller samhälle, än mindre i Tyskland. I själva verket kommer en tid när röster kommer att höjas mot sådana extremistiska ideologier även i muslimska länder. Ändå kommer det sanna Islam, som framförts av den Helige Profeten<sup>sa</sup>, säkerligen alltid att locka uppriktiga och anständiga människor. I denna era, för att återuppliva de ursprungliga lärorna sände Allah den Utlovade Messias<sup>al</sup> i den Helige Profetens<sup>sa</sup> tjänst. Hans församling praktiserar och predikar det sanna budskapet om Islam.

Låt det stå klart att ingen kan med rätt hävda att sann Islam inte kan integreras i varje samhälle. Sann Islam är det som sprider rättfärdighet, godhet och skyr alla former av ondska och orätt. Sann Islam lär muslimerna att stoppa ondska och grymhet varhelst de existerar. Alltså, det är snarare ingen fråga om misslyckande av integration, utan sann Islam drar naturligt samhället till sig som en magnet. Islam lär att en person inte bara ska sträva efter att få eller önska fred för sig själv, utan bör göra fulla insatser för att sprida fred och harmoni med andra människor med samma längtan som de håller för sig själva. Denna osjälviska inställning är vägen till att skapa fred i världen. Finns det något samhälle som inte skulle uppskatta sådana läror och inte skulle godkänna



ett sådant synsätt? Förvisso kan ett bra samhälle aldrig önska att omoral och ondska sprids inom det och det skulle aldrig motsätta sig för att godhet och fred främjas.

När vi definierar ”godhet”, är det möjligt att det kan finnas skillnader i själva definitionen mellan en religiös person och en icke-religiös person. Bland aspekterna av godhet och dygd som Islam talar om, finns det två övergripande dygder, genom vilken alla andra former av godhet utgår. En är på grund av Allah och den andra på grund av mänskligheten. Även om det finns en skillnad i definitionen när det gäller aspekten mellan en religiös person och en icke-religiös person, men det finns ingen skillnad när det gäller den andra aspekten som är rätten för mänskligheten. Skyldigheterna till Allah avser att dyrka och religionen avser att vägleda sina anhängare. I frågan om de grundläggande rättigheterna för människan, är det något både religionen och samhället lärt mänskligheten om. Islam lär oss mycket ingående och detaljerat om rättigheterna för mänskligheten men att täcka dess läror just nu är omöjligt. Däremot kommer jag nämna några av de viktigaste rättigheter som fastställs av Islam vilka är nödvändiga för att fred ska utvecklas inom samhället.

Islam lär att man måste respektera och bry sig om andra människors känslor. Detta omfattar religiösa känslor och känslor i förhållande till allmänna sociala frågor. Vid ett tillfälle ställde sig den Helige Profeten<sup>sa</sup> på en judisk mans sida efter att denne anmält ett gräl som hade ägt rum mellan honom och en muslim. I syfte till att motverka religiösa känslor och att bespara känslorna av den judiske mannen, tillrättavisade den Helige Profeten<sup>sa</sup> muslimen genom att säga att han inte skulle hävda att den Helige Profeten<sup>sa</sup> var överlägsen Moses<sup>al</sup>, trots medvetenheten att han

kommit med den sista Lagbärande Boken. Det var på detta sätt den Helige Profeten<sup>sa</sup> tog hand om andras känslor och etablerade fred i samhället.

En annan betydande lära i Islam kräver att rättigheterna uppfylls för de fattiga och utsatta människorna. För att kunna göra detta ska människor söka efter möjligheter att utveckla de eftersatta delarna i samhället och höja deras sociala ställning. Vi bör sträva efter att hjälpa missgynnade på ett osjälviskt sätt och bör aldrig utnyttja dem på något sätt. Tyvärr, i dagens samhälle skapas projekt eller möjligheter för att till synes ”hjälpa” de missgynnade, vilka ofta är baserade på ett system av kredit där återbetalningen baseras på ränta. Till exempel ges studenter ofta lån för att hjälpa dem att slutföra sin utbildning eller så tar människor lån för att starta företag, men det tar dem år eller till och med decennier att återbetala dem. Om de då efter år av ansträngningar eller om en finanskris skulle bryta ut, kan de hamna på den ursprungliga nivån av skuld eller möjligen i ett ännu värre ekonomisk tillstånd. Vi har bevittnat och hört talas om otaliga exempel på detta under de senaste åren, då många delar av världen har lidit av en finansiell kris.

En invändning som vanligtvis görs mot Islam är att kvinnor inte behandlas på ett rättvist och likvärdigt sätt. Dock saknar denna anklagelse bas och grund. Islam har gett kvinnorna värdighet och heder. Jag ska ge ett eller två exempel. Islam gav kvinnan rätten att skilja sig från sin man på grund av felaktigt beteende, vid en tid då kvinnor endast ansågs vara en egendom eller ägodel. Det är först under det senaste århundradet i den utvecklade världen som denna rättighet etablerats för kvinnor. Vidare gav Islam kvinnor rätt att arva vid en tid då kvinnor inte ansågs ha någon status eller

värde. Denna rätt har kvinnorna i Europa fått i ganska nyligen. Islam lär också om skyldigheterna till sina grannar.

Den Heliga Qur'anen ger en detaljerad vägledning om vem som är din granne och vilka rättigheter de har. Grannar omfattar de som sitter bredvid dig, husen i närheten, inklusive de som du känner, även de som du inte känner och omfattar även de fyrtio husen som omger dig. Dessutom ingår som dina grannar de som du reser med och därför är vi befallda att ta hand om dem. Denna rätt betonades så mycket att den Helige Profeten<sup>sa</sup> sade att han trodde att grannarna skulle ingå bland de föreskrivna arvingarna. I själva verket gick den Helige Profeten<sup>sa</sup> så långt genom att säga att om en person vars granne inte känner sig trygg med denne, då kan denne inte klassas som en troende eller en muslim.

En annan befallning Islam ger är att välbefinnande av andra kräver att alla parter hjälper och stödjer varandra för att uppfylla skyldigheten att hjälpa svaga och utsatta till utveckling och förbättra deras ställning. Således, för att uppfylla denna roll och att förverkliga dessa läror tillhandahåller Islams Ahmadiyyaförsamling primär och högre utbildning i fattiga och eftersatta delar av världen. Vi bygger och driver skolor, som ger stipendier och finansiering av stipendier för högre utbildning så att de som är behövande kan komma till en ställning där de kan stå på egna ben.

En annan befallning av Islam är att man måste uppfylla alla löften och överenskommelser. Detta inkluderar alla löften som man gör med varandra och kräver också att en muslim måste uppfylla löftet om lojalitet som han lovar sitt land som medborgare. Detta är något som jag tagit upp tidigare.

Dessa är bara några punkter som jag har nämnt för att visa

er i vilken utsträckning Islam är en medkännande och kärleksfull religion. Det är en stor sorg att samtidigt som Islam lär, och ger råd om fred i världen, riktar motståndarna till Islam och de som är obekanta med dess sanna läror ogrundade anklagelser. Som jag har sagt, i denna era sprider och visar Islams Ahmadiyyaförsamling det sanna budskapet av Islam. I ljuset av detta skulle jag vilja be dem som har invändningar mot Islam baserat på handlingarna utförda av en minoritet bland muslimer, att verkligen ifrågasätta och ställa dessa individer till svars, istället för att använda sådana orättvisa exempel för att smutskasta och nedvärdera den sanna läran om Islam.

Ni borde inte betrakta Islams läror som farliga, som ett hot mot Tyskland eller något annat land. Ni ska inte vara oroliga om huruvida en muslim kan integreras i det tyska samhället. Som jag redan har sagt, är det ett utmärkande drag av Islam att man lär muslimer att anamma alla bra saker, så det är ingen tvekan om att muslimer kan integrera sig och leva i varje samhälle. Om någon gör något som strider mot detta, är han bara en muslim vid namn, och inte anhängare till den sanna läran om Islam. Visst, om muslimer uppmanas att göra något som inte är rätt eller bortser från instruktionerna av den Heliga Qur'anen om principerna för anständighet, heligheten av religionen eller att agera mot rättfärdighet, då kan de inte som muslim göra det. Men sådana frågor är inte en fråga om integration, utan faktiskt om personlig religiös frihet.

Kränkningen av religionsfriheten är inte bara en fråga för muslimerna själva att ställa sig emot, utan i själva verket står alla uppriktiga, anständiga människor upp och talar emot detta och deklarerar öppet att ingen regering eller samhälle bör inkräkta

på personliga religiösa rättigheter. Det är min bön att Tyskland, och alla länder som har blivit ett hem för människor av olika nationaliteter och kulturer, att de visar de högsta normerna för tolerans och respekt för varandras känslor och inställningar. På detta sätt kan de bli fanbärare för de som visar ömsesidig kärlek, tillgivenhet och fred. Detta kommer att vara ett sätt att garantera permanent fred och trygghet i världen, så att världen kan räddas från förstörelse, vilket den redan är på väg mot som ett resultat av total avsaknad av ömsesidig tolerans.

Hotet om fruktansvärd förstörelse vilar över oss och för att rädda oss från en sådan förödelse måste varje land, varje individ, vare sig religiös eller inte, gå väldigt varsamt fram. Må varje människa i hela världen inse denna verklighet. Slutligen vill jag än en gång tacka er alla för att ni tagit er tid att komma, delta och lyssna på vad jag har sagt i dag. Må Allah välsigna er alla.

**Tack så mycket!**



# Islam — en religion av fred och medkänsla

PARLAMENTET I LONDON  
STORBRIANNIEN 2013





Bitr. Premiärminister Nick Clegg i samtal med Hadhrat Khalifatul-Masih <sup>aba</sup> i House of Commons, London, den 11 juni 2013



Inrikesminister Theresa May med Hadhrat Khalifatul-Masih V <sup>aba</sup>



Oppositionens inrikesminister Douglas Alexander med Hadhrat Khalifatul-Masih V <sup>aba</sup>



Parlamentarikern Ed Davey med Hadhrat Khalifatul-Masih V <sup>aba</sup>



Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> tas emot i House of Commons av parlamentarikern Ed Davey, London 11 juni 2013



Parlamentarikern Ed Davey ledsagar Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> genom Westminster Hall i House of Commons, London 11 juni 2013



Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> framför sitt historiska tal till parlamentariker, dignitärer och diplomater vid House of Commons, London 11 juni 2013





# Bakgrund

Den 11 juni 2013 arrangerades ett evenemang för att fira hundra år av Islams Ahmadiyyaförsamling i Storbritannien, som hölls i parlamentet i London.

I firandet deltog 68 dignitärer, däribland 30 parlamentsledamöter, 12 medlemmar av överhuset, 6 ministrar från statsrådet och två ministrar. Medicorganisationer som BBC, Sky TV och ITV var också på plats för att bevaka evenemanget. Statssekreteraren för energi och klimatförändring Ed Davey, vice premiärministern Nick Clegg, inrikesministern Theresa May, Douglas Alexander som är ledamot i utrikesutskottet, ordförande för inrikesfrågor Keith Vaz och parlamentsledamoten för Mitcham och Morden, Siobhain McDonagh närvarade också.



# Islam — en religion av fred och medkänsla

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Näderikes den Barmhärtiges namn.

Alla framstående gäster — *Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — må Allahs frid och välsignelser vara över er alla.

Först av allt skulle jag vilja tacka de vänner av Islams Ahmadiyyaförsamling på hundraårsdagen av vår Församling i Storbritannien, som välvilligt organiserat detta evenemang i parlamentet som ett sätt att uttrycka sin vänskap och nära relation med oss. Jag vill också tacka alla de gäster, som genom att närvara i dag, säkerställer till att detta evenemang blir en succé och givande. Det gläder mig att ganska många av er sitter här och inte deltar i några andra åtaganden eller möten.

Som svar till denna gest, förutom mitt tack och uppskattning, skulle jag också vilja säga att det är min uppriktiga förhoppning

och bön att alla departement och personer som arbetar i denna vackra och ståtliga byggnad får möjligheten att tjäna detta land och dess folk. Jag hoppas och ber att de kan arbeta på bästa möjliga sätt för att främja goda relationer med andra nationer, att agera med rättvisa och fatta beslut som är till gagn för alla parter. Om denna anda upprätthålls, så kommer det skörda de allra bästa frukterna, kärlek, tillgivenhet, broderskap och att leda världen till en sann oas av fred och välstånd.

Denna önskan och bön av mig delas av alla ahmadiyyamuslimer, eftersom vi anser att det är nödvändigt att ha en djup kärlek till sitt land och för mänskligheten i stort. Sannerligen tror ahmadimuslimerna att kärleken till ens eget land är en viktig del av tron, eftersom grundaren av Islam, den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> har lärt oss detta. Således, låt mig göra det alldeles klart att varje ahmadiyyamuslim som är brittisk medborgare, vare sig född här i Storbritannien eller som invandrat från utlandet, är helt lojal mot detta land och har uppriktig kärlek till det. De önskar bara framsteg och välstånd i denna stora nation.

Antalet människor från andra nationer som nu bor i Storbritannien är mycket betydande och beräknas ligga på cirka 14-15% av den totala befolkningen. Jag kan inte fortsätta utan att nämna och prisa de fina egenskaperna av öppenhet och tolerans som uppvisas av det brittiska folket, för det sätt de har accepterat invandrare som medborgare i landet och bli en del av det brittiska samhället. I denna mening blir det en moralisk plikt för de människor som har kommit för att bosätta sig här att vara lojala medborgare i detta land. De måste även stödja regeringen i sina ansträngningar för att bekämpa all form av oreda och missämja.

Såvitt Islams Ahmadiyyaförsamling är berörd, agerar dess medlemmar genom denna princip i vilket land de än är bosatta i.

Som ni vet, firar vi idag hundra år av Islams Ahmadiyyaförsamling i Storbritannien. De senaste 100 åren bevisar och vittnar till det faktum att medlemmarna av Islams Ahmadiyyaförsamling alltid uppfyllt kravet av att vara lojala mot sitt land och alltid hållit sig långt borta från alla former av extremism, revolt och oreda. Den grundläggande orsaken till denna lojala och kärleksfulla inställning beror helt och hållet på det faktum att Ahmadiyyaförsamlingen är ett sant islamiskt trossamfund. Vår församling står enad, eftersom vi kontinuerligt har återinfört den sanna och fredliga läran av Islam till folket i världen, och att vi alltid har strävat efter att följa dessa sanna läror.

Med dessa få ord, skulle jag nu vilja vända mig mot huvudtemat av mitt tal. Vår församling är fanbärare för fred, försoning och harmoni, vilket är anledningen till att vårt motto är *"kärlek för alla, hat mot ingen"*. Trots att vissa icke-muslimer känner till oss eller har nära koppling till oss, är de mycket förvånade över att Islams Ahmadiyyaförsamling hänvisar sitt budskap av fred och broderskap direkt till Islam. Orsaken till deras förvåning och chock är att de ser att många andra så kallade islamiskt lärda och organisationer agerar och talar på ett helt annat sätt och främjar ett väldigt annorlunda budskap. För att förklara denna skillnad, låt mig göra klart att vi ahmadiyyamuslimer tror att i denna tid, är begreppet *"djihad genom svärdet"* helt fel och skall avvisas, medan vissa andra muslimska lärda främjar detta och manar till praktisk handling. Deras övertygelse har lett till att många extremistiska grupper och terroristorganisationer växer fram bland muslimer i olika delar av världen.

Det är inte bara så att dessa grupper växer, vi finner också att vissa individer utnyttjar och agerar utifrån dessa falska övertygelser. Det senaste exemplet på detta var naturligtvis det brutala mordet på en oskyldig brittisk soldat i London. Det var en attack som absolut inte hade något att göra med Islams riktiga läror, utan den islamiska läran fördömer kraftigt sådana handlingar. Sådana onda handlingar visar den tydliga skillnaden mellan den sanna läran av Islam och misstolkning, som några så kallade muslimer utövar på grund av egna motiv och baktankar. Jag skulle även vilja säga att reaktionerna i vissa av dessa lokala grupper inte är korrekta och kan förstöra freden i samhället.

Vilka bevis finns det då för att stödja att vårt påstående är korrekt när det gäller den islamiska läran? Den underliggande faktorn att tänka på är att användningen av svärd eller kraft endast är tillåten när ett religiöst krig utkämpas mot Islam. I dagens värld attackerar vare sig något land eller någon annan religionen Islam på grund av religiösa motiv. Så därför är det inte berättigat att på något sätt för muslimer att attackera någon annan grupp, i religionens namn, eftersom detta klart strider mot lärorna i den Heliga Qur'anen.

I den Heliga Qur'anen tillåts bara att kraft används mot dem som krigar och höjer sitt svärd mot Islam. En annan avgörande punkt är att om en medborgare strävar efter att åsamka någon form av skada på sitt eget land eller på sina egna landsmän då agerar han klart mot Islams läror. Den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> sade att den som utgjuter blodet av en oskyldig människa inte är muslim. Den Helige Profeten<sup>sa</sup> ansåg att sådana människor är svaga i tron och är syndare.

Jag ska nu övergå till några andra aspekter av Islam som visar

hur upplysta och rena dess läror verkligen är. Jag ska förklara att det sätt som vissa så kallade muslimska grupper presenterar Islam inte representerar de verkliga lärorerna i någon form. Det kommer att klargöras att deras verksamhet bedrivs med den enda önskan att uppfylla sina egenintressen genom att falskt använda sig av Islams namn för att kunna motivera sina hatfyllda handlingar.

Islam lägger så stor vikt vid betydelsen av religiös tolerans att det blir omöjligt att hitta sådana värderingar någon annanstans. Vissa människor tenderar att tro att alla andra religioner är falska men de är oförmögna att bevisa sanningen genom sin egen religion. Islams tillvägagångssätt är mycket annorlunda eftersom den lär att medan Islam är en sann religion som skickats för hela mänskligheten, så är sanningen den att alla Guds profeter sändes till alla folkslag och nationer i världen. Detta nämns tydligt i den Heliga Qur'anen. Allah har sagt att alla profeter har sänts av Honom med läror av kärlek och tillgivenhet, och alla sanna muslimer måste därför acceptera dem. Ingen annan religion prisar så villigt och så öppet varje tro och varje land likt Islam eftersom muslimer anser att profeter sändes till alla människor och alla nationer, och kan därför inte betraktas som falska. Alltså kan muslimer inte visa respektlöshet, håna eller förolämpa någon av Guds profeter, vilket innebär att de då inte heller kan sära känslorna av anhängare tillhörande någon annan religion.

Men tyvärr är attityden hos vissa icke-muslimer raka motsatsen. Så fort tillfälle ges hånar man grovt och förtalar grundaren av Islam<sup>sa</sup> och på så vis rör man upp känslorna hos muslimerna. Vi önskar verkligen religiös tolerans och ömsesidig förståelse, för det är det vi tror på. Tyvärr är det så att när känslor rörts upp, leder det till att några så kallade muslimer reagerar på ett



helt fel och oansvarigt sätt. Deras reaktion och respons har inget att göra med den sanna läran i Islam och man märker att ingen ahmadiyyamuslim, hur mycket de än är provocerade, reagerar på ett sådant negativt sätt.

En annan grov anklagelse riktad mot grundaren av Islam<sup>sa</sup> och den Heliga Qur'anen är att lärorna manar till extremism och främjar brukandet av våld för att sprida Islams budskap. För att bedöma detta påstående och att söka verkligheten låt oss se till den Heliga Qur'anen själv. Allah den Allsmäktige säger:

*”Och om din Herre hade (tvingat igenom) Sin Vilja, då skulle förvisso alla som finns på jorden ha trott tillsammans. Vill du då tvinga människor till att bli troende?”* (kap 10, vers 100)

Denna vers säger tydligt att Gud, som innehavaren av samtliga makter, enkelt kunde tvingat alla människor att anta samma religion, men Han har istället gett världens folk friheten att själva välja att tro eller att inte tro.

Så om Gud har gett mänskligheten denna valfrihet, hur kunde Profeten Muhammad<sup>sa</sup> eller någon av hans efterföljare då tvinga någon att bli muslim? Allah säger också i den Heliga Qur'anen:

*”Det är sanningen från din Herre, låt därför den tro som vill det och låt den låta bli att tro som vill det.”* (kap 18, vers 30)

Detta är det riktiga Islam och den sanna läran. Om en person önskar att acceptera Islam har han friheten att göra det, men om

ens hjärta inte vill det, är denne fri att låta bli. Därför är Islam helt emot tvång, extremism och förespråkar fred och harmoni på alla nivåer i samhället. Det är helt omöjligt för Islam att förespråka våld eller tvång eftersom själva innebörden av ”Islam” är att leva i fred och ge frid. Icke desto mindre när våra religiösa känslor blir sårade, orsakar det oss stor smärta och ångest. När något respektlöst sägs om den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> såras våra hjärtan.

Det var grundaren av Islam<sup>sa</sup> som utvecklade Guds kärlek och kärleken av Hans skapelse i våra hjärtan. Det var han som ingrodde och etablerade kärlek och respekt för alla människor och för alla religioner. Vilka större bevis på Islams fredliga läror kan det finnas än det svar som motståndarna gav till den Helige Profeten<sup>sa</sup> när han predikade dem och förmedlade budskapet om Islam? De sa inte att den Helige Profeten<sup>sa</sup> genom att kalla dem till Islam bad dem begå grymheter eller övergrepp. Istället var deras svar att om man skulle acceptera Profetens<sup>sa</sup> lärdomar, skulle deras rikedom och status hotas eller beslagtats av hänsynslösa människor, enbart för att den Helige Profeten<sup>sa</sup> betonade fred och harmoni. De fruktade att om de accepterade Islam, skulle omgivande människor, stammar och nationer dra fördel av detta och förgöra dem.

Kort sagt, om Islam förespråkar våld, och om det nu uppmanades att muslimer skulle dra sitt svärd och kriga, då skulle de icketroende aldrig ha givit denna motivering. Då kunde de inte heller ha sagt att deras misslyckande att inte acceptera Islam var av rädsla för att dess läror om fred kunde leda till undergång och i händerna på världsliga människor.

Den Heliga Qur'anen säger att en av Gud Den Allsmäktiges

egenskaper är ordet ”*salaam*” som innebär att Han är källan till fred. Om Gud verkligen är ”källan till fred” då bör Hans frid omfatta hela Hans skapelse och hela mänskligheten, snarare än att det begränsas till en specifik grupp av människor. Om Guds frid endast var avsedd för att skydda vissa människor så kan det inte sägas att han är en Gud för hela världen. Allah den Allsmäktige har besvarat denna punkt i den Heliga Qur’anen. Allah säger:

*”Vi kallar (Profetens upprepande) rop till vittne: O min Herre! Detta är ett folk som icke vill tro. (Och vårt svar var): Så gå ur vägen för dem och säg: Frid; och snart skall de få veta.”* (kap 43, vers 89-90)

Dessa ord visar att den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> förkunnade en lära som var en källa av barmhärtighet och medkänsla för alla människor och därmed ett medel till fred för hela mänskligheten. Versen var också ett gensvar till motståndarna som var emot budskapet om fred som den Helige Profeten<sup>sa</sup> framförde, och de inte bara förkastade hans läror, utan till och med förlöjlade och förolämpade honom.

I själva verket, gick de ännu längre och motsatte sig honom fientligt, skapade oordning och missämja. Efter detta vädjade den Helige Profeten<sup>sa</sup> till Gud att ”Jag vill ge dem fred, men de ger mig inte frid. Istället strävar de efter att även tillfoga smärta och svåra plågor över mig.”

Som svar, tröstade Allah honom genom att säga:

“Överse vad de än gör och vänd dig bort från dem. Din uppgift är bara att sprida och etablera fred i världen. Du bör svara på deras hat och överträdelse genom att helt enkelt säga ‘frid vare med dig’ och berätta för dem att du har kommit med frid till dem.”

Således tillbringade den Helige Profeten<sup>sa</sup> hela sitt liv för att sprida fred i världen. Detta var hans nobla uppdrag. Visst kommer det att komma en dag då folket i världen kommer inse och förstå att han verkligen inte förkunnat någon lära om extremism. De kommer att inse att allt han framförde var ett budskap om fred, kärlek och vänlighet. Vidare vill jag säga att, om anhängarna av denna ädla budbärare också svarar på grymheter och orättvisor på samma kärleksfulla sätt, så kommer de som har invändningar mot Islams magnifika läror att bli övertygade om dess sanning och skönhet.

Islams Ahmadiyyaförsamling följer och praktiserar dessa läror. Det är läror om förståelse, tolerans och medkänsla som vi främjar och sprider till varje ände i världen. Vi följer det historiska och enastående exempel på vänlighet och välvilja som visades av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> när han år efter år utsattes för fruktansvärda grymheter och förföljelser, och sedan kunde återvända triumferande till gatorna i Mecka. I många år förhindrades hans anhängare till de mest grundläggande förnödenheter såsom mat och vatten och tillbringade många dagar lidande i ett tillstånd av svält. Många av hans anhängare attackerades och en del dödades på ett så barbariskt och obarmhärtigt sätt, att det inte ens går att föreställa sig. Inte ens de äldre muslimerna, kvinnorna och barnen skonades, utan behandlades hänsynslöst

och brutalt. Men när den Helige Profeten<sup>sa</sup> återvände till Mecka, ville han inte hämnas. Istället förkunnade han att:

*“Ingen skall bli straffad för jag har förlåtit er alla. Jag är en budbärare av kärlek och fred. Jag har den största kunskapen av Allahs egenskap av att vara ”källan till fred” Han är den Ende som ger frid. Således, jag förlåter era alla tidigare överträdelser och jag garanterar fred och säkerhet för er. Ni är fria att stanna i Mecka och att fritt utöva er religion. Ingen kommer att bli tvingad eller tvingas på något sätt.”*

Några av de mest otrogna flydde Mecka i rädsla för straff, eftersom de visste att de hade överskridit alla gränser i sina grymheter mot muslimerna. Hursomhelst, när man såg att medkänsla, vänlighet, frid och harmoni bevittnades, skickade några anhöriga till de otrogna meddelande om att de kunde återvända. När det informerades om att den Helige Profeten<sup>sa</sup> inte erbjöd något förutom fred och säkerhet så återvände de tillbaka till Mecka. När de, som tidigare var Islams mest bestämda motståndare, såg den välvilja och nåd som den Helige Profeten<sup>sa</sup> visade, accepterade de Islam genom sin egna fria vilja.

Vad jag har sagt är en del av historien som majoriteten av icke-muslimska historiker och orientalister bekräftat vara sanningen. Dessa är Islams riktiga läror och detta var det ädla exemplet av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>. När man då brännmärker Islam och dess grundare som våldsam och riktar sådana anklagelser mot honom, är detta en oerhörd orättvisa. Det råder ingen tvekan om att vi blir djupt kränkta när sådana falska anklagelser

kommer upp. Jag säger det igen, att våra medlemmar av Islams Ahmadiyyaförsamling följer och lever enligt Islams ursprungliga och fredliga läror. Jag säger det igen att dessa hatfyllda och onda handlingar som begås av extremistiska organisationer eller individer inte har någon som helst koppling till Islams sanna läror.

Att vara rättvis på riktigt, kräver att särintressen av individer eller grupper ej bör kopplas ihop med religion. Sådana aktioner bör inte begås som en ursäkt för orättvis kritik mot någon religion eller dess grundare. Det finns ett brådskande behov av försök till att upprätta global fred och harmoni, därför bör alla människor visa ömsesidig respekt för varandra och alla religioner. Leds man då till andra alternativ än dessa kan det få fasansfulla effekter.

Världen har blivit globaliserad, så brist på ömsesidig respekt och misslyckande att gå samman för att främja fred kommer inte bara skada det lokala området, orten eller landet, utan kommer i själva verket i slutändan leda till förstörelse av hela världen. Vi är alla väl medvetna om den fruktansvärda förödelse som orsakats av de två senaste världskrigen. På grund av handlingar av vissa länder är det tecken på att ett nytt världskrig är vid horisonten. Om ett världskrig bryter ut kommer västvärlden också bli djupt påverkad av krigets omfattelse och leda till förödande konsekvenser.

Låt oss rädda oss själva från en sådan förstörelse. Låt oss rädda vår framtida generation från dessa eländiga och förödande konsekvenser av ett krig. Uppenbarligen skulle den mest fasansfulla typen av krig vara om ett kärnvapenskrig bryter ut, och så som världen nu är på väg, finns det en verklig risk för att ett sådant krig bryter ut. För att förhindra ett sådant fruktansvärt utfall, bör vi införa rättvisa, integritet, ärlighet och gå samman för att dämpa och stoppa de grupper som vill sprida hat, eftersom

ingen vill förstöra freden i världen. Det är min förhoppning och bön att Gud Den Allsmåktige möjliggör för de större makterna i världen att få kompetens att ta ansvar och lösa detta på det mest rättvisa och korrekta sättet. Amin!

Innan jag avslutar vill jag än en gång tacka er alla för att ni tagit er tid och ansträngning för att delta idag. Må Allah välsigna er alla.

**Tack så mycket!**



# Världsfred — vår tids viktigaste fråga

NYA ZEELANDS PARLAMENT  
WELLINGTON, NYA ZEELAND 2013







Kanwaljit Singh Bakshi (parlamentariker) erhåller den Heliga Qur'anen från Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Den iranske ambassadören Seyyed Majid Tafreshi Khameneh möter Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Det. Rakesh Naidoo möter Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> som representant för poliskommissarien av Nya Zeeland



Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup> leder en tyst bön vid avslutningen av det officiella eventet i Grand Hall, Nya Zeelands parlament



Parlamentarikern Dr. Cam Calder möter Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>abs</sup> framför sitt tal  
i Grand Hall, Nya Zeelands parlament



Kanwaljit Singh Bakshi (MP) tillsammans med Hadhrat Khalifatul-Masih V<sup>abs</sup> och hans följe framför Nya Zeelands  
parlament



## Bakgrund

Överhuvudet för Islams Ahmadiyyaförsamling, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>, höll ett historiskt tal i Nya Zeelands parlament i Wellington den 4:e november 2013. Hans Helighet Khalifatul Masih<sup>aba</sup> (Kalifen av Messias) förespråkade ett akut behov av rättvisa som medel för att etablera världsfred eftersom vi nu står inför ökande spänningar och motsättningar i olika delar av världen. Det skedde framför en åhörarskara bestående av parlamentsledamöter, ambassadörer, akademiker och en rad andra gäster. Efter introduktionsföredraget så fick andra dignitärer också hålla korta tal. Parlamentsledamoten Kanwaljit Singh Bakshi sade: “Det är en ära att få besök av Hans Helighet Hadhrat Mirza Masroor Ahmad här i Nya Zeelands parlament och att få ta del av hans vishet och att få lyssna till hans tankar.” Dr Rajen Prasad, också parlamentsledamot, sade: “Det är ett nöje att välkomna Hans Helighet till Nya Zeelands parlament. Jag har alltid varit mycket imponerad av det sätt som ahmadiyyamuslimer

agerar i samhället och praktiserar sitt fredsbudskap.” I samband med mötets avslutning, träffade Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup> olika dignitärer och även Irans och Israels ambassadörer. Hans Helighet fick också en rundtur i parlamentet ledd av parlamentsledamoten Kanwaljit Singh Bakshi.

## Världsfred — vår tids viktigaste fråga

*Bismillahir-Rahmanir-Rahim* — I Allahs den Nåderikes den Barmhärtiges namn.

Ärade gäster — *Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu* — Allahs frid och välsignelser vare med er.

Först och främst skulle jag vilja ta tillfället i akt att tacka alla de som har organiserat detta möte, särskilt den ärade parlamentsledamoten, Kanwaljit Singh Bakshi, som har givit mig möjligheten att tala inför er alla här idag. Sedan skulle jag också vilja tacka alla er som har kommit hit för att lyssna till mig.

I denna parlamentsbyggnad har naturligtvis olika politiker och parlamentsledamöter mötts för att arbeta fram riktlinjer och planer och för att genomföra lagstiftning med syfte att föra nationen framåt. Dessutom är jag säker på att många sekulära eller världsliga ledare har kommit hit och talat till er på grund av sina kunskaper, sin expertis och sina tidigare erfarenheter.

Men sällan eller kanske aldrig tidigare har ni lyssnat till ett tal av en ledare från ett religiöst samfund och då särskilt inte en muslimsk ledare. Att ni nu ger mig ett tillfälle att tala till er, som den Islams Ahmadiyyaförsamlingens överhuvud, är ett gott tecken på er öppenhet och toleranta inställning. Islams Ahmadiyyaförsamling är en rent islamisk organisation vars enda syfte är att sprida korrekt information om Islams lära. Därför känner jag stor tacksamhet för detta generösa erbjudande.

Efter dessa tacksamhetens ord, skulle jag vilja fortsätta med det centrala i mitt föredrag och säga några få saker om Islams underbara läror. Jag vill också berätta om det som enligt min åsikt är nutidens stora problem - och det är hur vi ska kunna säkra världsfreden. Många av er har sedan lång tid arbetat för att vi ska få fred. Det gäller både politiker enskilt och tillsammans i er regering. Era ansträngningar har utförts med goda avsikter och ni har haft en del framgång med dessa. Er regering har också genom åren givit råd till andra stora nationer om hur vi ska få en fredlig och harmonisk värld.

Förhållandena och tillståndet i dag är tveklöst extremt farlig och orsakar mycken oro i hela världen. Även om några av de större konflikterna idag sker i arabvärlden, så kan alla intelligenta och förståndiga personer förstå att dessa konflikter inte kommer att förbli begränsade till den regionen. Det är ingen tvekan om att en konflikt mellan en regering och dess folk kan växa till en mycket större internationell konflikt. Redan nu ser vi att det formas två block bland stormakterna. Ett block stöder den syriska regeringen medan ett annat stöder rebellstyrkorna. Och visst är det så att denna situation inte bara utgör ett allvarligt hot mot de muslimska länderna utan också utgör ett extremt hot mot resten av världen.

Vi får aldrig glömma de gastkramande erfarenheterna av de två världskrigen som utspelade sig under förra århundradet. Den totala ödeläggelsen som de orsakade, särskilt under andra världskriget, var utan motstycke. Bara genom att använda konventionella vapen i tätt befolkade områden så blev blomstrande samhällen och storstäder helt förstörda och förvandlade till ruiner och miljoner människor dödades. Dessutom bevittnade världen under det andra världskriget den hemska ödeläggelse som orsakades av atombomberna som användes mot Japan med en sådan förintelse till följd att bara att höra om dess effekter får en människa att rysa och skälva. Museerna i Hiroshima och Nagasaki är tillräckliga påminnelser om den skräck som fanns och den totala förstörelse som ägde rum.

Under det andra världskriget dödades cirka 70 miljoner människor och det sägs att 40 miljoner av dem var civila. Fler civila än soldater offrade sina liv. Dessutom var följderna av kriget också förskräckande där miljoner dog av de skador de hade fått. I många år efter det att kärnvapnen användes så hade strålningen fruktansvärda effekter med missbildningar och sjukdomar på nyfödda barn. I dagens värld har trots detta även några ganska små länder kärnvapen i sin ägo och deras ledare är skjutglada. Det verkar som om de inte bryr sig om de destruktiva konsekvenserna av sina handlingar.

Om vi skulle föreställa oss att ett kärnvapenkrig skulle börja nu så skulle ett sådant tänkt händelseförlopp göra oss uppskakade och helt lamslagna. De atombomber som mindre stater äger nu är troligen mycket kraftigare än de som användes under andra världskriget. Med detta i minnet kan det politiska klimatet av



konflikt och instabilitet bara orsaka stor oro hos de människor som önskar världsfred och som arbetar med det.

Den patetiska situationen i dagens värld är att på en nivå talar folk om att skapa fred medan på en annan nivå är de upptagna med sina själviska metoder och klädda i en dräkt av stolthet och högfärd. För att bevisa sin överlägsenhet och makt så är alla kraftfulla regeringar redo att anstränga sig till det yttersta. Efter det andra världskriget så organiserade sig länderna i vad de kallade Förenta Nationerna (FN) för att skapa en långvarig fred och förebygga framtida krig i världen. Men det verkar som om de fullständigt har misslyckats med sitt syfte som också Nationernas Förbund (NF) gjorde. Förenta Nationernas betydelse och anseende minskar för varje dag. Om inte rättvisans principer uppfylls så spelar det ingen roll hur många organisationer man skapar för att få fred. Deras ansträngningar kommer att förbli fruktlösa.

Jag har just nämnt misslyckandet för Nationernas Förbund. Organisationen skapades efter det första världskriget med enda syfte att skydda världsfreden men den kunde inte stoppa det andra världskriget, som, vilket jag redan har beskrivit, orsakade så mycket förstörelse och förluster. Nya Zeeland orsakades också förluster på grund av kriget. Det har sagts att ungefär 11000 personer dödades eller skadades och nästan alla tillhörde de militära styrkorna. Eftersom Nya Zeeland låg långt ifrån krigshandlingarnas centrum så blev det inga civila förluster. Men, som jag redan har antytt, så dödades fler oskyldiga civila än soldater i kriget generellt. Föreställ er detta; normala oskyldiga människor, inklusive oräkneliga kvinnor och barn, blev urskillningslöst dödade utan att ha begått något brott.

Av just denna anledning så finns det ett fullt naturligt hat

mot krig inne i hjärtat hos dem som lever i länder som var direkt indragna i det. Visst är det så att älskar man sitt land så har man som medborgare en skyldighet att vara beredd att offra allt för att försvara det om det blir anfallet och för att befria sin nation. Inte desto mindre ska man inte i onödan inbjuda döden och dödandet om konflikten kan lösas på ett hänsynsfullt och fredligt sätt genom förhandlingar och diplomati. I gamla tider var det främst militära förluster i krig med ett minimum av civila förluster. Men metoderna i dagens krig innefattar luftbombningar, giftiga gaser och till och med kemiska vapen. Och som jag nämnt finns det också en risk för att det hemskaste vapnet av alla, atombomben, ska användas. Därför är dagens krig helt annorlunda än de i det förflutna, eftersom dagens krig innefattar möjligheten att utrota hela mänskligheten. Låt mig nu här citera en underbar lärdom om hur man kan få fred från den Heliga Qur'anen. Den Heliga Qur'anen säger:

*“Och gott och ont är inte lika. Återgälda ont med det som är bäst. Och se, den emellan vilken och dig själv det rådde fiendskap kommer att bli som vore han en varm vän”*  
(kapitel 41, vers 35)

Så ser vi att den Heliga Qur'anen lär oss att vi, så långt som möjligt, ska försona oss och motverka all fientlighet och ovilja genom att börja kommunicera och skapa dialog. Det är verkligen så att om vi talar med någon med vänlighet och förstånd så kan det bara ha positiva och vinnande effekter på deras sinnen och det är ett sätt att få agg och hat att försvinna.

Det är väl så att vi i detta århundrade anser att vi är mycket

avancerade och civiliserade. Vi har skapat en rad internationella välgörenhetsorganisationer och fonder som förmedlar hälsovård och undervisning till barn och hälsovård till mödrar. På samma sätt finns det ett oräkneligt antal välgörenhetsorganisationer som skapats på grund av mänsklig medkänsla och barmhärtighet. Vi som gjort allt detta borde tänka efter och uppmärksamma dagens trängande behov och fundera över hur vi ska kunna rädda oss själva och andra från ödeläggelse och förstörelse. Vi borde tänka på att världen är mycket mindre nu än för sextio eller sjuttio år sedan. För sextio eller sjuttio år sedan var Nya Zeeland ett avlägset land, långt borta från Asien och Europa. Men idag är det en integrerad del i ett gemensamt internationellt samhälle. Därför är inget land och ingen region säker om det blir ett krig.

Era ledare och era politiker är nationens väktare. De är ansvariga för landets säkerhet och för dess framsteg och ökade välstånd. Därför är det viktigt att de alltid tänker på att det finns en kritisk punkt där lokala strider övergår i ödeläggelse och förstörelse och som lätt sprider sig långt bort. Borde vi inte vara tacksamma mot Gud för att Han skänkte förstånd och vishet till några av stormakterna så att de förstod att de måste handla för att stoppa ett krig för att hindra den hemska ödeläggelse det skulle ha medfört. Lämpligt nog gjorde Rysslands president ansträngningar för att hindra några av de andra stormakterna att anfälla Syrien. Han klargjorde att alla länder, både stora och små, borde behandlas likvärdigt. Han sade också att om de rättsliga reglerna inte respekterades och om andra länder självständigt började kriga så skulle Förenta Nationerna gå samma sorgliga öde tillmötes som Nationernas Förbund. Jag är helt övertygad om att han hade helt rätt i sin analys. Fastän jag inte stöder alla hans

åtgärder så borde i alla fall ett visdomens ord accepteras. Jag bara önskar att han hade gått ett steg längre och sagt att man borde ta bort vetorätten för de fem permanenta medlemmarna i FN:s säkerhetsråd en gång för alla, så att full rättvisa och likabehandling kan råda mellan alla länder.

Förra året fick jag möjligheten att hålla ett föredrag på Capitol Hill i Washington D.C. Bland åhörarna fanns många senatorer, kongressledamöter, representanter från tankesmedjor och många andra välutbildade personer från olika områden. Jag sade tydligt ifrån till dem att rättvisans villkor endast uppfylls när alla grupper och alla folk behandlas lika. Jag sade till dem att om ni vill framhäva skillnaderna mellan stora och små länder, och skillnaderna mellan de rika och de fattiga länderna, och samtidigt vill behålla det orättvisa vetosystemet, så kommer detta säkerligen att leda till oro och ångest. En sådan oro har faktiskt redan börjat sprida sig i världen.

Som överhuvud i en världsomfattande muslimsk församling, så är det min plikt att se till att världen fokuserar på fredsarbetet. Jag betraktar det som min förpliktelse eftersom Islams innersta betydelse är fred och säkerhet. Om några muslimska länder genomför eller främjar extremistiska hatfyllda handlingar så ska inte det leda till slutsatsen att islamiska lärosatser förespråkar oroligheter och strid. Jag har just citerat en vers ur den Heliga Qura'nen och visat på dess budskap om hur vi kan skapa fred.

Dessutom lärde Islams grundare den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> sina följeslagare att alltid ge ordet "*salaam*" en mening och att alltid sprida budskapet om fred. Vi vet av hans välsignade exempel att han skulle skapa fred för alla icke-muslimer om de så vore judar, kristna eller folk med vilken annan tro eller

övertygelse som helst. Han gjorde så för att han förstod att alla människor var en del av Guds skapelse och för att ett av Guds namn är "Fredens källa" och därför önskar Gud fred och säkerhet för hela mänskligheten.

Jag har berättat om några av Islams lärosatser i samband med fred men jag vill klargöra att jag på grund av den korta tiden jag har till mitt förfogande bara har tagit upp några få aspekter. I verkligheten är Islam fullt av budord och anvisningar som förespråkar fred och säkerhet för alla människor. Och vad säger den Heliga Qur'anen när det gäller att befästa rättvisa? I kapitel 5 vers 9 säger Allah:

*“O ni som tror, var ståndaktiga i Allahs sak, och bär vittnesbörd i rättfärdighet, och låt icke en folkets fiendskap driva er till att handla annorlunda än med rättvisa. Var alltid opartiska, det är närmare rättfärdigheten. Och frukta Allah. Allah är förvisso medveten om vad ni gör.”*

I denna vers beskriver den Heliga Qur'anen den högsta möjliga formen av rättvisa. Detta budord lämnar ingen plats för folk som kallar sig själva muslimer men som ändå begår illdåd och brutala handlingar. Det lämnar heller ingen plats för kritik från sådana människor som tror på eller beskriver Islam som en extremistisk och våldsam religion. Den Heliga Qur'anen har också fastslagit de bästa exemplen på kriterierna för rättvisa och opartiskhet. Den har inte bara meddelat att vi ska vara rättvisa utan förespråkar också rättvisa till en sådan grad att den hävdar:

*”O ni som tror, var noggranna med att iaktta rättvisa och bär vittnesbörd om Allah även om det är emot er själva eller mot era föräldrar eller släktingar. Vare sig den (mot vilken vittnesbörd bärs) är rik eller fattig är Allah mer uppmärksam mot dem båda (än vad ni är). Följ därför icke era låga begär på det att ni (måtte) förmå er att handla rättfärdigt. Och om ni döljer sanningen eller undviker den, vet då att Allah är väl medveten om vad ni gör.”* (kapitel 4, vers 136)

Det är sådana rättvisans normer som skapar fred i världen, från samhällets mest basala enkla problem hela vägen upp till de internationella sfärerna. Historien vittnar om att Islams grundare, den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, verkligen följde dessa läror och spred dem överallt. I vår tidsperiod har den sanna anhängaren av den Helige Profeten<sup>sa</sup>, grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling, Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian, spridit och kämpat för dessa läror och instruerat sina anhängare att också sprida fred. Han har också instruerat sina anhängare att rikta mänsklighetens uppmärksamhet mot att uppfylla både Guds krav och de rättigheter Guds skapelse har. Det är anledningen till att Islams Ahmadiyyaförsamling understryker för alla människor det akuta behovet av att uppfylla Allahs krav och Hans skapelsers rättigheter och att skapa de bästa tänkbara normer för rättvisan. Det är min bön att varenda en av oss, oberoende av religion eller trosföreställningar, anstränger sig att respektera varandras rättigheter så att världen kan bli en fristad för fred och harmoni.

Med denna enkla framställning slutar jag nu och tackar er ännu en gång för att ni bjudit in mig och har kommit för att lyssna på mig.

BREV TILL VÄRLDENS  
LEDARE





Brev till Påven Benedictus  
XVI





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Till Hans Helighet påven Benedictus den XVI,

Den 31 oktober 2011

Det är min bön att må Allah den Allsmåttige skänka Sin nåd och välsignelse över er.

Som överhuvud för det världsomspännande Islams Ahmadiyyaförsamling, framför jag till Hans Helighet påven ett budskap från den Heliga Qur'anen: Säg, *"O Bokens folk! Kom till ett ord lika mellan oss och er - att vi inte dyrkar någon annan än Allah, och att vi inte jämställer någon partner med Honom, och att några av oss inte antar andra för herrar bredvid Allah"*.

Islam är numera mycket noggrant granskat av världen och ofta en måltavla för avskyvärda anklagelser. Emellertid gör de som riktar dessa anklagelser det utan att studera några av Islams verkliga läror. Tyvärr, har vissa muslimska organisationer, drivna av egna särintressen porträtterat Islam på ett förvrängt sätt. Som ett resultat av detta har misstro för muslimer ökat i hjärtan hos människorna från väst och från icke-muslimska länder så till den grad att även mycket välutbildade människor riktar grundlösa anklagelser mot grundaren av Islam, Profeten Muhammad<sup>sa</sup>.

Syftet med varje religion har varit att föra människan närmare Gud och etablera mänskliga värderingar. Aldrig har grundaren av någon religion lärt att hans anhängare bör tillskansa sig andras rättigheter eller handla grymt. Således bör handlingar utförda av en missriktad minoritet bland muslimerna inte användas som en förevändning för att attackera Islam och dess Helige Grundare (frid vare med honom). Islam lär oss att respektera alla religioners profeter och det är därför viktigt för en muslim att tro på alla profeter som nämns i Bibeln eller i den Heliga Qur'anen, även Jesus Kristus (frid vare med honom). Vi är ödmjuka tjänare av Profeten Muhammad<sup>sa</sup> och vi är djupt bedrövade och sårade av attackerna på vår Profet<sup>sa</sup>, men vi svarar genom att fortsätta lägga fram hans ädla egenskaper till världen och att yppa ännu fler av de vackra lärorerna i den Heliga Qur'anen.

Om en person inte följer en viss lära på ett adekvat sätt medan han påstår sig bekänna den, då är det han personligen som är vilseledd och inte läran. Innebörden av ordet "Islam" i sig betyder fred, kärlek och trygghet. Att det inte bör finnas något tvång i trosfrågor är en tydlig befallning av den Heliga Qur'anen. Från omslag till omslag lär den Heliga Qur'anen kärlek, tillgivenhet, fred, försoning och offervilja. Den Heliga Qur'anen upprepar återkommande att den som inte antar rättfärdighet är långt från Allah, och därför är långt ifrån Islams läror. Därför, om någon porträtterar Islam som en extrem och våldsam religion fylld med läror om blodsutjutelse, då

har en sådan skildring inget samband med den verkliga Islam.

Islams Ahmadiyyaförsamling utövar endast den sanna Islam och arbetar enbart för att behaga Gud den Allsmåktige. Om någon kyrka eller annan plats för dyrkan står i behov av skydd, kommer det finna oss stående sida vid sida med dem. Om något budskap ekar från våra moskéer kommer det bara vara att Allah är stor och att vi vittnar om att det inte finns någon värd tillbedjan utom Honom och Muhammad<sup>sa</sup> är Guds Sändebud.

En faktor som spelar en viktig roll i att förstöra freden i världen är att vissa människor upplever att de är intelligenta, välutbildade och frigjorda, de är fria att förlöjliga och håna grundare av religioner. För att upprätthålla fred i samhället är det nödvändigt för en att avlägsna alla känslor av fiendlighet från ens hjärta och bli mer tolerant. Det finns ett behov av att stå upp och försvara respekt och vördnad för varandras profeter. Världen genomgår rastlöshet och oro och detta kräver att vi genom att skapa en atmosfär av kärlek och tillgivenhet avlägsnar denna oro och rädsla; att vi förmedlar ett budskap av kärlek och fred i vår omgivning; att vi lär oss att leva med allt större harmoni och på ett bättre sätt än tidigare, och att vi lär känna de mänskliga värderingarna.

Idag bryter småskaliga krig ut i världen, medan supermakterna på andra ställen hävdar att de försöker skapa fred. Det är inte längre en hemlighet att vi får höra en sak, medan bakom kulisserna uppfylls i hemlighet deras verkliga prioriteringar och planer. Kan fred i världen inrättas under sådana omständigheter är frågan? Det är beklagligt att om vi nu observerar noga de rådande omständigheter i världen, finner vi att grunden för ett nytt världskrig redan har lagts. Om en väg av jämställdhet ledande till rättvisa hade följts efter andra världskriget, skulle vi inte ha bevittnat den nuvarande situationen i världen som åter blivit uppslukad av krigets lågor. Som en följd av att så många länder förfogar över kärnvapen ökar agg och fiendskap och världen sitter på branten av förstörelse. Om dessa massförstörelsevapen skulle explodera, så skulle kommande generationer aldrig komma att förlåta oss för att ha tillfogat dem permanent handikapp. Det finns fortfarande tid för världen att uppmärksamma de rättigheter till Skaparen och Hans skapelse.

Jag tror att nu, snarare än att fokusera på utvecklingen i världen, är det viktigare, även outhärligt, att vi snarast ökar våra ansträngningar för att rädda världen från denna förstörelse. Det finns ett akut behov för mänskligheten att lära känna sin Skapare, eftersom detta är den enda garantin för mänsklighetens överlevnad, annars är världen snabbt på väg mot självförstörelse. Om dagens människa verkligen vill vara framgångsrik med att etablera fred, så bör han istället för att hitta fel hos andra försöka kontrollera satan inom sig själv. Genom att avlägsna sin egen ondskas, bör en person framvisa ett underbart exempel på rättvisa. Jag påminner världen ofta att denna överdrivna fiendskap mot andra håller på att helt lägga beslag på mänskliga värderingar vilket leder världen mot utplåning.

För att ni har en inflytelserik röst i världen framhåller jag därför för er att också informera omvärlden om att genom att placera hinder i vägen för den naturliga balansen fastställd av Gud, går de snabbt mot förintelse. Detta budskap måste bäras fram längre och bredare än någonsin tidigare och med mycket större klarhet.

Alla religioner i världen är i behov av religiös harmoni och alla människor i världen fordrar en anda av kärlek, tillgivenhet och broderskap som behöver skapas. Det är min bön att vi alla förstår vårt ansvar och spelar vår roll för att skapa fred och kärlek, och att vi bekänner vår Skapare i världen. Vi själva ber och vi bönfäller ständigt Allah, att må denna förstörelse av världen undvikas. Jag ber om att vi blir bevarade från den förstörelse som väntar oss.

Med vänlig hälsning



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*



Brev till Israels  
Premiärminister







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتناصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hans Excellens  
Hr Benjamin Netanyahu  
Premiärminister av Israel  
Jerusalem

Den 26 februari, 2012

Käre Premiärminister,

Jag skickade nyligen ett brev till Hans Excellens Simon Peres, Israels president, om den farliga situationen som håller på att uppstå i världen. Mot bakgrund av de snabbt föränderliga omständigheterna kände jag att det var viktigt för mig att förmedla mitt budskap även till er, i egenskap som ledare för regeringen i ert land.

Historien av er nation är nära förbunden med profetskap och gudomlig uppenbarelse. I sanning gjorde profeter av Israels barn mycket tydliga profetior om er nations framtid. Som en följd av olydnad till profeternas lärdomar och underlåtenhet mot deras profetior, fick Israels barn utstå svårigheter och vedermödor. Om ledarna för er nation hade varit fasta i lydnad till profeterna, kunde de ha räddats från diverse bestående olyckor och motgångar. Därför är det er plikt, kanske ännu mer än andra, att fästa avseende vid profetior och föreskrifter av profeterna.

Jag talar till er i egenskap av Kalif av den Utlovade Messias och Imam Mahdi<sup>al</sup>, som sändes som tjänare av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, och den Helige Profeten<sup>sa</sup> skickades som en Barmhärtighet för alla människor bland bröder till Israels barn som en like av Moses<sup>al</sup> (Femte Moseboken, 18:18). Därför är det min plikt att påminna er om Guds budskap. Jag hoppas att ni kommer att räknas bland dem som lyssnar till Guds kallelse, och som framgångsrikt hittar den rätta vägen; den väg som är i enlighet med ledning av Gud den Högste, Herren av himlarna och jorden.

Vi hör nuförtiden rapporter i nyheterna att ni förbereder ett anfall mot Iran. Likväl är det fruktansvärda resultatet av ett världskrig rätt inför er. I det senaste världskriget, medan miljontals andra människor dödades, gick också livet för hundratusentals judiska personer till spillo. Som premiärminister är det er plikt att skydda livet på er nation. De nuvarande förhållandena i världen visar att ett världskrig inte kommer att utkämpas endast mellan två länder, utan block kommer snarare att bildas. Hotet om att ett världskrig kan bryta ut är mycket allvarligt. Livet för alla muslimer, kristna och judar är i farozonen. Om ett sådant krig inträder kommer det att resultera i en kedjereaktion av mänsklig förstörelse. Effekterna av denna katastrof kommer att märkas av framtida generationer, som antingen kommer födas

handikappade eller invalidiserade. Detta för att ett sådant krig utan tvekan kommer att medföra kärnvapenkrig.

Därför är det min anhållan till er att ni istället för att leda världen i klorna på ett världskrig, gör maximala ansträngningar för att rädda världen från en global katastrof. Istället för att lösa tvister med kraft bör ni försöka lösa dem genom dialog, så att vi kan skänka våra framtida generationer gåvan av en ljus framtid i stället för en gåva av handikapp och missbildning. Jag skall försöka belysa mina åsikter grundade på följande avsnitt från era läror, det första extraktet är från Zabur:

”Reta inte upp dig på de onda, avundas inte dem som gör orätt! Ty de skola snart skäras ner som gräset och vissna som gröna örter. Förtrösta på Herren och gör det goda, så får du bo i ditt land och leva tryggt. Ha din glädje i Herren, han ger dig allt vad ditt hjärta begär. Lägg ditt liv i Herrens hand. Lita på honom, och Han kommer att göra detta: Han skall låta din rätt lysa som gryningsljuset, din rättvisa sak som middagssolen. Var stilla inför Herren, vänta tålmodigt på Honom. Reta dig inte på den som har framgång, den som når sina onda syften. Stilla din harm, låt din vrede slockna. Reta inte upp dig, det leder bara till ont. De som gör det onda skall drivas bort, men de som hoppas på Herren får äga landet. En kort tid, och den gudlöse är inte mer. Du letar där han fanns, och han är borta. Men de ödmjuka får äga landet och njuta en ostörd fred.” (Zabur, 37:1-11).

Likaså finner vi i Torah:

”Du skall inte ha dubbla vikter i påsen, större och mindre. Du skall inte ha dubbla mått i huset, större och mindre. Rätta och riktiga vikter skall du ha, liksom rätta och riktiga mått. Då får du leva länge i det land som Herren, din Gud, vill ge dig. Herren, din Gud, avskyr var och en som gör orätt i sådana ting”. (Femte Moseboken, 25:13-16)

Således bör världens ledare, och särskilt ni upphöra med att tillämpa begreppet styre med våld och bör avstå från att förtrycka de svaga. Istället bör ni sträva efter att sprida och främja rättvisa och fred. Genom att göra så kommer ni själva att leva i fred, ni kommer att förvärva styrka och världsfred kommer också att upprättas.

Det är min bön att ni och andra ledare i världen förstår mitt budskap, vidkänner er egen ställning och status och uppfyller era skyldigheter.

Med vänlig hälsning



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till Presidenten av den  
Islamiska Republiken Iran





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتناصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hans Excellens  
Presidenten av Islamiska Republiken Iran  
Mahmoud Ahmadinejad  
Teheran

Den 7 mars, 2012

Käre Herr President,

Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu,

Mot bakgrund av den farliga situationen som håller på att uppstå i världen, kände jag att det var viktigt för mig att skriva till er, eftersom ni är Irans president, och därmed har ni makten att fatta beslut som kommer att påverka framtiden för er nation och resten av världen. Det finns för närvarande stor oro och rastlöshet i världen. I vissa områden har småskaliga krig redan brutit ut, medan supermakterna på andra ställen agerar under förevändning att försöka skapa fred. Varje land bedriver verksamhet för att antingen hjälpa eller motsätta sig andra länder, men kraven på rättvisa blir inte uppfyllda. Det är med beklagande vi observerar de rådande omständigheter i världen, och vi finner att grunden för ett nytt världskrig redan har lagts. Lika som så många länder, både stora och små har kärnvapen, ökar även hätskhet och fientlighet. I en sådan belägenhet närmar sig det tredje världskriget nästan säkert framför oss. Som ni vet, kommer tillgången på kärnvapen innebära att ett tredje världskriget blir ett kärnvapenkrig. Dess slutliga resultat kommer att bli katastrofalt, och de långsiktiga effekterna av en sådan krigföring kan till att framtida generationer föds handikappade eller deformerade.

Det är min övertygelse att i egenskap av efterföljare av Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, som sändes för att skapa fred i världen, och som var *Rahmatullil Aalameen* - Nåden till hela mänskligheten, vill vi inte, och kan inte önska att världen drabbas av ett sådant öde. Det är därför min anhållan till er att då Iran också är en betydande makt i världen, bör det spela sin roll för att förhindra ett tredje världskrig. Det är onekligen sant att stormakterna agerar med dubbelmoral. Deras orättvisor har vållat till att oro och oordning har spridit sig över hela världen. Däremot kan vi inte bortse från det faktum att vissa muslimska grupper agerar olämpligt, och i strid med Islams läror. Världens stormakter har använt detta som en förevändning för att tjäna sina egna intressen genom att utnyttja de fattiga muslimska länderna. Därför ber jag er än en gång att ni bör fokusera alla era ansträngningar och energier till att rädda världen från ett tredje världskrig. Den Heliga Qur'anen lär muslimerna att fiendskap mot någon nation inte bör hindra dem från att agera på ett rättvist sätt. I Sura Al Ma'idah, undervisar Allah den Upphöjde oss:

***”Och låt icke ett folks fiendlighet, genom att de höll er borta från den Helige moskén, driva er till att överträda. Och hjälp varandra i rättfärdighet och fromhet, men hjälp icke varandra i synd och överträdelse. Och frukta Allah; Allah är förvisso Sträng i bestraffning.”***  
(kap:5 vers:3)

På liknande sätt finner vi i samma kapitel i den Heliga Qur’anen följande uppmaning till muslimer:

***”O ni som tror, var ståndaktiga i Allahs sak, och bär vittnesbörd i rättfärdighet, och låt icke en folkets fiendskap driva er till att handla annorlunda än med rättvisa. Var (alltid) opartiska, det är närmare rättfärdigheten. Och frukta Allah. Allah är förvisso Medveten om vad ni gör.”*** (kap:5 vers:9)

Därför bör ni inte motsätta er en annan nation enbart utav fiendskap och hat. Jag medger att Israel överskrider bortom sina gränser, och har blicken riktad mot Iran. Faktum är att om något land överträder mot ert land, så har ni naturligtvis rätten att försvara er själva. Emellertid bör tvister i möjligaste mån lösas genom diplomati och förhandlingar. Detta är min ödmjuka anhållan till er, att i stället för att använda våld, använda dialog för att försöka lösa konflikter. Anledningen till att jag gör denna begäran är att jag är anhängare av den Utvalde Personen av Gud som kom i denna tid som den sanna tjänaren till Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, och som gjorde anspråk på att vara den Utlovade Messias<sup>al</sup> och Imam Mahdi. Hans uppdrag var att föra mänskligheten närmare Gud och att fastställa rättigheterna för människor på det sätt vår Mästare och Vägledare, *Rahmatullil Aalameen* - en Barmhärtighet för hela mänskligheten - den Helige Profeten<sup>sa</sup> visat oss. Må Allah den Upphöjde förmå den muslimska *Ummah* att förstå denna vackra lära.

Wassalam,  
Högaktningsfullt,



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling

Brev till Presidenten av USA







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

President Barack Obama  
Presidenten av Förenta Staterna  
Vita Huset  
1600 Pennsylvania Avenue NW  
Washington D.C.

Den 8 mars, 2012

Käre Herr President,

Mot bakgrund av det alarmerande tillstånd som håller på att utvecklas i världen, kände jag att det var nödvändigt för mig att skriva till er, eftersom ni är president i Förenta staterna, en supermakt i världen och som därmed har befogenhet att fatta beslut som kommer att påverka framtiden för er nation och även övriga världen.

Det finns för närvarande stor oro och rastlöshet i världen. Småskaliga krig har brutit ut i vissa områden. Tyvärr har supermakterna inte varit lika framgångsrika som man antog i deras ansträngningar för att skapa fred i dessa konflikttrabbade regioner. Globalt finner vi att nästan alla länder bedriver verksamhet för att antingen stödja eller motsätta sig andra länder, medan kraven på rättvisa inte uppfylls. Det är med beklagande vi observerar rådande omständigheter i världen, och vi finner att grunden för ett nytt världskrig redan har lagts. Många länder, både stora och små, har kärnvapen, och agg och fientlighet ökar mellan nationer. I en sådan belägenhet, är det annalkande tredje världskriget nästan säkert framför oss. Ett sådant krig skulle säkerligen innebära kärnvapenkrig, och därför ser vi att världen är på väg mot en skrämmande förstörelse. Om vägen för jämlikhet och rättvisa hade följts efter andra världskriget, skulle vi inte bevittna den nuvarande situationen i världen så som den är idag då den åter håller på att bli uppslukad i lågor av krig.

Som vi alla vet var de främsta orsakerna som ledde till andra världskriget Nationernas Förbunds misslyckande och den ekonomiska krisen som började 1932. Idag, hävdar ledande ekonomer att det finns många paralleller mellan den nuvarande ekonomiska krisen och den av 1932. Vi konstaterar att de politiska och ekonomiska problemen återigen har lett till krig mellan mindre nationer, och intern oenighet och missnöje har utbredd sig i dessa länder. Detta kommer i slutändan att resultera i att vissa framväxande makter tar över makten av regeringar och kommer att leda oss till ett världskrig. Om de mindre ländernas konflikter inte kan lösas genom politik eller diplomati, kommer det att leda till att nya block och grupperingar bildas i världen. Detta kommer att vara en föregångare för utbrottet av ett tredje världskrig. Därför tror jag att nu, i stället för att fokusera på utvecklingen av världen, är det viktigare och faktiskt nödvändigt,

att vi snarast ökar våra ansträngningar för att rädda världen från denna förstörelse. Det finns ett akut behov av att mänskligheten lär känna dess Ende Gud, vår Skapare, eftersom detta är den enda garanten för mänsklighetens överlevnad, annars kommer världen snabbt fortsätta att gå mot självförstörelse.

Min anhållan till er och alla världens ledare är att istället för att använda våld för att undertrycka andra nationer, använda er av diplomati, dialog och visdom. Stormakterna i världen, till exempel USA, bör spela sin roll för att skapa fred. De bör inte använda handlingar av mindre länder som förevändning att störa världens harmoni. För närvarande ägs kärnvapen inte bara av USA och andra stormakter, utan även relativt små länder har nu tillgång till denna typ av massförstörelsevapen, där de som har makten oftast är skjutglada ledare som agerar utan tanke eller hänsynstagande. Därför är det min ödmjuka anhållan till er att till ert yttersta sträva efter att förhindra större och mindre makter från utbrott till ett tredje världskrig. Det bör inte råda något tvivel i våra sinnen att om vi misslyckas med denna uppgift så kommer effekterna och efterdyningarna av ett sådant krig inte begränsas till endast de fattiga länderna i Asien, Europa och Amerika, utan även våra framtida generationer måste bära de fruktansvärda konsekvenserna av våra handlingar och barn överallt i världen kommer att födas handikappade eller deformerade. De kommer aldrig att förlåta de äldre som ledde världen till en global katastrof. Istället för att enbart vara oroliga för våra egenintressen, bör vi överväga våra kommande generationer och sträva efter att skapa en ljusare framtid för dem. Må Gud den Upphöjde förmå er och alla världens ledare, att förstå detta budskap.

Med vänlig hälsning



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till Premiärministern av  
Kanada



Premiärministern av Kanada med Hadhrat Mirza Masroor Ahmad Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>



MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Herr Stephen Harper  
Premiärministern av Kanada  
Ottawa, Ontario

Den 8 mars, 2012

Käre Premiärminister,

Mot bakgrund av det alarmerande tillstånd som håller på att utvecklas i världen, kände jag att det var nödvändigt för mig att skriva till er, eftersom ni är premiärminister av Kanada, och därmed har ni befogenhet att fatta beslut som kommer att påverka framtiden för er nation och resten av världen. Det finns för närvarande stor oro och rastlöshet i världen. Småskaliga krig har brutit ut i vissa områden. Tyvärr har supermakterna inte varit lika framgångsrika som man väntade sig i deras ansträngningar för att skapa fred i dessa konflikttrabbade regionerna. Globalt finner vi att nästan alla länder bedriver verksamhet för att antingen stödja eller motsätta sig andra länder, men att kraven på rättvisa inte uppfylls. Det är med beklagande vi observerar rådande omständigheter i världen, och vi finner att grunden för ett nytt världskrig redan har lagts. Många länder, både stora och små, har kärnvapen medan agg och fiendlighet ökar mellan nationer. I en sådan belägenhet, närmar sig det tredje världskriget nästan med säkerhet framför oss. Ett sådant krig skulle med all säkerhet innebära kärnvapenkrig, och därför ser vi att världen är på väg mot en hemsk förstörelse. Om vägen av jämlikhet och rättvisa hade följts efter andra världskriget, skulle vi inte bevittna den nuvarande situationen i världen idag då den håller på att bli uppslukad i lågor av krig återigen.

Som vi alla vet var de främsta orsakerna som ledde till andra världskriget Nationernas Förbunds misslyckande och den ekonomiska krisen, som började 1932. Idag hävdar ledande ekonomer att det finns många paralleller mellan den nuvarande ekonomiska krisen och den av 1932. Vi konstaterar att de politiska och ekonomiska problemen återigen har lett till krig mellan mindre nationer, och intern oenighet och missnöje utbreder sig i dessa länder. Detta kommer i slutändan att resultera i att vissa framväxande makter tar över styret över sina regeringar och kommer att leda oss till ett världskrig. Om de mindre ländernas konflikter inte kan lösas genom politik eller diplomati, kommer det att leda till att nya block och grupperingar bildas i världen. Detta kommer att vara en föregångare för utbrottet av ett tredje världskrig. Därför tror jag att nu, i stället för att fokusera på utvecklingen av världen, är det viktigare och faktiskt nödvändigt, att vi snarast ökar våra ansträngningar för att rädda världen från denna förstörelse. Det finns ett akut behov av att mänskligheten erkänner dess Ende Gud, vår Skapare, eftersom detta är den enda garantin för mänsklighetens överlevnad, annars kommer världen att snabbt fortsätta gå mot självförstörelse.

Kanada anses allmänt vara ett av de mer rättvisa länderna i världen. Er nation blandar sig normalt inte i de interna problemen hos andra länder. Vidare har vi, Islams Ahmadiyyaförsamling, särskilda vänskapsband med kanadensare. Därför ber jag er att sträva till ert yttersta för att förhindra att större och mindre makter leder oss in i ett förödande tredje världskrig.

Min anhållan till er och till alla världens ledare är att istället för att använda våld för att undertrycka andra nationer, använd diplomati, dialog och visdom. Stormakterna i världen, till exempel USA, bör spela sin roll för att skapa fred. De bör inte använda handlingar av mindre länder som förevändning att störa världens harmoni. För närvarande ägs kärnvapen inte bara av USA och andra stormakter, utan även relativt små länder har nu tillgång till denna typen av massförstörelsevapen, där makthavarna ofta är skjutglada ledare som agerar utan tanke eller hänsynstagande. Därför är det min ödmjuka anhållan till er att till ert yttersta sträva efter att förhindra större och mindre makter från utbrott till ett tredje världskrig. Det bör inte råda något tvivel i våra sinnen att om vi misslyckas med denna uppgift så kommer effekterna och efterdyningarna av ett sådant krig inte att begränsas endast till de fattiga länderna i Asien, Europa och Amerika, utan våra framtida generationer måste bära de fruktansvärda konsekvenserna av våra handlingar och barn överallt i världen kommer att födas handikappade eller deformerade. De kommer aldrig att förlåta de äldre som ledde världen till en global katastrof. Istället för att enbart vara oroliga för våra egenintressen, bör vi överväga våra kommande generationer och sträva efter att skapa en ljusare framtid för dem. Må Gud den Upphöjde förmå er och alla världens ledare, att förstå detta budskap.

Med vänlig hälsning



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till väktaren av de två  
Helige platserna,  
Konungariket Saudiarabien







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتناصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Kungen av Riket Saudiarabien  
Abdullah bin Abdul-Aziz Al Saud  
Riyadh, Saudiarabien

Den 28 mars, 2012

Ärade Kung Abdullah,

Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu,

Idag skriver jag till er med avsikt att lyfta en mycket viktig fråga, eftersom ni som väktare av de två Helige platserna och kung av Saudiarabien, har en mycket hög ställning i den muslimska *Ummah* [nationen] eftersom att i ert land ligger de två heligaste platser i Islam - Makkah Al-Mukarramah och Madinah Al-Munawwarah - som hålls kära av muslimer som en del av tron. Dessa platser är också centrum för andlig utveckling och högst vördade av muslimer. Mot denna bakgrund förlämnar alla muslimer och muslimska regeringar er en särställning. Denna status kräver å ena sidan att ni vägleder den muslimska *Ummah* på ett adekvat sätt och å andra sidan att ni strävar efter att skapa en atmosfär av fred och harmoni i muslimska länder. Ni bör också bemöda er att utveckla ömsesidig kärlek och medkänsla mellan muslimer och upplysa dem om essensen av (Qur'an versen kap:48 vers:30):

رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ

Slutligen bör ni sträva efter att skapa fred i hela världen till förmån för hela mänskligheten. Som överhuvud för Islams Ahmadiyyaförsamling och Kalif av den Utlovade Messias och Imam Mahdi<sup>1</sup>, är det min anhållan att oavsett viss doktrinär oenighet som finns mellan Islams Ahmadiyyaförsamling och andra sekter av Islam bör vi ändå förena oss i ett försök att skapa fred i världen. Vi bör göra vårt yttersta för att undervisa världen om den sanna läran av Islam, som är grundad på kärlek och fred. Genom att göra så kan vi fördriva de generella missuppfattningarna om Islam som är inbäddade i folket i väst och i världen. Fiendskap mot andra nationer eller grupper bör inte hindra oss från att agera på ett rättvist sätt. Allah den Allsmäktige säger i vers 3 av Sura Al-Ma'idah i den Heliga Qur'anen:

وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدَّدُوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ  
تَخْتَدُوْا وَتَعَاوَنُوْا عَلٰى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلٰى الْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَالتَّقْوٰى لِلّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

***"Och låt icke ett folks fiendlighet, genom att de höll er borta från den Helige Moskén, driva er till att överträda. Och hjälp varandra i rättfärdighet och fromhet, men hjälp icke varandra i synd och överträdelse. Och frukta Allah; Allah är förvisso Sträng i bestraffning."***  
(kap:5 vers:3)

Detta är den vägledande principen vi bör hålla i sikte så att vi kan uppfylla vår plikt att framföra den vackra bilden av Islam till världen. Det är med känslor av uppriktig kärlek och djup medkänsla för alla muslimer i hela världen som jag ber er att spela er roll i detta avseende.

Vi upptäcker i världen idag att vissa politiker och så kallade lärda planterar frön av hat mot Islam i ett försök att smutskasta den Helige Profeten (frid och välsignelser av Allah vara över honom). De försöker framlägga helt förvrängda tolkningar av läran i den Heliga Qur'anen i syfte att uppnå sina mål. Vidare förvärras konflikten mellan Palestina och Israel varje dag och fiendligheterna mellan Israel och Iran har ökat i sådan utsträckning att deras relationer allvarligt har brutit samman. Sådana omständigheter kräver att ni i egenskap av en mycket viktig ledare av den muslimska *Ummah* gör allt för att lösa dessa tvister med rättvisa och jämlikhet. Islams Ahmadiyyaförsamling gör allt som är möjligt för att fördriva hat mot Islam. Fred kan aldrig bli upprättad förrän hela Muslimska *Ummah* förenar sig som en enhet och gör kollektiva ansträngningar för att uppnå detta mål.

Därför är min anhållan till er är att göra ert yttersta i detta avseende. Om ett tredje världskrig måste inträffa då borde vi åtminstone bemöda oss om att tillförsäkra att det inte härrör från något muslimskt land. Inget muslimskt land eller muslimsk individ var som helst i världen, idag eller i framtiden, kommer att vilja axla skulden för att vara gnistan till en global katastrof vars långsiktiga effekter kommer att leda till att framtida generationer föds med defekter eller missbildningar. För om ett världskrig bryter ut nu, kommer det säkert att utkämpas med kärnvapen. Vi har redan upplevt en glimt av den fullständiga förödelse som orsakades av kärnvapenkrig när atombomber släpptes över två städer i Japan under andra världskriget. Således, o Konung av Saudiarabien! Förbruka all er energi och inflytande för att rädda världen från förintelse! Må Allah den Allsmäktige skänka er Sin Hjälp och Bistånd, Amin. Med böner för er och för hela den muslimska *Ummah*:

إِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

***"Led oss på den rätta vägen!"***

Wassalam,  
Högaktningsfullt,



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling

Brev till Ledaren  
av Statsrådet,  
Folkrepubliken Kina





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نُحْمَدُهُ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hans Excellence,  
Ledaren av Statsrådet  
Folkrepubliken Kina  
Mr Wen Jiabao  
Zhongnanhai, Kina

Den 9 april, 2012

Käre Premiärminister,

Jag sänder detta brev till er genom en av våra representanter för det Islams Ahmadiyyaförsamling. Han är ordförande för vår avdelning i Kababir, Israel och var inbjuden av ministern för minoriteter i Kina. Vår representant introducerades till kinesiska tjänstemän under ett besök av en delegation från Kina, som inkluderade biträdande minister för minoriteter, till vårt missionshus i Kababir.

Islams Ahmadiyyaförsamling är den sekten inom Islam som är övertygad om att Messias och Reformatorn, som var ämnad att framstå i denna tidsålder som Mahdi<sup>al</sup> till vägledning för muslimer, som Messias<sup>al</sup> till vägledning för kristna och som en ledare för att reformera hela mänskligheten, förvisso har kommit i enlighet med profetiorna av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, och därför har vi accepterat honom. Hans namn var Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian, Indien. I enlighet med Gud den Allsmäktiges befallning lade han grunden till Islams Ahmadiyyaförsamling år 1889. När han avled år 1908 hade hundratusentals människor anslutit till fällan av Församlingen. Efter hans bortgång etablerades institutionen av Khilafat. För närvarande befinner vi oss i en tidsperiod av det 5:e kalifatet, och jag är den 5:e Kalifen av den Utlovade Messias<sup>al</sup>.

En extremt viktig och grundläggande aspekt av vår lära är att i denna tid bör religionskrig komma till ett slut. Vidare anser vi att alla som önskar att förmedla eller sprida någon lära bör endast göra det i en anda och atmosfär av kärlek, medkänsla och broderskap så att han kan bli en källa till att skapa fred, försoning och harmoni. Denna viktiga aspekt som bygger på den sanna läran av Islam, främjas och sprids av Islams Ahmadiyyaförsamlingen i hela världen. Församlingen är nu utspridd i över 200 länder i världen, och består av miljontals anhängare.

Jag vill framföra följande budskap till er: att världen för närvarande genomgår en mycket hemsk och farlig period. I sanning verkar det som att vi snabbt närmar oss ett världskrig. Ni är ledare för en stor supermakt. Dessutom lever en kolossalt stor del av världens befolkning under ert styre. Ni innehar också rätten att lägga veto när det krävs i Förenta Nationerna. Därför är min

anhållan i detta sammanhang till er att spela er roll för att rädda världen från en förstörelse som hägrar framför oss. Oavsett nationalitet, religion, kast eller trosbekännelse, bör vi bemöda oss att göra vårt yttersta för att rädda mänskligheten.

Kina förändrades och utvecklades oerhört efter revolutionens inträde. Parlamentsledamoten Mao Zedong, som var en stor ledare för er nation, lade grunden för hög moral, som med andra ord också kan beskrivas som det mest utmärkta måttet på mänskliga värden. Även om ni inte tror på Guds existens och era principer är baserade på moral, vill jag klargöra att vår Gud, som är den Gud som porträtteras av Islam, uppenbarade den Heliga Qur'anen som en vägledning för hela mänskligheten. Den Heliga Qur'anen inskräper all sådan moral som ni agerar efter, men den är också fylld med ännu mer moralisk vägledning. Den innehåller vackra läror som framlägger medlen för livsuppehälle för mänskligheten och upprättar mänskliga värden. Om världen, den muslimska världen i synnerhet, antar dessa den Heliga Qur'anens läror, kommer alla problem och konflikter att lösas och en atmosfär av fred och harmoni kommer att främjas.

Idag strävar Islams Ahmadiyyaförsamling efter att främja detta ändamål och dessa avsikter i alla delar av världen. Genom våra fredssymposier och genom ett flertal möten som jag håller med olika kategorier av människor och grupper från alla samhällsskikt, påminner jag världen om detta viktiga mål. Det är min bön att ledarna för världen agerar med visdom, och inte tillåter ömsesidig fiendskap och små tvister mellan nationer och folk att bryta ut till en global konflikt. Det är också min anhållan till er att ni som en stor supermakt i världen, spelar er roll för att upprätta fred i världen. Rädda världen från de fruktansvärda konsekvenserna av ett världskrig, ty om ett sådant krig bryter ut kommer det till slut att utvecklas till ett kärnvapenkrig. Det är mycket möjligt att som ett resultat, kommer delar av vissa länder och områden i världen utplånas från jordens yta. Effekterna och följderna av ett kärnvapenkrig kommer inte enbart vara begränsat till den omedelbara förödelsen, utan snarare kommer de långsiktiga effekterna leda till att framtida generationer föds med handikapp eller med missbildningar. Förbruka således all er energi, era förmågor och resurser för att anstränga er i syftet att undsätta mänskligheten från sådana fruktansvärda konsekvenser.

Det kommer i slutändan att vara till fördel för er nation att agera på detta sätt. Det är min bön att alla länder i världen, stora som små, förstår detta budskap.

Med vänliga hälsningar och böner,



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till Premiärministern av  
Storbritannien







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتناصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Premiärminister Storbritannien och Nordirland  
Rt. David Cameron  
10 Downing Street, London  
SW1A 2AA  
Storbritannien

Den 15 april 2012

Käre Premiärminister,

Mot bakgrund av de farofyllda och osäkra förhållanden som världen för närvarande genomgår, kände jag att det är nödvändigt att skriva till er. Som premiärminister av det Förenade Kungariket [UK], innehar ni auktoriteten att fatta beslut som kommer att påverka framtiden för ert land och resten av världen. Idag står världen i trängande behov av fred, eftersom gnistor av krig kan ses över hela världen. Konflikter mellan länder i liten skala hotar att bryta ut till en global konflikt. Vi observerar att situationen i världen i dag liknar situationen år 1932, både ekonomiskt och politiskt. Det finns många andra likheter och paralleller, som när de kombineras, bildar samma bild i dag som bevittnades strax före utbrottet av andra världskriget. Om dessa gnistor någonsin verkligen antänds kommer vi bevitna det skrämmande scenariot av ett tredje världskrig. Med många länder, stora som små, som har kärnvapen, skulle ett sådant krig onekligen innebära ett kärnvapenkrig. Vapen som finns idag är så destruktiva att de skulle kunna leda till att generation efter generation av barn föds med svåra genetiska eller fysiska defekter. Japan är det land som har upplevt de avskyvärda konsekvenserna av kärnvapenkrig, då det blev attackerat av atombomber under andra världskriget som förintade två av dess städer. Men de atombomber som användes på den tiden och som orsakade omfattande förödelse, var mycket mindre kraftfulla än de kärnvapen som ägs av även vissa små stater idag. Därför är det en plikt för supermakterna att sitta ner tillsammans för att hitta en lösning för att rädda mänskligheten från randen av en katastrof.

Vad som orsakar stor rädsla är kännedomen av att de kärnvapen som finns i mindre länder kan hamna i händerna på skjutglada människor som antingen inte har förmågan eller väljer att bortse från konsekvenserna av sina handlingar. Om stormakterna inte agerar rättvist, inte avlägsnar den frustration som finns i mindre nationer och inte antar stora och kloka politiska beslut, då blir situationen ohälsosam och förstörelsen som följer efter är bortom vår fattningsförmåga och fantasi. Även majoriteten av världens befolkning som verkligen önskar fred kommer också att bli uppslukad av denna förödelse.

Därför är det min ivriga önskan och bön är ni och ledarna för alla större nationer förstår denna fruktansvärda verklighet och i stället för att anta en aggressiv hållning och förbruka makt bör ni sträva efter att hålla en politik som främjar och säkrar rättvisa.

Om vi tänker på den senaste tiden, styrde Storbritannien över många länder och lämnade efter sig en hög standard för rättvisa och religionsfrihet, särskilt i subkontinenten Indien och Pakistan. När grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling gratulerade Hennes Majestät, Drottning Viktoria, på hennes diamantjubileum och framförde Islams budskap till henne, bad han särskilt till Gud att generöst belöna den brittiska regeringen på grund av dess rättvisa och jämlika styrningssätt. Han berömde mycket den brittiska regeringen för dess rättvisa politik och för beviljandet av religionsfrihet. I dagens värld härskar inte längre den brittiska regeringen över subkontinenten, men fortfarande är principerna om religionsfrihet djupt förankrade i det brittiska samhället och dess lagar, genom vilka varje person beviljas religionsfrihet och lika rättigheter. I år firas diamantjubileumet av Hennes Majestät Drottning Elizabeth II, vilket ger Storbritannien en möjlighet att visa sina normer för rättvisa och ärlighet i världen. Historien om Islams Ahmadiyyaförsamling visar att vi alltid har erkänt denna rättvisa närhelst den visades av Storbritannien. Vi hoppas att rättvisan även i framtiden kommer att förbli ett kännemärke för den brittiska regeringen, inte bara i religiösa frågor, utan i alla avseenden och att ni aldrig kommer att glömma de goda egenskaperna hos er nation från det förlutna och att i det nuvarande världsläget kommer Storbritannien att utöva sin roll för att skapa fred i världen. Det är min önskan att vi på alla nivåer och i alla riktningar försöker vårt bästa för att släcka elden av hat. Bara om vi lyckas i detta arbete kommer vi få möjlighet att garantera en ljusare framtid för våra kommande generationer. Men om vi misslyckas med denna uppgift bör det inte råda något tvivel i våra sinnen att som ett resultat av kärnvapenkrig, måste våra framtida generationer överallt bära de fasansfulla konsekvenserna av våra handlingar och de kommer aldrig att förlåta de äldre för att ha lett världen in i en global katastrof. Jag påminner återigen om att Storbritannien också är ett av de länder som kan och utöver inflytande i den utvecklade världen och i utvecklingsländerna.

Ni kan visa vägen för världen, om ni så önskar, genom att uppfylla kraven av jämlikhet och rättvisa. Därför bör Storbritannien och andra stormakter spela sina roller för att etablera fred i världen. Må Gud den Allsmäktige förmå er och andra ledare i världen att förstå detta budskap.

Med vänliga hälsningar och böner



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till Tysklands  
Förbundskansler





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hennes Excellens  
Tysklands Förbundskansler  
Angela Merkel  
Bundeskanzleramt  
Willy-Brandt-Str.1  
10557 Berlin

Den15 april 2012

Kära Förbundskansler,

Mot bakgrund av den alarmerande och extremt oroande situationen i världen idag, ansåg jag det nödvändigt att skriva till er. I egenskap av förbundskansler av Tyskland, ett land som har betydande makt och inflytande i världen, har ni rätt att fatta beslut som kommer att påverka ert land och hela världen. Idag, när världen blivit uppdelad i block, extremism eskalerar och den finansiella, politiska och ekonomiska situationen håller på att förvärras, finns det ett akut behov av att släcka alla typer av hat och att lägga grunden för fred. Detta kan bara uppnås genom att respektera alla känslor hos varje person. Men eftersom detta inte genomförs på ett adekvat, ärligt och dygdigt sätt, är situationen i världen hastigt på väg att hamna utom kontroll. Vi observerar att kraven på rättvisa inte uppfylls av de flesta nationer, och som ett resultat har grunden för ett nytt världskrig redan lagts. Flera länder, både stora och små, har nu tillgång till kärnvapen. Således, om ett världskrig nu bryter ut, är det troligt att det inte kommer att utkämpas med konventionella vapen, utan att det blir ett kärnvapenkrig. Den förstörelse som kommer att resultera av en nukleär konflikt blir helt förödande. Dess effekter kommer inte att begränsas till endast de omedelbara följderna, utan framtida generationer kommer även att drabbas av de långsiktiga effekterna och kommer att födas med allvarliga medicinska och genetiska defekter.

Därför är det min övertygelse att för att upprätta världsfreden krävs sann rättvisa och hedrande av känslor och religiös praxis av alla människor. Jag uppskattar att många Västländer generöst har låtit folk från fattiga eller underutvecklade länder att bosätta sig i sina respektive länder, bland dem finns också muslimer. Förvisso finns det en minoritet av så kallade muslimer som agerar helt felaktigt och skapar misstro i hjärtat hos folket i de västerländska nationerna. Dock bör det stå klart att deras handlingar inte har någon som helst koppling till Islam. Sådana extremister älskar förvisso inte den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, som förde ett budskap om fred, kärlek och försoning i världen. Det är självklart att handlingar av en handfull missledda människor inte bör användas som grund för att invända mot vår religion och för att skada känslor hos majoriteten av uppriktiga och oskyldiga muslimer. Fred i samhället är

en dubbelriktad process och kan endast införas om alla parter samarbetar mot ömsesidig försoning. På grund av misstro i hjärtat hos människorna i väst, försämrats relationer mellan nationer och folk, och reaktionen av vissa icke-muslimer blir värre för varje dag, vilket skapar en klyfta mellan den muslimska och icke-muslimska världen.

Vi konstaterar att på grundval av de missriktade handlingarna av vissa muslimska grupper och nationer, ges särintressen av några av de större makterna företräde över ärlighet och rättvisa. Några av de mäktigaste länderna i världen önskar att bevara lätt tillgång till välstånd och resurser av vissa länder och vill undvika konkurrerande länder från att ha fullständig tillgång till samma resurser. Det är därför beslut ofta fattas utifrån att hjälpa människor, eller etablera fred i världen. Vidare är en viktig faktor bakom de nuvarande politiska förhållandena i världen den ekonomiska krisen, som drar oss mot ett nytt världskrig. Om sanningen verkligen läggs fram skulle vissa av dessa länder dra nytta av varandra på ett rättvist sätt, genom att bilda lämpliga industriella och ekonomiska band, baserade på rättvisa affärer. De skulle inte försöka dra otillbörlig nytta av varandras resurser, utan skulle försöka komma samman och ömsesidigt bistå varandra. Kort sagt, kaoset i dagens värld är baserad på en övergripande faktor, vilket är en total brist på rättvisa, som orsakar omfattande oro och rastlöshet.

Därför är min anhållan till er att bemöda er till ert yttersta för att förhindra att ett nytt världskrig bryter ut. Förbruka all er energi, resurser och inflytande för att rädda världen från den fruktansvärda förstörelse som hotfullt ligger framför oss. Enligt rapporter kommer Tyskland att erbjuda tre avancerade ubåtar till Israel som kan beväpnas med kärnvapen. En tysk professor har sagt att ett sådant beslut endast tjänar till att blossa upp den redan ökade spänningen mellan Israel och Iran. Vi måste komma ihåg att kärnvapen inte ägs enbart av de stora makterna i världen, utan även relativt små länder har nu tillgång till kärnvapen. Vad som oroande är att i vissa av dessa små länder är ledarna skjutglada, och verkar obekymrade om konsekvenserna av att använda sådana vapen.

Därför, återigen, min ödmjuka anhållan till er är att anstränga er till det yttersta av er förmåga för att skapa fred i världen. Om vi misslyckas med detta uppdrag bör det inte råda något tvivel i våra sinnen att en kärnvapenkonflikt kommer att orsaka förödelse som kommer att leda till att generation efter generation föds med defekter och som aldrig kommer att förlåta sina äldre för att ha lett oss in i en global katastrof. Må Gud den Allsmåktige förmå er och alla världens ledare, att förstå detta budskap.

Med vänliga hälsningar och böner,



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling

Brev till Frankrikes  
President







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نَحْمَدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

President för den Franska Republiken  
Hans Excellens  
François Hollande  
Palais de l'Elysee  
55, Rue du Faubourg Saint-Honore  
75008 Paris, Frankrike

16 maj 2012

Käre herr President,

Jag vill först av allt ta tillfället i akt att gratulera er till att ha blivit vald till ny president i Frankrike. Detta är verkligen ett stort ansvar som har anförtrotts er, och därmed hoppas jag och ber att det franska folket, och övriga världen, kommer att dra nytta av ert ledarskap. Mot bakgrund av den snabbt försämrade situationen i världen, skrev jag nyligen ett brev till er företrädare, president Nicolas Sarkozy. I brevet påminde jag president Sarkozy om hans ansvar som en av ledarna i världen att upprätthålla rättvisa och jag bad honom att använda all sin makt och inflytande för att förhindra att ett världskrig bryter ut. Som nyvald president i Frankrike, ansåg jag det nödvändigt att skriva även till er med samma budskap, eftersom det nu är ni som har befogenhet att fatta beslut som kommer att påverka er nation och resten av världen. Jag anser att världens regeringar borde vara ytterst oroade över de nuvarande förhållandena i världen. Orättvisor och fientligheter mellan nationer hotar att koka över till en global konflikt. Under det senaste århundradet har två världskrig utkämpats.

Efter första världskriget bildades Nationernas Förbund. Emellertid blev kraven på rättvisa inte uppfyllda vilket ledde till det andra världskriget som kulminerade i användning av atombomber. Därefter etablerades FN för att skydda de mänskliga rättigheterna och för att bevara global fred. Således grubblade man över medel för att undvika krig, men i dag ser vi att grunden för ett tredje världskrig redan har lagts. Flera länder, både små och stora, har atombomber. Vad som är oroande är att några av de mindre kärnvapenmakterna är oansvariga och okunniga om de förödande konsekvenserna av sådana vapen. Det är inte otänkbart att om kärnvapen används kommer de fruktansvärda efterdyningarna omedelbart att bli uppenbara och den dagen kommer att vara likt Domedagen. De vapen som förekommer idag är så destruktiva att de skulle kunna leda till att generation efter generation av barn föds med svåra genetiska eller fysiska defekter. Det sägs att i Japan, det land som har upplevt den förödande förstörelsen av kärnvapenkrig, trots att sju decennier har gått, fortsätter alltså effekterna av atombombarna att vara uppenbara hos nyfödda barn.

Därför är det min ödmjuka anhållan till er att bemöda er till ert yttersta för att släcka fiendskap och misstro mellan den muslimska och icke-muslimska världen. Vissa europeiska länder har betydande förbehåll när det gäller läror och traditioner av Islam och har satt vissa restriktioner på dem, medan andra överväger hur man ska göra det i framtiden. Den fientlighet som vissa extremistiska så kallade muslimer redan håller mot väst kan leda till att de reagerar på ett olämpligt sätt, vilket skulle leda till ytterligare religiös intolerans, osämja och splittring. Islam är dock en fredsälskande religion, som inte lär oss att begå fel för att stoppa något fel. Vi, Islams Ahmadiyyaförsamling, följer denna princip och tror på fredliga lösningar på alla frågor.

Tyvärn finner vi att en liten minoritet av muslimer framlägger en helt förvrängd bild av Islam och agerar i enlighet med sina vilseledda övertygelser. Jag säger av kärlek till den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, som var en "Barmhärtighet för hela mänskligheten", att ni inte ska tro att detta är den verkliga Islam och att sådana handlingar utförda av vilseledda individer, skulle berättiga att man sårar känslorna hos den fredliga majoriteten bland muslimerna. Nyligen sköt en skoningslös och hjärtlös person ihjäl några franska soldater i södra Frankrike helt utan anledning, och sedan några dagar senare gjorde han intrång i en skola och dödade tre oskyldiga judiska barn och en av deras lärare. Vi ser också att sådana grymheter regelbundet sker i andra muslimska länder, och alla dessa handlingar ger bränsle åt motståndarna av Islam så att de kan ventilera sitt hat och finna en grund på vilken de kan uppnå sina mål i stor skala. Som muslim ska jag göra det fullständigt klart att Islam inte tillåter grymhet eller förtryck på något sätt, i någon gestalt eller form. Den Heliga Qur'anen jämför dödandet av en oskyldig person utan anledning lika med att döda hela mänskligheten. Detta är ett föreläggande som är absolut och utan undantag. Den Heliga Qur'anen säger vidare att även om något land eller folk håller fiendskap mot er, får inte detta hindra er från att agera på ett helt rättvist sätt när ni gör affärer med dem. Fiendskap och rivalitet bör inte leda dig till att hämnas eller att agera oproportionerligt. Om ni önskar lösa konflikter på bästa sätt, sträva då efter att finna godhetsfulla lösningar. Jag uppskattar att många Västländer generöst har låtit folk från fattiga eller underutvecklade länder att bosätta sig i sina respektive länder, bland dem finns även muslimer. Faktum är att många muslimer bor i ert land och därmed också är medborgare av ert land. De flesta är laglydiga och ärliga. Dessutom säger Islam tydligt att kärlek till det egna landet är en del av tron. Islams Ahmadiyyaförsamling agerar och främjar detta budskap i hela världen. Detta är mitt budskap till er också, att om denna sanna lära av Islam sprids överallt, då kommer kraven på att uttrycka kärlek till sin egen nation och fred bli upprättad inom varje land och mellan länder i världen.

Min ödmjuka anhållan till er och övriga världens ledare är, att istället för att använda våld för att undertrycka andra nationer, använd diplomati, dialog och visdom. Stormakterna i världen, såsom Frankrike, bör spela sin roll för att skapa fred. De bör inte använda agerandet av mindre länder som en grund för att störa världens harmoni. Därför påminner jag er igen att bemöda er till ert yttersta för att förhindra större och mindre makter från utbrott till ett tredje världskrig. Det bör inte råda något tvivel i våra sinnen att om vi misslyckas med denna uppgift kommer effekterna och efterdyningarna av ett sådant krig inte att begränsas till endast de fattiga länderna i Asien, Europa och Amerika, utan våra framtida generationer måste bära de fruktansvärda konsekvenserna av våra handlingar och barn överallt i världen kommer att födas med defekter.

Det är min bön att ledarna för världen agerar med visdom och inte tillåter att den ömsesidiga fiendskapen mellan nationer och människor på en liten skala utbryter till en global konflikt. Må Gud den Upphöjde förmå er och världens alla ledare, att förstå detta budskap.

Med vänliga hälsningar och böner



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*



Brev till Hennes  
Majestät Drottningen av  
Storbritannien och Sfären av  
Samväldet





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ  
نُحَمِّدُهٗ وَنُصَلِّیْ عَلٰی رَسُوْلِهِ الْکَرِیْمِ  
وَعَلٰی عِبْدِهِ الْمَسِیْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hennes Majestät, Drottning Elizabeth II  
Drottning av Storbritannien och Sfären av Samväldet  
Buckingham Palace  
London SW1A 1AA  
Storbritannien

Den 19 april 2012

Ers Majestät,

Som överhuvud för det Islams Ahmadiyyaförsamling, och på uppdrag av miljontals medlemmarna i Islams Ahmadiyyaförsamling i världen, framför jag hjärtligt grattis till Hennes Majestät, Drottningen, på den lyckliga tillställningen av Diamantjubileumet. Vi är särskilt tacksamma till Gud den Allsmäktige för att möjliggöra för oss att kunna delta i detta underbara firande. I synnerhet alla ahmadiyyamuslimer som är medborgare i Storbritannien känner stor glädje och stolthet i samband med Diamantjubileumet. Därför, för deras räkning, framför jag ett uppriktigt och innerligt grattis till Hennes Majestät. Må Gud den Upphöjde hålla vår generösa Drottning i ständig lycka och belåtenhet.

Jag ber den Ädle Guden, som skapade himlarna och jorden och fyllde dem med otaliga välsignelser för vår försörjning, att må Han skänka vår Drottning, vars generösa styre innefattar många suveräna stater och nationer i Samväldet, med fred, stillhet och säkerhet. Precis som Hennes Majestät är älskad och respekterad av alla sina undersåtar, gamla och unga, är det vår bön att Hennes Majestät ska bli älskad av Guds änglar. Må den Allsmäktige och Allhärskande Guden överskölja Hennes Majestät generöst med Sina otaliga andliga gåvor och välsignelser, precis som Han har förlänat henne världsliga välsignelser i överflöd. Genom dessa välsignelser kan alla medborgare i denna stora nation ges möjlighet att känna igen den Högste Herren och kunna leva i ömsesidig kärlek och tillgivenhet. Oavsett färg, trosbekännelse, nationalitet eller religion må alla medborgare i Storbritannien visa varandra respekt och ära till en sådan grad att de positiva effekterna och inverkan av denna attityd sträcker sig utanför dessa kuster och sprider sig till människor i andra länder av världen också. Må världen, som till stor del i dag är indragen i krig, oordning och fiendskap istället bli en fristad för fred, kärlek, broderskap och vänskap. Det är min starka övertygelse att Hennes Majestäts visioner och ansträngningar kan spela en framträdande roll för att uppnå detta kritiska och övergripande mål.

Under det senaste århundradet har två världskrig utkämpats där miljontals liv gick till spillo. Om dagens missförhållande mellan nationer fortsätter att öka, kommer det slutligen att leda till utbrott av ett nytt världskrig. Den sannolika användningen av kärnvapen i ett världskrig



innebär att världen kommer att få se obeskrivlig och skrämmande förstörelse. Må Gud förhindra att en sådan katastrof inträffar och att alla människor i världen kan anta visdom och förnuft. Det är min ödmjuka anhållan till Hennes Majestät att dra fördel av det glada firandet av Diamantjubileumet, som en tjänst till mänskligheten, för att påminna alla människor om att alla nationer, stora som små, bör komma till insikten att leva i ömsesidig kärlek, fred och harmoni.

I detta sammanhang, på det glädjande tillfället av Diamantjubileumet, skulle jag också ödmjukt be Hennes Majestät att framföra budskapet till världen att anhängarna av alla religioner, och även de som inte tror på Gud, att de alltid bör respektera känslorna av människor tillhörande en annan tro och livsåskådning. Idag är missuppfattningar om Islam vanliga i världen. Detta, å ena sidan sårar känslorna hos fredsälskande muslimer, medan å andra sidan utvecklar det förakt och misstro mot Islam i hjärtat hos icke-muslimer. Därför kommer det att vara en handling av stor vänlighet och en tjänst för anhängarna av alla religioner, och övriga världen, om Hennes Majestät tillråder alla människor att vara respektfulla mot religioner och deras anhängare. Må den Ädle Herren tilldela Sin hjälp och bistånd till vår Drottning i uppfyllandet av detta mål.

Som jag nämnde i början av detta brev, är jag överhuvud för det globala Islams Ahmadiyyaförsamling. I detta avseende skulle jag vilja ge en mycket kortfattad översikt av vårt samfund. Islams Ahmadiyyaförsamling är övertygad om att den Utlovade Messias och reformatorn som enligt profetiorna av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> och tidigare profeter var ämnad att framstå i denna ålder är ingen annan än Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian. År 1889 grundade han ett rent och rättfärdigt samfund - Islams Ahmadiyyaförsamling. Hans syfte för att bilda detta samfund var att skapa en relation mellan människan och Gud så att människor kan luta åt att uppfylla varandras rättigheter så att de kan leva i ömsesidig respekt och välvilja. När Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> avled år 1908, hade han cirka 400,000 anhängare. Efter hans bortgång inrättades institutionen av Khilafat i enlighet med den gudomliga viljan och för närvarande är denna ödmjuka tjänare av Gud den femte Kalifen av den Utlovade Messias<sup>al</sup>. Således strävar Islams Ahmadiyyaförsamling för att främja uppdraget av dess grundare i hela världen. Vårt budskap är kärlek, försoning och broderskap och vårt motto är "*kärlek för alla, hat mot ingen*". I sanning förkroppsligar detta motto den vackra läran av Islam i ett nötskal.

Det skulle vara relevant att nämna att det är ett trevligt sammanträffande att även under epoken av grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling firades Diamantjubileum av Hennes Majestät, Drottning Viktoria. Vid den tiden skrev grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling en bok, med titeln "En gåva till Drottningen" där han skrev ett budskap med gratulationer till Drottning Viktoria. I sitt budskap gratulerade Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> drottningen på hennes Diamantjubileum och för det sätt på vilket alla undersåtar i hennes styre, inklusive människorna i subkontinenten i Indien, försågs med rättvisa och religionsfrihet och levde i fred. Han framförde den vackra läran av Islam och belyste syftet med sin ankomst och anspråk. Även om människorna i subkontinenten har beviljats självständighet av den brittiska regeringen, är det faktum att i Storbritannien har regeringen tillåtit människor med olika bakgrund och religioner att leva här, och skänkt dem alla lika rättigheter, religionsfrihet och frihet att uttrycka och sprida sin tro, ett gott bevis på Storbritanniens mycket höga nivå av tolerans.

Idag finns det tusentals ahmadiyyamuslimer som är bosatta i Storbritannien. Många av dem har flytt hit för att söka skydd från förföljelse de mötte i sina egna länder. Under det generösa styret av Hennes Majestät, åtnjuter de ett fridfullt liv i vilket de får uppleva rättvisa och religionsfrihet. För denna generositet, vill jag än en gång framföra min tacksamhet från mitt hjärta till vår ädla Drottning.


Jag skall avsluta mitt brev med följande bön för Hennes Majestät, som i praktik är samma bön som framfördes av grundaren av Islams Ahmadiyyaförsamling för Hennes Majestät, Drottning Viktoria:

”O den Mäktige, den Ädle Guden! Genom Din nåd och välsignelser håll vår hedrade Drottning evigt glad, på samma sätt som vi lever glatt under hennes välvilliga och godhjärtade styre. Allsmäktig Gud! Var snäll och kärleksfull mot henne, på samma sätt som vi lever i fred och välstånd under hennes generösa och godhetsfulla styre.”

Vidare är det min bön att må Gud den Upphöjde vägleda vår hedrade Drottning på det vis som behagar Honom. Må Gud den Allsmäktige vägleda även avkomman av Hennes Majestät till att bli upprättad på sanningen så att de kan vägleda andra. Må egenskaper som rättvisa och frihet fortsätta att vara de vägledande principerna för den brittiska monarkin. Jag gratulerar återigen Hennes Majestät från mitt hjärta vid detta evenemang av stor glädje. Jag framför mina innerliga och uppriktiga gratulationer till vår ädla Drottning.

Med bästa önskningar och med böner,

Högaktningsfull



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*



Brev till den  
Högste Ledaren för den  
Islamiska Republiken Iran





MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نُحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُولِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيحِ الْمَوْعُودِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Ayatollah av Iran  
Högste ledare för den Islamiska Republiken Iran  
Ayatollah Syed Ali Hosseini Khamenei  
Teheran, Iran

Den 14 maj 2012

Respekterade Ayatollah,

Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu,

Allah den Allsmäktige har gjort det möjligt för er att tjäna Islam i Iran och för närvarande är ni överhuvud för Irans regering. Detta kräver att vi strävar efter till vårt yttersta att förmedla den rätta islamiska läran till världen. Som muslimer bör vi eftersträva att lära världen leva i fred, kärlek och harmoni. I synnerhet måste muslimska ledare snarast fästa avseende vid detta. Av denna anledning är det min anhållan till er att uppmärksamma er regering mot dess skyldigheter att skapa fred i världen. Om Iran angräps har det rätt att försvara sig för att rädda landet, men det bör inte inleda en aggression och ta första steget framåt i någon konflikt. I stället bör ett försök göras för att åsidosätta religiösa skillnader och försöka förena sig på gemensamma värderingar. Det är just denna inställning som har antagits genom Islams historia.

Jag skriver detta brev till er för att jag är en troende, efterträdare och Kalif av den Utlovade Messias<sup>al</sup> och Imam Mahdi<sup>al</sup>, vars ankomst i denna tidsålder profeterades av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>. Församlingen som han upprättade är känd som Islams Ahmadiyyaförsamling. Med Allahs nåd har Församlingen spridit sig i 200 länder i världen och har miljontals hängivna anhängare över hela världen. Det är vår ivriga önskan att vägleda världen så att den kan leva i ömsesidig kärlek och fred. Mot detta mål vill jag fästa ständigt uppmärksamhet hos människor från alla samhällsskikt. Därför skrev jag nyligen till Israels premiärminister, presidenten av Förenta staterna och även till andra ledare i världen. Jag har också skrivit till påven Benedictus XVI i detta avseende.

Som den andliga ledaren för en stor Islamisk nation, hoppas jag att ni samtycker att om hela den muslimska *Ummah* förenar sig och samarbetar kan världsfred bli inrättad. Vi bör inte lägga bränsle i onödan till fiendskap och hätskhet, snarare bör vi söka efter möjligheter att etablera fred och lugn. Vidare bör även fiendskap eller opposition mot andra inte lida brist på rättvisa. Detta är vad vi har blivit lärda i den Heliga Qur'anen:

***"O ni som tror, var ståndaktiga i Allahs sak, och bär vittnesbörd i rättfärdighet, och låt icke en folkets fiendskap driva er till att handla annorlunda än med rättvisa. Var (alltid) opartiska, det är närmare rättfärdigheten. Och frukta Allah. Allah är förvisso Medveten om vad ni gör."*** (kap:5 vers:9)

Må Allah förmå hela den muslimska *Ummah* och alla muslimska regeringar att förstå mitt budskap så att de förbereder sig för att spela sina respektive roller i ett försök att skapa fred i världen.

Det är min kärlek till mänskligheten, sprungen ur kärlek till hela den muslimska *Ummah*, och även för att jag är en medlem av *Ummah* av "*Barmhärtigheten för hela mänskligheten*" (Profeten Muhammad<sup>sa</sup>) som har lett mig till att skriva detta brev. Må Allah förmå ledarna i världen att förstå mina ord så att de aktivt kan spela en roll i upprättandet av världsfred. Annars, om hast och vårdslöshet av någon nation leder till ett fullt utvecklat krig mellan två nationer, kommer en sådan konflikt inte begränsas till endast de länderna, snarare kommer krigets lågor att uppsluka hela världen. Sålunda är det helt rimligt att ett världskrig bryter ut, vilket inte kommer att utkämpas med konventionella vapen, utan med kärnvapen. Ett kärnvapenkrig kommer att resultera i sådana hemska och förödande konsekvenser att dess efterdyningar inte bara kommer att påverka dem som finns närvarande i världen vid den tiden, utan snarare skulle de långsiktiga effekterna av ett sådant krig ge en fruktansvärd "gåva" till kommande generationer som kommer att födas med funktionshinder och missbildningar. Därför bör inget land känna sig säkert från den förestående undergången.

Med bästa önsknings och med böner,

Wassalam,  
Högaktningsfullt,



MIRZA MASROOR AHMAD  
Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

Brev till Presidenten av den  
Ryska Federationen







MIRZA MASROOR AHMAD  
HEAD OF THE AHMADIYYA COMMUNITY  
IN ISLAM

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نُحْمَدُهُ وَنُصَلِّي عَلَى رَسُوْلِهِ الْكَرِيمِ  
وَعَلَى عِبْدِهِ الْمَسِيْحِ الْمَوْعُوْدِ  
خدا کے فضل اور رحم کے ساتھ  
هوالتااصر

16 Gressenhall Road  
Southfields, London  
SW18 5QL, UK

Hans excellens  
Herr Vladimir Putin  
President för den ryska federationen  
Kreml  
Ilyinkagatan 23  
Moskva 103132 Ryssland

Den 18 september, 2013

Käre Herr President,

Jag skriver detta brev till dig i egenskap av överhuvud för den Islams Ahmadiyyaförsamling, en alltigenom fredsälskande och fredsfrämjande församling etablerad i mer än 204 länder världen över.

På grund av de rådande förhållandena i världen, har jag påmint människorna i världen, genom mina olika föredrag och tal, om sin plikt och sitt ansvar gentemot sin Skapare och sina medmänniskor. Beklagligt nog hade jag inte möjlighet att tala med er direkt, men dagens eskalerande situation i Syrien har fått mig att skriva till dig och berömma din insats för att föra samman världen till ett bord med dialog istället för ett slagfält. En attack skulle inte bara riskera ett krig i regionen utan kunde även leda till ett världskrig. Jag blev därför mycket nöjd när jag läste din artikel nyligen i en stor västerländsk tidning där du betonade att ett sådant tillvägagångssätt är mycket farligt och kan leda till att kriget sprider sig. På grund av din ställning har stormakterna avhållit sig, antagit en mer försönlig hållning och gått med på att lösa det här problemet på diplomatisk väg. Säkerligen tror jag att detta har räddat världen från en kolossal och stor förstörelse. Jag håller särskilt med om din punkt att om länder beslutar sig för att agera självständigt och tar ensidiga beslut så kommer FN drabbas av samma öde som Nationernas Förbund och misslyckas. Förvisso verkar gnistorna av krig som nyligen antänts nu tack och lov ha avtagit något. Må Gud den Allsmäktige möjliggöra att krigsrisken elimineras helt och hållet som en följd av de positiva steg som har tagits. Må stormakterna komma att bry sig och respektera de mindre nationerna och uppfylla deras rättmätiga rättigheter, snarare än att endast bekymra sig om sina egna befogenheter i vetorätten.

I varje fall har dina insatser för att skapa fred gjort mig nödgad att skriva detta tackbrev till dig. Jag ber att detta inte är en tillfällig insats, utan jag hoppas och ber att du alltid gör ansträngningar för att skapa fred. Må Allah göra det möjligt för dig att uppnå detta.

För att skapa fred i världen, varhelst jag har möjlighet, uppmärksammar jag människor till att skapa fred genom rättvisa. Några av mina tal har publicerats i en bok med titeln Världskris och vägen till fred. Jag bifogar en kopia av denna bok som en gåva till dig.  
Med lyckoönskningar och med böner,

Med vänlig hälsning



MIRZA MASROOR AHMAD

Khalifatul-Masih V

*Överhuvud för den världsomfattande Islams Ahmadiyyaförsamling*

# FÖRLÄGGARENS KOMMENTARER

Alla referenser, såvida inget annat anges, är från den Svenska översättningen av den Heliga Qur'anen gjord av Dr. Qanita Sadiqa.

Följande förkortningar har använts. Läsaren rekommenderas dock att recitera fullständiga hälsningsfraser varje gång en förkortning förekommer i boken.

**sa:** *sal-lallahu 'alaihi wa sallam*. Det betyder: Måtte Allahs välsignelser och frid vara över honom. Förkortningen skrivs efter den Helige Profeten Muhammads<sup>sa</sup> namn.

**al:** *'alaihis salatu was salam*. Det betyder: Måtte Allahs välsignelser och frid vara över honom. Förkortningen skrivs efter omnämmandet av andra Profeter än den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>.

**ra:** *radi-Allahu 'anhu/'anha/'anhum*, vilket betyder: Måtte Allah vara nöjd med honom/henne/dem. Förkortningen skrivs efter namnen på den Helige Profeten Muhammads<sup>sa</sup> eller den Utlovade Messias<sup>al</sup> följeslagare.

**rta:** *rahmatullah 'alaih*, vilket betyder: Måtte Allah överösa honom med Sin barmhärtighet. Förkortningen används efter omnämmandet av avlidna, fromma muslimer, som inte är följeslagare till den Helige Profeten<sup>sa</sup> eller den Utlovade Messias<sup>al</sup>.

**aba:** *ayyadahullahu ta'ala bi nasrihil 'aziz*, vilket betyder: Måtte Allah hjälpa honom med Sin mäktiga stöd. Förkortningen skrivs efter nuvarande valda andlige ledaren för Islams Ahmadiyya Församling, Hadhrat Mirza Masroor Ahmad, Khalifatul-Masih V<sup>aba</sup>.

## ORDLISTA

**Islams Ahmadiyyaförsamling** — Församling av muslimer som har bekänt anspråk av Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> från Qadian som den Utlovade Messias och Mahdi. Församlingen grundades av Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup> år 1889, och är nu under ledning av den femte Kalifen-Hadhrat Mirza Masroor Ahmad<sup>aba</sup>. Församlingen är även känd som Församling-e-Ahmadiyya. En medlem av församlingen kallas Ahmadi muslim eller helt enkelt en Ahmadi.

**Al-Imam al-Mahdi** — Titeln ges till den Utlovade reformatorn av den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup>, och betyder en vägledad ledare.

**Amin** — En term som upprepas efter en bönmening (amen), ”Må Allah göra det så.”

**Assalamu alaikum wa rahmatullahi wa barakatuhu** — Traditionell islamisk hälsning som betyder, frid vare med dig och barmhärtighet av Allah och Hans nåd.

**Hadhrat** — En term för att visa respekt till en person med fastställd rättfärdighet och fromhet; bokstavligt betyder ”Hans/Hennes Helighet.”

**Helige Profet**<sup>sa</sup> — En term som används uteslutande för grundaren av Islam, Profeten Muhammad och som betyder frid och välsignelser från Allah vara över honom.

**Heliga Qur’anen** — Boken som uppenbarades av Allah för att vägleda mänskligheten. Den uppenbarades ord för ord för den Helige Profeten Muhammad<sup>sa</sup> under en period av 23 år.

**Kalif** — Efterträdare. En Kalif av Allah är en term som används för en profet. Kalif av en profet hänvisar till en efterträdare som fortsätter med profetens uppdrag.

**Khalifatul-Masih** — En term som används av Islams Ahmadiyyaförsamling för att beteckna efterträdare av den Utlovade Messias<sup>al</sup>.

**Khilafat** – Den uppkomsta gibraydelens avsedda församlingar  
 Sällföregående källa till vägledning för mänskligheten i denna tid  
 av stor fara så att människor genom att agera enligt principerna  
 om rättvisa och ödmjukhet och genom att vända sig till Gud, kan  
 Mahdi signa Den obekvämliga förel (Anjir). av detta ord är ”den  
 vägledde”. En titel som hade förärats av den Helige Profeten  
 Muhammad<sup>sa</sup> till den förväntade reformatorn av de sista dagarna.

**Den Utlovade Messias**<sup>al</sup> — Denna term hänvisar till grundaren  
 av Islams Ahmadiyyaförsamling Hadhrat Mirza Ghulam Ahmad<sup>al</sup>  
 från Qadian. Han hävdade att han hade sänts av Allah i enlighet  
 med profetiorna av den Helige Profeten<sup>sa</sup> om ankomsten av al-  
 Imam al-Mahdi (den vägledde ledaren) och Messias<sup>al</sup>.



## KONTAKT:

Islams Ahmadiyyaförsamling

Nasir Moskén

Tolvskillingsgatan 1

SE-414 82 Göteborg

Sverige

Tel. 031-741 64 80, 031-741 64 89

Fax. 031-741 64 81

*[www.alislam.org](http://www.alislam.org), [www.ahmadiyya.se](http://www.ahmadiyya.se)*

*[info@ahmadiyya.se](mailto:info@ahmadiyya.se)*